



LUNDI 11 JUILLET 1994

No 35704 - 114^e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Corée du Nord

Kim Il-Sung est mort

Kim Il-Sung, 82 ans, a succombé vendredi à une crise cardiaque. Il dirigeait la Corée du Nord communiste d'une poigne de fer depuis sa fondation, en 1948. Son fils aîné Kim Jong-Il devrait lui succéder.

Page 2

Rwanda

Le retour

Victorieux après trois mois de guerre, le FPR (Front patriotique du Rwanda) engage désormais les réfugiés à rentrer chez eux. Des dizaines de milliers d'entre eux ont regagné hier leurs domiciles dans Kigali étrangement calme après les massacres.

Page 2

TCS

Initiative routière

Le TCS veut lancer une initiative pour l'extension du réseau routier. «Nous étudions les moyens de concrétiser cette intention», a déclaré hier son président, Franco Felder. Les investissements requis pourraient être fournis par la taxe sur les carburants. Le TCS aimerait encourager la mobilité en Suisse et l'ancrer dans la Constitution. Les goulets d'étranglement sont nombreux au Gotthard ou sur la N1.

Page 4

Scouts neuchâtelois

En camp national

Les scouts neuchâtelois se préparent à rallier le camp national qui se tiendra du 25 juillet au 6 août dans la région de Napf. Ils enregistrent une diminution progressive de leurs effectifs dans le canton où les «chefs» sont plus difficiles à recruter que les enfants.

Page 13

Le G7 accueille la Russie

Sept plus un = G8

Pour la première fois depuis la création du G7, il y a 20 ans, les sept chefs d'Etat et de gouvernement ont invité hier Boris Eltsine à participer pleinement à leurs travaux et à s'engager avec eux étroitement sur les grandes questions de politique internationale, en particulier sur la Bosnie.

Boris Eltsine, et avant lui Mikhael Gorbatchev, avaient déjà participé à des G7, mais c'est la première fois que le président russe entre à part entière dans ce «club», qui reçoit donc désormais l'appellation de G8. Il n'est cependant pas prévu que le chef du Kremlin participe l'an prochain à Halifax (Canada) à la partie économique du sommet, sa présence se limitant, comme à Naples, à la partie politique.

Après avoir dîné ensemble samedi soir dans le somptueux palais de Caserte, impressionnant édifice qui compte quelque 1200 pièces, les Huit se sont retrouvés hier, au dernier jour de ce sommet, pour évoquer la situation internationale.

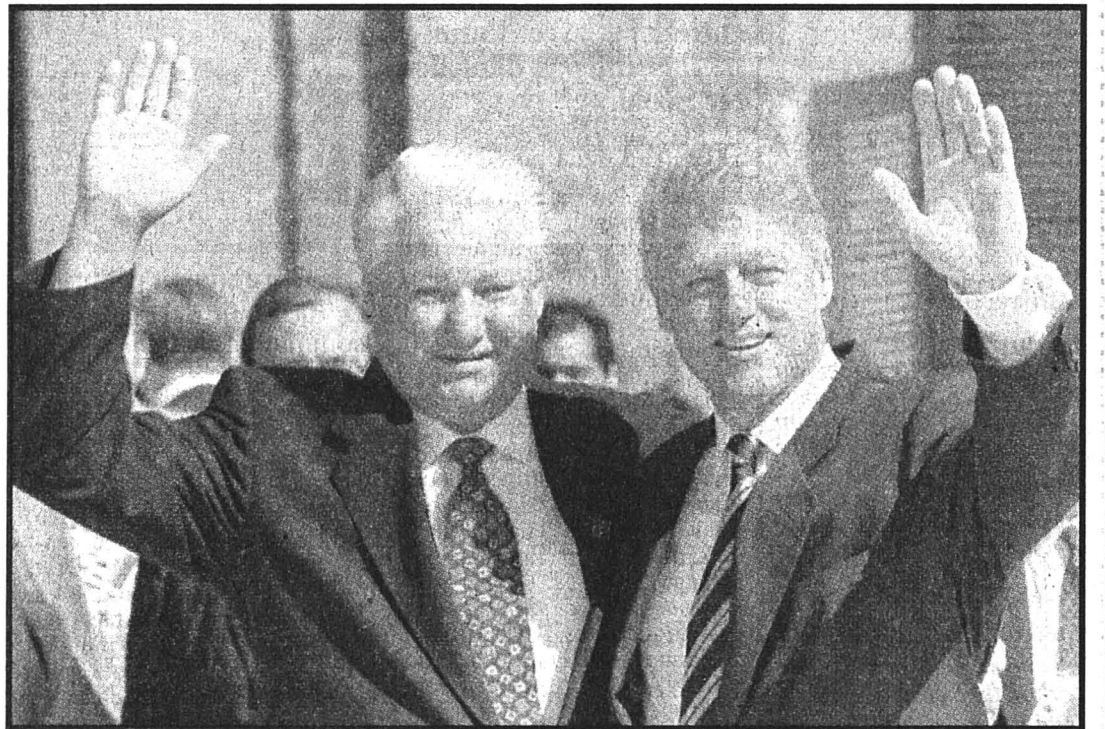
La Bosnie a figuré en bonne place dans cette discussion.

Dans leur déclaration finale, les Huit - et donc les Russes, alliés traditionnels des Serbes - invitent les différentes parties à accepter le plan de paix adopté par le «groupe de contact» le 6 juillet. Ce plan accorde 51% du territoire bosniaque à la fédération croato-musulmane et 49% aux Serbes. La déclaration finale est implicitement assortie de menaces de sanctions accrues, notamment une levée de l'embargo sur les armes au cas où les Serbes rejeteraient le plan de paix.

Comme l'a expliqué au cours d'une conférence de presse M. Mitterrand, les Huit sont convenus qu'il ne devait plus y avoir désormais de «dérobade». C'est dans cet état d'esprit que le ministre des Affaires étrangères Alain Juppé et son homologue britannique Douglas Hurd doivent se rendre demain à Belgrade et Pale pour convaincre les Serbes d'accepter ce plan.

Les Huit ont aussi examiné la situation dramatique du Rwanda et ont demandé le déploiement rapide de la MINUAR dans ce pays, l'instauration d'un cessez-le-feu durable conduisant à un règlement politique, et un effort humanitaire accru.

Outre la Bosnie et le Rwanda, les chefs d'Etat et de gouvernement, qui ont travaillé dans les



Boris Eltsine et Bill Clinton

Politiquement, sinon économiquement, le G7 est devenu hier le G8.

(Keystone)

salles richement décorées du Palais Royal de Naples, ont passé en revue l'ensemble de la situation internationale, de la Corée du Nord, après la mort de Kim

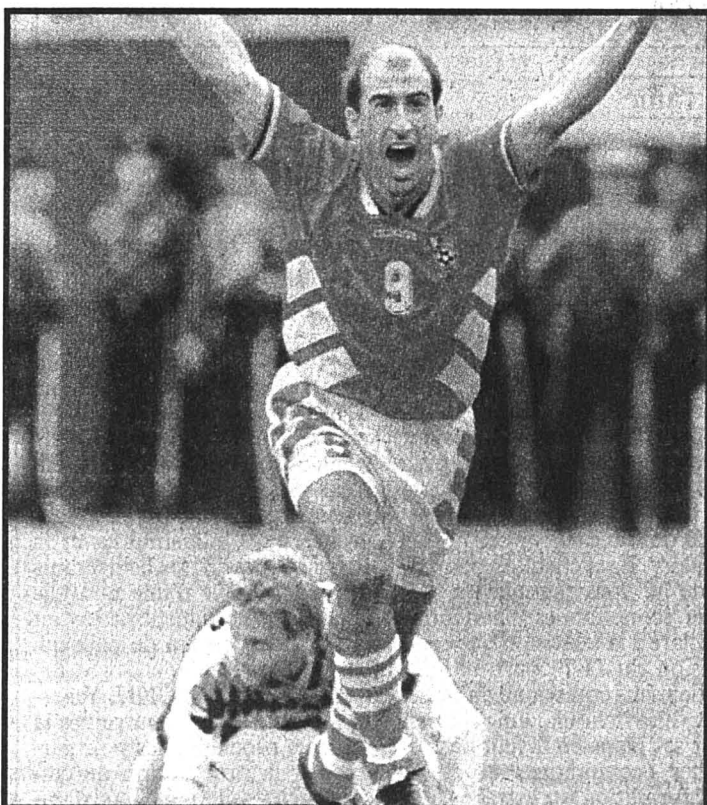
Il Sung, à l'Afrique du Sud, en passant par la Palestine et la situation en Algérie.

Ils ont reconnu la nécessité d'accélérer la mise en œuvre de

l'assistance en Palestine «et de créer les conditions d'une réelle amélioration des conditions de vie». Leur analyse est semblable pour l'Afrique du Sud. (ap)

Football - World Cup: sensation à New York

Les champions au tapis



Jordan Letchkov - Thomas Hässler

Le Bulgare exulte... Il vient d'inscrire le but victorieux pour ses couleurs, un but qui élimine l'Allemagne, tenante du titre.

(Keystone-AP)

● Pages 5, 6, 7 et 8

OPINION

Les délices de Naples

Les chefs d'Etat des sept plus grands pays industrialisés de la planète ont renoué avec les fastes royaux de Versailles 1982. Alors que le «club des Sept» avait trouvé plus décent de renoncer à toute politique de grandeur lors de son sommet de Tokyo de l'an dernier, Silvio Berlusconi a estimé que sa «renaissance» italienne se devait d'accueillir les «maîtres de la planète» dans un cadre digne de leur rang. Pour l'occasion, Naples, dont on déplorait le délabrement, livrée qu'elle avait été aux appétits immobiliers du «Mondiale» de 1990, s'est payé une cure de jouvence, retrouvant les splendeurs du temps de son royaume des Deux-Siciles.

Il est certes un peu surréaliste d'assister à ces rencontres «royales» d'une autre époque alors que les protagonistes sont censés adoucir le sort des milliards de miséreux de la planète. Toutefois, si ces réunions au sommet en sont à leur vingtième édition, c'est qu'elles ne sont pas tout à fait inutiles. Elles servent avant tout à donner les orientations souhaitables aux nations développées. Elles devraient aussi permettre d'harmoniser les politiques financières et monétaires des «grands», mais l'exercice bute généralement sur les obstacles que sont les susceptibilités nationales et souveraines des Etats. C'est là le talon d'Achille de ce genre d'institutions: beaucoup de puissance économique à l'échelle de la planète, mais en fait très peu de pouvoir politique sur une planète en totale recomposition depuis l'effondrement des blocs.

C'est que le monde a bien changé en vingt ans depuis la fondation du groupe des cinq plus grandes puissances (l'Italie et le Canada les rejoindront par la suite) qui avaient décidé de se réunir au lendemain de la crise pétrolière de 1973 pour tâcher de prendre en main le destin financier du «monde libre» face à l'empire soviétique.

Les Sept ont depuis lors pris conscience des limites de leur pouvoir, notamment face à l'évolution des marchés financiers. Conséquence indirecte de la révolution informatique, les migrations des capitaux télécommandées par de cupides spéculateurs ont gangrené le système libéral. L'économie mondiale hoquette poussivement de crise monétaire en crise inflationniste. Tout le bel échafaudage construit non sans fierté par de brillants économistes est anéanti comme château de cartes. La récente crise du dollar vient de contredire toutes les théories des Diafoirus de l'économie. Plus grave, la faiblesse du billet vert pourrait bien compromettre la reprise américaine.

Nos sept «gouverneurs» du monde ont beau jeu de vouloir s'attaquer aux racines du mal: lutte contre le chômage (24 millions de personnes dans leurs pays), déconnexion de l'économie réelle des marchés instables, endettement des pays sous-développés. En fait, ils ne se font pas trop d'illusions sur leurs pouvoirs réels à régler la crise. Ils ont prudemment confié le soin à leurs ministres des Finances de régler les questions d'intendance; problèmes de changes, création d'emplois.

En fait, la principale utilité de ces Sommets réside dans le dialogue entre les hommes les plus «puissants» du monde. Dans une situation de grande instabilité dans les pays balkaniques et caucasiens, mais peut-être aussi dans le Sud-Est asiatique avec la mort du président nord-coréen Kim Il Soung, il est bon que ce petit comité, auquel le président russe a été convié pour les questions politiques, se rencontre régulièrement pour éviter que les abcès de la planète ne dégénèrent en conflits explosifs.

Blaise NUSSBAUM



Le Garage des Montagnes et le Centre de vente TOYOTA restent **OUVERTS** pendant les vacances!



Av. Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 64 44

La Corée du Nord s'apprête à désigner le fils de Kim Il-Sung à la tête du pays

Le «grand leader» est mort

La mort de Kim Il-Sung ouvre une période de dangereuse incertitude dans la péninsule coréenne. Tout portait à croire, hier, que le fils du «grand leader», Kim Jong-Il, succéderait à son père à la tête de la Corée du Nord, créant ainsi la première dynastie communiste de l'histoire. Mais les relations ambiguës que ce dernier entretenait avec l'armée ne laissent pas d'inquiéter Séoul.



Les Coréens en pleurs devant la statue de Kim Il-Sung

Le dictateur devrait, en ayant mis son fils sur le trône, ouvrir la première dynastie communiste de l'histoire. (Keystone)

avait pris soin de se trouver un successeur.

La succession est l'affaire des dignitaires du pays. Le peuple, lui, pleure à chaudes larmes «l'étoile polaire de l'humanité» qui a conduit sa destinée pendant près d'un demi-siècle. C'est du moins ce que montrent les seules images disponibles du pays le plus fermé au monde. Des milliers de personnes sont ainsi vues hurler leur chagrin, prosternées devant l'immense statue du «grand leader» dans le centre de Pyongyang. Selon des sources officielles, la scène s'est reproduite partout dans le pays devant d'autres effigies de Kim Il-Sung.

La longue période de deuil qui s'ouvre en Corée du Nord, au cours de laquelle toute distraction est interdite, et dont les funérailles constitueront dimanche prochain le point d'orgue, atténué provisoirement les risques d'instabilité militaire dans la péninsule.

La Corée du Sud se cantonne dans une attitude prudente. L'armée reste en état d'alerte, tandis que tout mouvement des troupes nord-coréennes est observé à la loupe. (ap)

Mais, si pour les Sud-Coréens l'arrivée au pouvoir de Kim Jong-Il semble acquise, elle n'en suscite pas moins de nombreuses inquiétudes. Plusieurs analystes sud-coréens craignent que le fils de Kim Il-Sung ne se serve du chantage au nucléaire pour s'attacher le soutien des durs de l'armée, lesquels, jusqu'à présent, lui font défaut.

La Russie et les membres du G-7 ne s'y sont pas trompés non plus, hier à Naples, en demandant aux successeurs de Kim Il-Sung d'autoriser des inspections complètes des installations nucléaires du pays et d'éliminer, une fois pour toutes, les suspicions entourant ses activités nucléaires. Les «Huit» ont en outre insisté sur la «totale transparence» devant présider au programme nucléaire nord-coréen et sur la nécessité pour Pyongyang d'observer un «respect complet et inconditionnel» des obligations du traité de non-prolifération nucléaire. Ils ont enfin invité la Corée du Nord à reprendre les discussions de Genève et à poursuivre sur cette voie avec la rencontre au sommet prévue au cours de ce mois. (ap)

En chiffres

La Corée du Nord, est un des derniers bastions du communisme.

Population: 22,1 millions. Capitale: Pyongyang.

Histoire: le royaume indépendant de Corée est annexé par le Japon en 1910. A la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'URSS occupe le Nord. La République démocratique est créée le 9 septembre 1948 par le leader de la lutte contre les Japonais, Kim Il-Sung, qui dirigera le pays jusqu'à sa mort. Après une guerre fratricide de trois ans (1950-1953), un armistice est signé à Panmunjon.

Forces armées: 1,1 million d'hommes. Le programme nucléaire nord-coréen est au centre d'une crise internationale depuis la menace de Pyongyang en mars 1993 de se retirer du Traité de non-prolifération nucléaire (TNP), la Corée du Nord étant soupçonnée de vouloir se doter de l'arme nucléaire. (ats)

Rwanda

Une trêve serait en vue

L'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu au Rwanda est une question de jours. C'est en tout cas ce qu'ont promis hier les rebelles tutsis tout en réaffirmant leur refus de négocier avec le gouvernement autoproclamé hutu, à la veille de l'intervention à l'ONU du premier ministre français Edouard Balladur à propos de la situation dans ce pays.

La promesse du Front patriotique rwandais (FPR) va dans le sens de «l'appel pressant à l'instauration» d'une trêve «durable» lancé par les dirigeants des sept pays les plus industrialisés et de la Russie réunis à Naples, dans leur déclaration finale. Selon la Croix-Rouge, environ trois millions de Rwandais ont été contraints de se déplacer depuis le début de la guerre civile en avril et quelque 500.000 autres ont été tués.

La situation est donc critique mais la perspective d'un retour à la paix se dessine progressivement. Hier, les rebelles du FPR ont en effet annoncé l'instauration prochaine d'un cessez-le-feu.

D'ici à 48 heures, Faustin Twagiramungu, un Hutu modéré pressenti pour assurer la fonction de premier ministre, devrait nommer la nouvelle équipe ministérielle. D'après M. Bihozagara, ce gouvernement devrait s'installer à l'étranger et comprendre les représentants des principaux partis politiques rwandais.

RETOUR

Anticipant sur les promesses de paix, des milliers de réfugiés ont envahi hier les rues de Kigali après avoir reçu l'assurance des rebelles que la capitale était assez sûre pour qu'ils rentrent chez eux. (ap)

PUBLICITÉ

FUMEURS Votre envie de fumer peut-elle être coupée ?

(TEST GRATUIT)

Dans le cadre d'une campagne d'information, le Centre de Documentation Santé offre un test anti-tabac gratuit.

Vous pouvez le faire chez vous. Il est facile et sans risque. Vous pourrez constater, après ce test, si votre envie de fumer peut être facilement coupée.

Aucun effort de volonté n'est demandé.

Pour recevoir ce test gratuitement, ainsi qu'un petit livre d'information sur le tabac, gratuit lui aussi - écrivez au :

Centre de
Documentation Santé
Grand-Montfleury 6
1290 Versoix

ou téléphonez au
021/313 58 13

ou faxez votre demande au
022/755 29 74

en mentionnant le nom du journal dans lequel vous avez lu cet article.

Si vous voulez cesser de fumer un jour, voilà sans doute une occasion à ne pas laisser passer !

DSAT - AN138/4

11 juillet 1892 - L'anarchiste François Claudius Ravachol, né en 1859 à Saint-Chamond, est guillotiné à Montbrison. Il faisait partie d'un courant qui était passé aux actes terroristes. De 1892 à 1894, une poignée d'individus firent exploser des bombes. A la veille du procès de Ravachol, ses amis firent sauter le réputé restaurant Véry, à Paris. Fait curieux, il fut condamné non pour terrorisme, mais pour avoir tué plusieurs vieillards.

BRÈVES

Cameroun

Éléphants menaçants

Deux cents éléphants du parc national de Waza, dans le nord du Cameroun sont parvenus aux portes de la ville de Kaele. Les autorités locales ont reçu fusils et munitions pour parer à toute éventualité.

Yemen

Le Nord contrôle tout

L'armée gouvernementale (nordiste) a étendu hier son contrôle à l'ensemble du Yemen après la fuite à l'étranger des dernières forces sécessionnistes sudistes.

Cinéma français

«Fanfan» orphelin

Le réalisateur de cinéma Christian-Jaque, auteur de près de 70 films dont «Les disparus de Saint-Agil» et «Fanfan la Tulipe» est mort vendredi à l'âge de 89 ans d'une crise cardiaque.

Ariane

Succès

La 65e fusée européenne Ariane a placé deux satellites en orbite vendredi en fin de soirée après un lancement réussi de la base de Kourou, en Guyane.

Biélorussie

Première électorale

Les Biélorusses ont commencé hier à voter pour élire le premier président de leur histoire. Le candidat anticorruption Alexandre Loukachenko, qui avait obtenu 45% au premier tour devrait l'emporter sur le conservateur Kebitch.

Divorce

Le Pape dénonce

Le pape Jean Paul II a dénoncé hier la «plaie ouverte du divorce» tout en exhortant les couples à préserver le mariage de leurs problèmes personnels.

Russes en Lettonie

Retrait acquis

Le président russe Boris Eltsine a annoncé hier à Naples que toutes les troupes russes se seraient retirées de Lettonie d'ici au 31 août.

Espagne

Feu maîtrisé

Les incendies qui faisaient rage depuis une semaine le long de la côte méditerranéenne de l'Espagne ont été totalement maîtrisés hier, mais le bilan des morts est passé à 21.

Jordanie - Israël

Un pas vers la paix

Israël s'est félicité hier de la disposition du roi Hussein de Jordanie à rencontrer publiquement le premier ministre Yitzhak Rabin. L'Etat hébreu estime que cette décision fera avancer la cause de la paix.

«Une telle rencontre ne peut que faire progresser le processus de paix», a déclaré à la radio le vice-ministre des Affaires étrangères, Yossi Beilin. «Le roi et M. Rabin pourraient non seulement discuter de l'avenir du Proche-Orient, mais résoudre des problèmes concrets», a-t-il ajouté.

M. Beilin s'exprimait avant son départ pour Tunis, où doit se tenir une session du comité de suivi des négociations multilatérales de paix. Selon lui, «un accord pourrait ainsi être trouvé à propos de la longue frontière jordano-israélienne, qui n'a jamais été définie précisément dans l'histoire».

Devant les députés et sénateurs jordaniens, le roi Hussein a déclaré samedi qu'il était prêt à rencontrer M. Rabin si «cela est le prix à payer pour servir les intérêts de la Jordanie». La Jordanie et Israël doivent engager

le 18 juillet des négociations de paix, notamment sur le tracé d'une frontière commune.

D'autre part, Israël pourrait proposer d'étendre l'autonomie à certaines villes de Cisjordanie lors des négociations qui reprendront aujourd'hui au Caire, selon le quotidien israélien «Yedioth Ahronoth».

Plutôt que d'accorder aux Palestiniens l'autonomie complète de la Cisjordanie, où vivent 120.000 colons juifs, Israël préfère prôner la création progressive de «poches d'autonomie» dans les grands centres de population. Les colonies de peuplement juives et les routes y conduisant resteraient sous contrôle israélien. Les autres axes routiers seraient contrôlés conjointement par les Israéliens et les Palestiniens.

Enfin, Yasser Arafat s'installera aujourd'hui dans les territoires autonomes de Gaza et de Jéricho après un banquet d'adieu offert à Tunis par le gouvernement tunisien. M. Samir Ghosheh, ministre du Travail de l'administration palestinienne autonome, a déclaré que M. Arafat se rendra d'abord en Egypte, d'où il continuera pour gagner Gaza. (ats, ap)

Ukraine

Kravtchouk favori

Les bureaux de vote ont ouvert hier matin en Ukraine pour le deuxième tour des élections présidentielles, alors que le président sortant Léonide Kravtchouk a obtenu samedi un atout majeur sous la forme d'une aide de 4 milliards de dollars accordée par le G-7 (environ 5,7 milliards de francs).

Valéry Kravchenko, conseiller de M. Kravtchouk aux Affaires économiques extérieures, a déclaré à la télévision que cette décision du G-7 constitue «un soutien sans équivoque du président Kravtchouk, un soutien pour ses plans en faveur des réformes économiques et de la transformation du marché».

Le rival de M. Kravtchouk, l'ancien premier ministre Léonide Kouchma, n'a pas fait de commentaire sur cette aide mais a réitéré ses accusations de manipulation électorale et de fraude.

Lors du premier tour, le mois dernier, le président sortant avait obtenu 37,7% des voix et son concurrent avait obtenu 31,2% des voix. Les sondages mettent M. Kravtchouk en tête avec 52% des voix. (ap)

Bosnie

La trêve a expiré

Une trêve d'un mois a expiré hier à midi en Bosnie sans que l'ONU ait pu négocier un nouveau cessez-le-feu avec les factions belligères. De nouveaux combats étaient toujours signalés sur différents fronts entre Serbes et Musulmans. A leur sommet de Naples, les sept grands pays industrialisés et la Russie ont averti les belligères du risque grave d'une nouvelle guerre s'ils ne signent pas avant le 19 juillet le plan de paix qui leur a été présenté.

L'émissaire de l'ONU, Yasushi Akashi, devait poursuivre la semaine prochaine les pourparlers sur la prorogation du cessez-le-feu, qui a été constamment violé jusqu'ici. Sur le terrain, les Nations Unies ont fait état de la poursuite de combats ce week-end dans le centre et le nord de la Bosnie, entre forces serbes et musulmanes. D'autres combats ont été signalés dans la poche de Bihac, où les Musulmans sont cernés par les Serbes. Ces combats opposaient des forces musulmanes fidèles au pouvoir central de Sarajevo aux sécessionnistes musulmans dirigés par Fikret Abdic. (ats)

Av. Léopold-Robert 115
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 21 11 21

VAC

du 1er au
21 juillet 1994

SOLDES - SOLDES

BLANC, MENAGE, CONFECTION, TV, HI-FI, VIDEO

Rabais fous, fous!

132-12072

MARCHE DE L'OCCASION

LA NOUVELLE OMEGA.
SIGNÉE OPEL.



Suite à un contingent supplémentaire, nous vous proposons un choix d'OPEL OMEGA livrable tout de suite:

OPEL OMEGA CARAVAN 2.0 16V, 136 CV

5 portes, 5 vitesses, rouge rioja, peinture métallisée, double airbag

OPEL OMEGA CARAVAN LS 2.5 TD, 130 CV

5 portes, 5 vitesses, rouge rioja, peinture métallisée

OPEL OMEGA CD 2.5 16V, 170 CV

4 portes, boîte automatique, bleu Nautilus, peinture métallisée, climatisation, toit ouvrant

OPEL OMEGA 3.0 MV6-24V, 211 CV

4 portes, boîte automatique, bleu polaire, peinture métallisée, climatisation, CD avec chargeur, alarme antivol, réglage sièges électriques, double airbag, différentiel autoblocant, toit ouvrant, régulateur de vitesses, capitonnage en cuir gris.

Comme à l'accoutumée, tous nos services seront à votre disposition durant les vacances.

CONFIANCE ET QUALITÉ

Garage et Carrosserie du Collège
Distributeur officiel
Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds

Tel. 039 28 40 45
24-29, rue du Collège

132-12008

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état: sans importance.

Paiement comptant.

☎ 077/47 61 89

28-508170

CREDIT RAPIDE

038 51 83 33

DISCRETION ASSURÉE
TEL. DE 09.30 A 20.30
MEYER FINANCE • LEASING
TRAGE 28
2520 LA NEUVEVILLE

EXPL. TAUX: 15,9%
MONTANT DURÉE COUT MOIS
5.000.- 12 M. 413.20 45130
6.1575

BENFINA

Crédits rapides et sûrs

Pour un crédit de Fr. 5000.- max. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413.20 par année.

Ecluse 61
2000 Neuchâtel
☎ 038/25 37 45
28-1356

DIVERS

Promotion

20%*

VICHY
LABORATOIRES

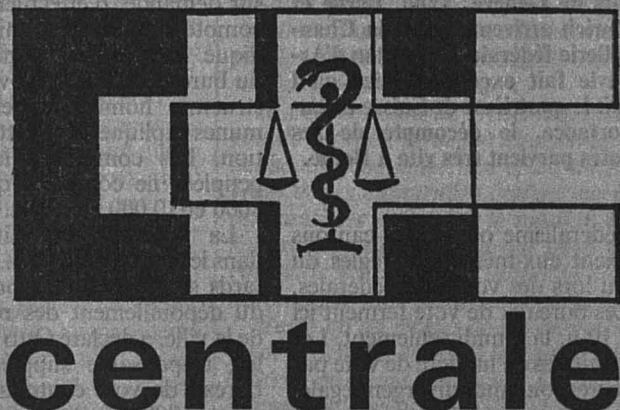


20% sur tous les produits Vichy du lundi 11 au samedi 16 juillet

* Toutes autres faveurs suspendues

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert



centrale

Cartes



+ cartes de crédit acceptées

Secteur cosmétique

Avenue Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 23/24

132-12406

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons

CUISINIER(ÈRE)

pour le 1er août 1994. Environ 70%.

Hôtel du Soleil-Vert SA
2726 Saignelégier
☎ 039/51 16 88

14-8084

CHERCHE PERSONNE

ayant patente pour restaurant
Faire offre sous chiffres 0 132-757713 à Publicitas, case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds

SOS DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIERES
☎ 021 903 24 45

22-2231

Votre avenir nous passionne

Pour une entreprise de la région, nous cherchons

emboîteur(euse) polyvalent(e)

Nous offrons un poste stable et varié, alliant tous les travaux en terminaison horlogère (T2) au sein d'une entreprise en plein développement.
N'hésitez pas, nous traiterons votre dossier dans la plus grande discrétion.
Olivier RIEM attend votre appel.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

132-12089

GEOSIT

URGENT

Pour sa succursale de La Chaux-de-Fonds, **GEOSIT SA**, ingénieurs géomètres officiels rue du Grenier 7, 2300 La Chaux-de-Fonds

cherche pour la rentrée scolaire

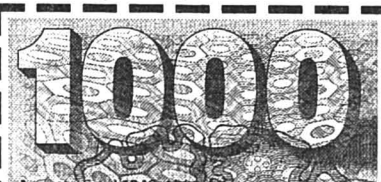
1 APPRENTI DESSINATEUR GÉOMÈTRE

M. Perret ou M. Mesey attend votre appel

☎ 039/28 45 28

28-524299

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

D/Im/28/Mo

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

IMMOBILIER

AU LOCLE
Votre nouvel appartement
REFAIT À NEUF

Bloc cuisine, sanitaire, revêtement de sols. 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces
Mensualité dès Fr. 490.- + charges.
☎ 038/24 57 31

28-440

VALAIS

Morgins, Champéry, Torgon, louons par semaine studios, appartements, CHALET.
Tél. 021 312 23 43.
Logement City (Conservez l'annonce).
☎ 038/24 57 31

22-3328/4x4

Solution du mot mystère
GRAFFITI

Feu: 118

Le TCS envisage de lancer une initiative pour la mobilité

Pour de meilleures routes

Le Touring Club Suisse (TCS) projette de lancer une initiative populaire en faveur de la mobilité, qui réclamerait le percement d'un second tube au tunnel routier du Gothard et l'élargissement à six voies de l'autoroute N1 entre Berne et Zurich. Les transports publics ne seraient pas oubliés de façon à mieux faire passer l'initiative.

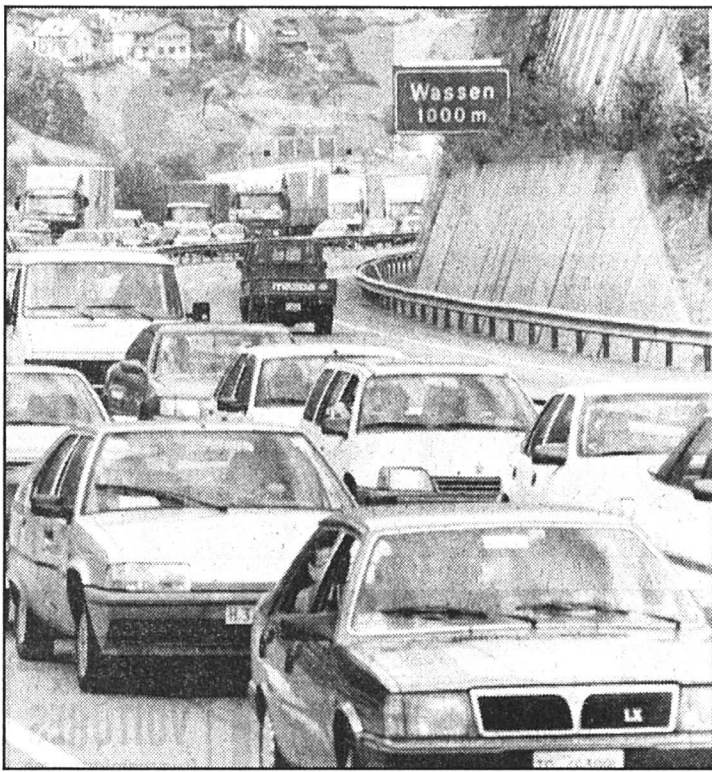
Cette initiative pourrait être lancée l'année prochaine déjà, a indiqué Franco Felder, président du TCS, confirmant ainsi une information parue hier dans le «SonntagsBlick». Le TCS s'approche la semaine prochaine de juristes universitaires pour éclaircir les problèmes économiques et écologiques en rapport avec l'initiative. Celle-ci vise dans ses grandes lignes à améliorer la mobilité, précise le président du club automobile fort de 1,3 million de membres. Les goulets d'étranglement du réseau routier suisse sont connus et l'on sait que la N1 ne sera plus en mesure dans dix ans d'absorber le trafic entre Berne et Zu-

rich. Une troisième piste de chaque côté s'avère nécessaire. D'autre part, les traditionnels bouchons devant les entrées du tunnel du Gothard ainsi que la fermeture complète du tunnel survenue la semaine passée suite à l'incendie d'un camion montrent que là aussi les limites de capacité sont atteintes. Il faut impérativement un deuxième tube au Gothard.

TRANSPORTS PUBLICS

L'initiative du TCS ne doit pas se concentrer uniquement sur le trafic routier, selon Franco Felder, mais aussi encourager les infrastructures des transports publics. Le président du TCS évoque la construction rapide des NLFA, soutenues par le TCS. Le club automobile ne s'opposerait pas à une hausse des droits de douane sur les carburants pour autant que l'argent ainsi récolté serve à accroître la mobilité et à étendre les infrastructures.

Cette initiative arrive au moment où la promesse du Conseil fédéral de terminer le réseau des routes nationales d'ici à l'an 2002 risque de rester lettre morte en raison de la mauvaise santé des finances fédérales. Le fonds pour les routes nationales devrait être séparé de la comptabilité générale de la Confédération



Le trafic d'été, avant le Gothard

Le TCS veut demander un second tube au tunnel.

(Keystone)

tion de façon à savoir ce qu'il reste pour agrandir les infrastructures. Le TCS ne veut en aucun cas que l'on soutire en-

core quelques centimes aux automobilistes à travers l'essence sans utiliser l'argent ainsi récolté pour améliorer la mobilité. (ap)

11 juillet 1943 - Le nouvel office abritant les archives suisses du cinéma est installé au Blumenrain, à Bâle. Son administration est confiée à l'Office cantonal du cinéma scolaire. A cet effet, le Grand Conseil de Bâle-Ville vote un crédit de 10.000 fr. Cet office sera le précurseur de la Cinémathèque suisse qui déménagera à Lausanne peu de temps après la guerre.

BRÈVES

Gare de Lausanne

Retour à la normale

L'exploitation ferroviaire se fait à nouveau normalement en gare de Lausanne. Sérieusement perturbée vendredi à cause de l'incendie qui avait éclaté dans les combles, elle est retournée à la normale samedi dès l'aube. Les causes de cet incendie qui a occasionné des dégâts considérables à la gare de Lausanne ne sont toujours pas connues.

Mère indigne

Arrêtée

La mère toxicomane qui avait abandonné son bébé jusqu'à ce que mort s'ensuive est à nouveau sous les verrous. La police a appréhendé cette jeune femme âgée de 32 ans vendredi dans le quartier du Letten, à Zurich, là où se retrouvent les drogués, a indiqué la police municipale zurichoise. Elle n'était pas rentrée au pénitencier le 26 juin dernier à la fin d'un congé.

Kéké Clerc

Premier procès

Le promoteur immobilier «Kéké» Clerc répondra dès demain devant le Tribunal criminel de la Gruyère de l'incendie de l'ancienne scierie de La Roche. Cet événement est à l'origine de l'opération «requins» qui a révélé une vaste affaire de dessous-de-table qui secoue le canton de Fribourg depuis deux ans.

Assurance-maladie

Soutien des Verts

Le comité du Parti écologique suisse (PES) soutient la loi sur l'assurance-maladie adoptée ce printemps par les Chambres après un long travail de révision. Il recommandera aux délégués du PES, lors de la prochaine assemblée, d'approuver la loi en votation populaire, ont communiqué - en allemand - les écologistes samedi à Berne. Le PES n'entend donc soutenir ni l'un, ni l'autre des deux comités référendaires qui viennent de remettre leurs signatures à Berne.

Génisses aux Grisons

Dans le vide

Un troupeau de 36 génisses s'est précipité samedi matin au bas d'une paroi de rochers dans le canton des Grisons et a trouvé la mort. On ne connaît pas les raisons qui ont pu pousser les bovidés à se lancer dans le vide.

Budget de Berne

Une énorme bourde

La poisse colle aux basques des autorités de la ville de Berne. Alors que le peuple a déjà refusé par trois fois le budget pour l'année en cours, la feuille d'annonces locale a publié samedi une décision interne de l'exécutif de la ville concernant le budget pour 1995 qui se solde par un déficit de 60 millions. Il ne s'agit que d'une grossière erreur, selon les représentants de l'exécutif.

Le quotidien «Der Bund» écrit dans son édition de samedi que l'on sait désormais - et plus tôt que prévu - que le budget de la

ville de Berne pour 1995 prévoit un déficit de 60 millions. Le journal tire son information de la feuille d'annonces bernoises distribuée la veille au soir dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Cette feuille publie une décision confidentielle concernant le budget 1995 prise le 29 juin par l'exécutif, décision qui outre une estimation du déficit prévu mentionne plusieurs mesures d'économie. Il est prévu que le législatif s'en saisisse le 10 août. Il s'agit sans aucun doute d'une grossière erreur.

Le «Bund» s'interroge toutefois et affirme dans un commen-

taire que, pour qu'une décision hautement sensible d'un exécutif paraisse ainsi dans la partie officielle de l'organe d'information de la ville, il faut que plusieurs sécurités aient sauté. Et de se demander si, plutôt qu'une erreur, il ne faut pas parler de sabotage visant à discréditer une autorité dont la position n'est actuellement guère confortable.

Le président de la ville Klaus Baumgartner a enquêté toute la nuit avant de présenter samedi après-midi lors d'une conférence de presse convoquée à la hâte la situation ainsi que le budget en compagnie de Thérèse Giger,

membre de l'exécutif, et de Charles Pfister, administrateur des finances.

La publication malheureuse et avant terme provient selon lui d'un enchaînement de circonstances incroyables. Mais on aurait tort de croire au sabotage ou à la mauvaise volonté.

L'erreur demeure cependant lourde de conséquence car les citoyens de la ville de Berne ont par trois fois déjà refusé le budget que leurs autorités leur proposait pour cette année. Le canton a le droit maintenant de leur imposer un budget pour 1994 et une échelle fiscale. (ap)

Décompte des votes lors des scrutins fédéraux

Genève et Vaud sont les plus lents

La rapidité du dépouillement électoral varie selon les cantons. Les moins peuplés sont souvent les plus rapides lors des scrutins fédéraux. En revanche, les résultats de Genève, Vaud, Berne et Zurich arrivent tard à la Chancellerie fédérale. Le canton d'Argovie fait exception: bien qu'il soit le quatrième de Suisse en importance, le décompte de ses votes parvient très vite à Berne.

Fédéralisme oblige, les cantons fixent eux-mêmes les règles du jeu lors des votations fédérales. Les bureaux de vote ferment ici à 10 h, là à midi seulement. Les pratiques en matière de vote par correspondance divergent également.

VOTE PAR CORRESPONDANCE

«Les petits cantons de Suisse centrale et les deux Appenzel sont parmi les premiers à nous transmettre leurs résultats», a révélé la Chancellerie fédérale. Cependant, avec une population de plus de 500.000 habitants et ses 232 communes, le canton d'Argovie est également l'un des plus rapide. A cela, plusieurs

raisons. Dans la plupart des communes argoviennes, les bulletins de vote par correspondance sont dépouillés à l'avance. La législation cantonale permet, sur demande, d'effectuer ce décompte la veille du scrutin, a indiqué Urs Meier, responsable du bureau de vote argovien. La structure homogène des communes explique aussi cette situation. Les communes les plus peuplées ne comptent qu'entre 8000 et 10.000 électeurs.

La situation est différente dans le canton de Zurich. Les retards surviennent toujours lors du dépouillement des résultats de la ville, a déclaré Otto Hänsele, responsable suppléant du bureau de vote cantonal. Avec près de 300.000 électeurs, la cité est certes divisée en arrondissements. Malgré cela, la masse de bulletins à traiter reste très importante.

GENÈVE PLUS LENTE

A Genève également, les résultats de la ville se font régulièrement attendre. Plus d'une heure s'écoule parfois entre les résultats de la dernière commune et ceux de la ville, a précisé le bu-

reau de vote cantonal. Ici, comme à Zurich, les votes par correspondance ne sont dénombrés qu'après la fermeture des urnes. En outre, les bureaux genevois sont ouverts jusqu'à midi alors qu'ils ferment à 11 h déjà en Argovie.

Dans le canton de Vaud, les autorités locales fixent l'heure de fermeture à leur gré, en général entre 12 h et 12 h 30. Le dépouillement prend un certain temps à cause du grand nombre de communes, a indiqué Olivier Mayor du Département de l'intérieur et de la santé publique. Cependant, les retards autrefois fréquents ont pratiquement disparu. Lors des dernières votations fédérales, le canton a livré ses résultats dans les temps, soit avant 18h00.

BONNE COLLABORATION

Malgré ces différences de rapidité, Berne est satisfaite de sa collaboration avec les cantons. La procédure a fait ses preuves, selon la porte-parole de la Chancellerie fédérale. Entre 17 h et 19 h, le Conseil fédéral peut régulièrement commenter les résultats électoraux. (ats)

Trafic de fin de semaine

Inférieur aux prévisions

La vague des automobilistes en partance vers le Sud a déferlé avec moins de force que prévu ce week-end sur les routes de Suisse. Certes un bouchon d'une longueur maximale de 15 kilomètres s'est formé samedi à l'entrée nord du tunnel du Gothard, mais il s'est rapidement dissout. Les mises en garde lancées après la fermeture provisoire du tunnel la semaine passée auront sans doute incité bien des automobilistes à choisir un itinéraire de rechange.

Un bouchon de quatre kilomètres était signalé vendredi après-midi au Gothard, après quoi la circulation est demeurée fluide jusqu'à l'aube de samedi. A partir de samedi matin, la colonne de voitures bloquées a régulièrement augmenté pour atteindre jusqu'à 15 kilomètres de long dans la matinée. En début d'après-midi, la circulation se faisait à nouveau normalement.

Samedi toujours, les vacanciers devaient faire preuve d'un peu de patience pour entrer en Suisse à Bâle ou en sortir à Chiasso. L'attente atteignait une demi-heure. Dimanche, alors que le soleil brillait toujours, il fallait attendre une heure à Kandersteg (BE) avant de pouvoir charger la voiture sur le train

Etrangers

M. Koller relativise

Le conseiller fédéral Arnold Koller ne voit pas de contradiction entre les mesures de contraintes dans le droit des étrangers et la norme pénale contre le racisme. Les deux lois se complètent, a-t-il déclaré dans une interview publiée samedi par le quotidien bernois «Der Bund». Des moyens efficaces de lutte contre le détournement du droit des étrangers sont l'une des meilleures armes contre le racisme, a-t-il estimé.

L'aboutissement du référendum contre les mesures de contrainte n'étonne pas Arnold Koller. Les questions liées aux étrangers et à l'asile touchent au domaine émotif, a relevé le responsable du Département fédéral de justice et police. Le peuple se prononcera le 25 septembre sur la norme pénale contre le racisme et le 4 décembre probablement sur les mesures de contrainte.

M. Koller rejette cependant l'affirmation selon laquelle les mesures de contrainte seraient anti-constitutionnelles et contrediraient la Convention européenne sur les droits de l'homme. Un examen attentif a démontré le contraire, a-t-il affirmé.

La loi sur les mesures de contrainte dans le droit des étrangers est l'un des quelque 60 projets du programme d'action sur la sécurité intérieure. Selon M. Koller, ce programme doit contribuer à réduire le sentiment d'insécurité dans de larges couches de la population.

Le conseiller fédéral n'a cependant jamais eu la prétention d'offrir une solution sur mesure à tous les problèmes. La police ou le renforcement du droit pénal ne peuvent à eux seuls parvenir à l'objectif de sécurité intérieure. Chacun peut et doit apporter sa contribution.

M. Koller a nié l'existence d'une tendance à l'accroissement des compétences de la police au détriment des droits de la personne. Il s'agit selon lui de faire concorder des intérêts légitimes mais divergents de la population: la lutte efficace contre le crime et le droit des citoyens à une protection efficace de la personne. (ats)

LA COUPE DU MONDE 1994 AVEC

VAUDOISE ASSURANCES

Quart de finale: sensation à New York, où la Bulgarie élimine l'Allemagne

Les champions au tapis

● BULGARIE - ALLEMAGNE 2-1 (0-0)

Finaliste en 1982 et 1986, vainqueur en 1990, l'Allemagne a chuté en quart de finale de la World Cup 1994. Au Giants Stadium de New Jersey, elle a été battue 1-2 (0-0) par la Bulgarie. Stoïchkov et ses compagnons ont triomphé à la régulière, au terme d'une rencontre riche en reverses. En demi-finale, les Bulgares affronteront l'Italie à New York, mercredi (22 h).

Les Allemands ont cru longtemps tenir la victoire, avant d'être assommés par deux buts concédés dans l'ultime quart d'heure (Stoïchkov à la 75e et Letchkov à la 78e). Plus incisifs dans le jeu offensif grâce au perçant du trio Stoïchkov, Kostadinov, Balakov, les Bulgares ont résisté à la puissance d'adversaires qui manquèrent de vivaci-

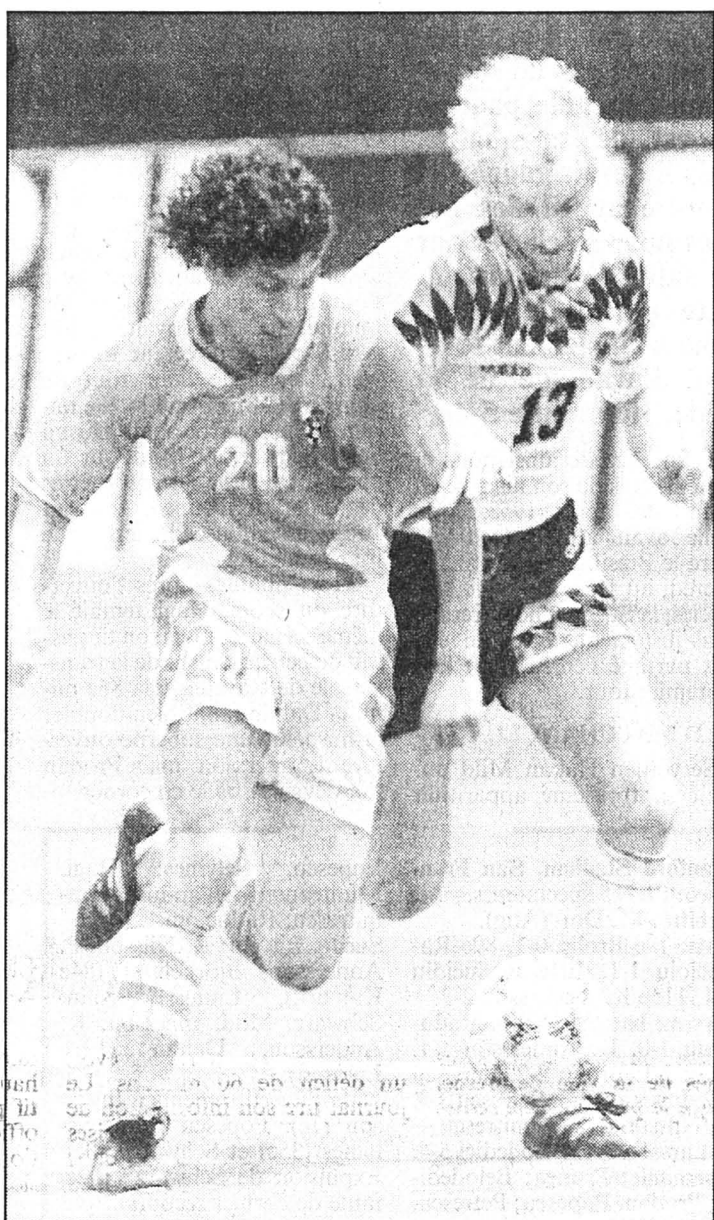
té, de fraîcheur dans la phase terminale.

IVANOV
MUSELE KLINSMANN

L'expérience était la meilleure arme d'une formation allemande qui aurait besoin de rejoindre ses cadres. A l'image des Völler, Buchwald et même Matthäus, qui ont dépassé la trentaine, cette équipe «jouait vieux».

Le but de la victoire, ironie du sort, a été inscrit par un mercenaire de Bundesliga, l'excellent demi Letchkov (SV Hambourg). Autre mercenaire, celui de NE Xamax fut l'une des vedettes du team: Triffon Ivanov eut en effet l'immense mérite de museler Klinsmann et de priver ainsi les Allemands de leur meilleur atout. Avec Ivanov et Letchkov, Iankov et Tzvetanov furent les plus fermes soutiens du formidable duo Kostadinov-Stoïchkov.

Sous le généreux soleil new-yorkais, les deux équipes ne s'abandonnaient pas à une douce somnolence. Après dix minutes placées sous le signe d'une supériorité germanique, les Bulgares lançaient quelques actions incisives. A la 12e minute, sur un service précis de Stoïchkov, une



Balakov - Völler

La Bulgarie a pris le pas d'une Allemagne vieillissante. (Keystone-AP)

reprise de Balakov heurtait la base du montant de la cage d'Illgner. C'était la meilleure occasion bulgare de la première mi-temps.

BUT ANNULÉ

Les Allemands prenaient l'avantage trois minutes après la reprise. Letchkov déséquilibrait Klinsmann au moment où celui-ci s'appretait à reprendre de volée un centre qui avait survolé Ivanov. L'arbitre dictait un penalty que Matthäus transformait imparfaitement. Sept minutes plus tard, Ivanov se jetait - encore... - sur la trajectoire d'un tir de Völler.

Au terme de la première heure de jeu, les champions du monde semblaient avoir la situation bien en main. Leurs adversaires ne parvenaient pas à passer la vitesse supérieure. Tour à tour Helmer, sur une talonnade de Völler (68e) et surtout Möller, dont le tir s'écrasait sur le montant (73e), avaient le 2-0 au bout du pied. Sur l'action de Möller, l'arbitre annulait la reprise victorieuse de Völler pour hors jeu.

EN TROIS MINUTES

En l'espace de trois minutes, la Bulgarie renversait complètement la situation. Stoïchkov, tout d'abord, bottait en finesse un coup franc qui trompait Illgner, la balle passant au-dessus du mur dans une parabole magique (75e).

Puis, Letchkov se jetait sur la trajectoire d'une transversale de Iankov, sa déviation de la tête ne laissant aucune chance à Illgner (78e).

Les Bulgares s'accrochaient à leur mince avantage, le préservant jusqu'au bout à force de vaillance et de courage. (si)

REMISE EN JEU

COMPLIMENT

L'attaquant suédois Martin Dahlin ressemble au champion de football américain O.J. Simpson. «Dans l'avion qui m'amenait de Stockholm, l'hôtesse n'a pas cessé de m'appeler O.J., racontait-il. Elle m'a dit que c'était un compliment...» C'était évidemment avant que Simpson, actuellement en prison, ne soit soupçonné du meurtre de sa femme et de son ami.

SANS COMMENTAIRE

Karlheinz Riedle serait en contact avec le FC Séville. Interrogé, l'attaquant du Borussia Dortmund, qui a marqué un but contre la Corée du Sud et a joué 59 minutes contre l'Espagne, s'est refusé à tout commentaire.

KOSTADINOV À MADRID

Emil Kostadinov, l'attaquant bulgare du FC Porto, affirme être sur le point de rejoindre l'Atletico de Madrid. «De mon côté, tout est en ordre. Les deux clubs n'ont plus qu'à se mettre d'accord sur le prix.» Les Portugais avaient décidé de se séparer de Kostadinov avant la fin de son contrat l'an prochain. Mais le montant demandé avait fait reculer le Bayern Munich.

FAUT C'QUI FAUT...

Les 15.000 supporters irlandais n'ont pas mis la pression que sur leur équipe. Ils ont aussi fait honneur à leur réputation dans les bars d'Orlando. Après leur départ, les premiers chiffres commentent à circuler: 4800 tonneaux de bières, soit de 8 à 10 fois plus que la moyenne mensuelle, avaient été commandés. Mais ils n'ont pas tout à fait tenu leurs promesses. Le jour d'Eire - Italie, un pub d'Orlando a seulement quadruplé ses ventes...

SANTÉ!

Les Allemands aussi tiennent leurs promesses. Depuis le début du tournoi, les 300 journalistes germaniques couvrant la World Cup ont bu quelque 3500 litres de bière, selon un décompte effectué par la brasserie allemande qui parraine l'équipe de Bertl Vogts.

LE BLEU ET LE BLANC

Dans la rubrique des statistiques bizarres, les Américains ont constaté qu'ils n'avaient pas gagné le match lorsqu'ils jouaient avec leurs chaussettes bleues, alors qu'ils ont remporté le seul disputé avec les blanches (contre la Colombie).

Giants Stadium, New York: 70.000 spectateurs.
Arbitre: M. Cadena (Col).
Buts: 48e Matthäus (penalty) 0-1. 75e Stoïchkov 1-1. 79e Letchkov 2-1.

Bulgarie: Michailov; Hubtchev; Ivanov, Jankov; Kiria-kov, Letchkov, Sirakov, Balakov, Tsvetanov; Kostadinov (91e Gentchev), Stoïchkov (84e Jordanov).

Allemagne: Illgner; Matthäus; Kohler, Helmer; Berthold, Hässler (83e Brehme), Buchwald, Möller, Wagner (58e Strunz); Völler, Klinsmann.

Notes: avertissements à Helmer (15e), Wagner (16e), Ivanov (28e), Hässler (49e), Klinsmann (51e), Stoïchkov (81e), Michailov (89e) et Völler (89e). (si)

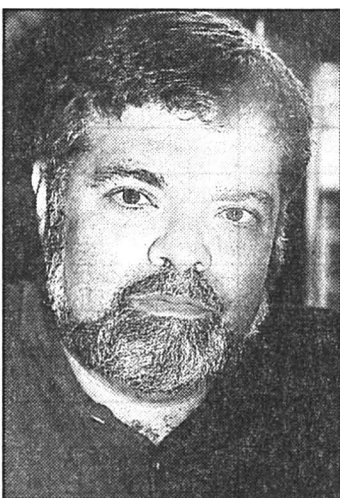
NOS COUSINS D'AMÉRIQUE

Un Américain fou de soccer? Ça existe. Ingénieur au Loche et établi à Cornaux depuis l'an dernier, John Buonanno (photo Impar-Galley) suit la World Cup d'un œil très intéressé. Mieux: il est convaincu que le football réussira à s'implanter et à occuper une place de choix sur la scène sportive américaine.

«Pour être franc, je ne connaissais pas vraiment le soccer il y a cinq ans, explique John Buonanno. Mais l'une de mes filles a décidé de s'inscrire dans le club de notre ville (réd: Bristol, Etat de Rhode Island, au nord-est du pays). Comme il n'y avait pas assez d'entraîneurs, je me suis lancé dans le bain. Sans devenir ce que l'on appelle un spécialiste, je n'en ai pas moins acquis de bonnes bases au travers de diverses lectures.»

Le soccer a la cote dans la petite ville de Bristol (environ 12.000 habitants), à preuve le fait que l'on y dénombre au moins 700 juniors. «Pas mal de Portugais habitent cette région, précise John Buonanno. Ils l'ont donc imprégnée de leur culture footballistique. Bristol possède ainsi plusieurs équipes, masculines comme féminines. Et je me souviens que la High School où j'étudiais il y a une trentaine d'années possédait déjà une équipe de soccer.»

Père de deux filles et d'un garçon, John Buonanno voit un aspect éducatif dans le soccer. «En tout cas, comme parent, je préfère que mes enfants se destinent au soccer plutôt qu'au football américain, qui est un sport dangereux et où les risques de blessures sont certains. J'en suis



quelque chose, puisque j'ai eu les deux genoux abîmés en football américain.»

Pas mal d'Américains reprochent cependant au soccer d'être ennuyeux. «C'est qu'ils ne le connaissent pas, coupe l'Américain. Car ce n'est pas le cas. C'est un jeu offensif et spectaculaire, au contraire, par exemple, du baseball, qui est ennuyeux à mourir.»

Agé de 46 ans, John Buonanno a suivi la World Cup autant que possible. «Comme je me lève tôt, j'ai parfois un peu calé devant les matches de la nuit, explique-t-il. Mais j'ai suivi les parcours de la Suisse et des

Etats-Unis avec intérêt. Avant le match Etats-Unis - Suisse, un de mes amis m'avait dit qu'il ne me parlerait plus si nous battions les Suisses. Le résultat de 1-1 a donc représenté une bonne chose!»

Et d'ajouter, à propos de la performance américaine: «Elle m'a tout de même surpris. Je ne pensais pas que l'US-Team aurait pu inquiéter la Suisse, la Colombie et le Brésil. Et pourtant! D'ici la prochaine Coupe du monde, je suis désormais convaincu qu'il faudra compter avec les Etats-Unis. Vous savez, le soccer est actuellement en plein développement dans notre pays. Les jeunes sont encadrés très tôt, et une structure solide est en train de se mettre en place. C'est en train de démarrer. J'estime que le soccer a les moyens de devenir aussi populaire que le football américain, le basketball ou le baseball. Le seul petit reproche qu'on pourrait lui adresser, c'est le manque de buts. Mais la FIFA est en train d'y remédier. Vous verrez: le soccer aux Etats-Unis, ça va marcher!» On ne demande qu'à croire John Buonanno, qui est né aux Etats-Unis, mais qui a ses racines en Italie. «Je ne vais pas renier ces dernières, conclut-il. Et je vois bien l'Italie être sacrée championne du monde...» R.T.

PARTI PRIS

La loi du sport

Italie, Brésil, Bulgarie, Suède: tels sont, dans l'ordre chronologique où ils se sont qualifiés, les quatre derniers candidats au titre mondial. Si la présence de l'Italie et du Brésil, tous deux triples champions du monde, n'a somme toute rien de surprenant, celle de la formation de l'Est et des Scandinaves ne répond pas forcément aux critères ayant cours dans le football actuel.

La remarque vaut essentiellement pour Stoïchkov et ses potes. Alors qu'ils n'avaient jamais encore remporté le moindre match dans une phase finale de Coupe du monde, les Bulgares ont signé hier un quatrième succès consécutif, synonyme d'authentique exploit. Certes vieillissants, les ex-champions du monde doivent encore se demander ce qui a bien pu leur arriver dans ce quart de finale qu'ils semblaient pourtant maîtriser. Jusqu'à ce que les bourreaux de la France mettent à nu les carences d'une sélection allemande qui n'avait de toute évidence pas les moyens de conserver le titre conquis quatre ans plus tôt sur les pelouses italiennes.

Si l'élimination de l'Allemagne ne suscitera finalement que peu de regrets, la disparition de la Roumanie laissera un goût beaucoup plus amer. En effet, on ne s'est jamais ennuyé lorsque Hagi et ses camarades étaient sur le terrain. Un brin minimalistes - chassez le naturel, il revient au galop... - durant les prolongations, ils auront payé au prix fort leur refus de consentir à la moindre initiative alors qu'ils avaient certainement accompli le plus difficile. Tant pis pour eux...

Reste qu'on risque de les regretter dans la nuit de mercredi à jeudi prochains lorsque la Suède tentera de s'opposer à la marche en avant du Brésil. Et l'on repensera alors à cette inhumaine épreuve des tirs au but. Sans pour autant savoir pourquoi elle a souri aux Scandinaves plutôt qu'aux Balkaniques.

La loi du sport, sans doute...

Jean-François BERDAT

Que signifie «libre-passage intégral» pour mes collaborateurs?

LPP

Si vous vous posez également cette question, un spécialiste de la prévoyance professionnelle vous répondra de 9h à 12h du lundi au vendredi au

021/618 88 88

VAUDOISE ASSURANCES

assure le bien-être

Quart de finale: l'Italie élimine l'Espagne dans les ultimes minutes. Signé Dino et Roberto Baggio

Les deux font la paire

● ITALIE - ESPAGNE 2-1 (1-0)

Roberto Baggio est le sauveur de la Squadra Azzurra. Après un début de tournoi plutôt décevant, la star de la Juventus aura été le grand artisan de deux succès acquis sur le fil grâce à des buts réussis dans les ultimes minutes. Aux dépens de l'Espagne, à Boston, il a marqué le but de la victoire à la 88e minute, soit pratiquement au même moment que devant le Nigéria, en huitième de finale, dans ce même stade de Foxboro.

Ainsi l'Espagne, battue 2-1, disparaît de la compétition après avoir caressé l'espoir d'accéder aux demi-finales. Comme devant la Suisse, Javier Clemente avait façonné une équipe de «battants» afin de contrecarrer le jeu plus académique des Italiens. Cette option faillit réussir. Plus frais que leurs rivaux, qui avaient disputé leur huitième de finale trois jours plus tard, les Espagnols étaient les maîtres du terrain en seconde période. Malheureusement pour eux, c'est en se ruant à l'attaque sans discernement dans les ultimes minutes, qu'ils furent victimes d'un contre assasin.

Suspendu contre la Suisse, Caminero, qui remplaçait Hierro dans le onze de départ, apporta à la 58e minute une égalisation méritée. Incontestablement, les protégés de Clemente affichaient plus de fraîcheur physique en seconde période. Mais il manquait dans leur rang, un attaquant de grande classe. Salinas, introduit au cours des vingt dernières minutes, se rapprochera longtemps l'occasion de but à la 83e minute qu'il gâcha.

La chance d'Arrigo Sacchi est de disposer de deux Baggio. Dino se fit l'auteur en première mi-temps d'un but superbe (25e) confirmant une fois encore sa force de frappe. Longtemps sa vitalité fit merveille à mi-terrain. Une fois encore, les deux arrières centraux Costacurta et Maldini se montrèrent sans reproche.

LONG ROUND D'OBSERVATION

La rencontre débutait à la lueur des projecteurs sous une brume



R. Baggio - Abelardo

L'homme à la queue de cheval a une fois encore fait la différence. (Keystone-AP)

épaisse. L'absence de soleil rendait la température très supportable. Le round d'observation était particulièrement long entre deux équipes aussi prudentes l'une que l'autre.

La première alerte était pour Zubizarreta sur un excellent centre en pleine course de la droite que R. Baggio reprenait au poteau opposé mais son envoi était dévié en corner. Les Italiens étaient plus tranchants dans leurs actions collectives. A la 25e minute, Donadoni, sur l'aile gauche, protégeait devant Ferrer un ballon qu'il transmettait en retrait à Dino Baggio. Celui-ci saisissait sa chance des vingt-cinq mètres et son tir puissant à mi-hauteur trompait Zubizarreta.

Les Espagnols tentaient de réagir mais leurs mouvements offensifs étaient menés en ordre dispersé. Conte, après un relais avec R. Baggio, se présentait en bonne position mais il ratait sa reprise du gauche. Le dernier quart d'heure de la première mi-temps manquait de relief, entre des Italiens en position d'attente et des Espagnols bien empruntés en attaque.

LE TOURNANT...

Les Azzurri ne quittaient pratiquement pas leur camp de défense en début de seconde période. A la 58e minute, ils concédaient un but prévisible au terme de l'un des rares mouvements collectifs espagnols que Caminero parachevait d'une reprise du pied gauche qui ne laissait aucune chance à Pagliuca.

Quatre minutes plus tard, dans un angle impossible, Goicoechea décochait une volée qui mettait à l'épreuve le portier italien. Le tournant de la partie se situait à la 83e minute lorsque Salinas, seul à deux pas de Pagliuca, marquait un temps d'hésitation et gâchait une balle de 2-1.

La pression ibérique était in-

tense. Après un boulet de Hierro à la 40e, dans la même minute, Costacurta suppléait son gardien sur la ligne. Contre le cours du jeu, les Italiens arrachaient leur qualification sur un but de R. Baggio (88e) lequel exploitait habilement une infiltration de Signori dans l'axe. La faute de position de la défense mais aussi une réaction tardive de Zubizarreta provoquaient l'élimination d'une équipe qui paraissait avoir le match en main.

Un coup de manchette de Tassotti au visage de Luis Enrique - ce dernier souffre d'une fracture du nez - suscitait beaucoup d'énervement dans les ultimes instants. L'arbitre Puhl, excellent, attendait la 52e minute pour siffler la fin de cette dramatique rencontre. (si)

Foxboro Stadium, Boston: 55.000 spectateurs.

Arbitre: M. Puhl (Hon).

Buts: 26e D. Baggio 1-0. 59e Caminero 1-1. 88e R. Baggio 2-1.

Italie: Pagliuca; Tassotti, Costacurta, Maldini, Benarrivo; Conte (66e Berti), Albertini

(46e Signori), D. Baggio, Donadoni; Massaro, R. Baggio. **Espagne:** Zubizarreta; Nadal; Ferrer, Alkorta, Abelardo, Otero; Goicoechea, Caminero, Bakero (65e Hierro), Sergi (60e Salinas); Luis Enrique. **Notes:** avertissements à Abelardo (3e) et Caminero (20e).

Avec les deux Baggio, Pagliuca a tenu un rôle déterminant

Un retour gagnant

Comme l'Italie dans cette World Cup, Gianluca Pagliuca revient de loin. Exclu à la 21e minute du match contre la Norvège, le 23 juin au Giants Stadium de New York, le gardien de la Squadra Azzurra était particulièrement heureux après la qualification de son équipe, samedi à Boston.

«Je viens de passer quinze jours très difficiles, mais je me suis accroché. Aujourd'hui, j'avais conscience de jouer gros, car si nous avions été éliminés, j'aurais été certainement critiqué. Aussi je vis un grand moment de bonheur.»

Totalement abattu juste après son expulsion - pour une main hors de sa surface de réparation - Pagliuca s'est refait peu à peu une santé. Au point qu'une fois ses deux matches de suspension purgés, Arrigo Sacchi lui a fait

de nouveau confiance. «Son choix n'a pas dû être aisé, car Luca (Marchegiani) a été excellent face au Mexique et au Nigeria. Je remercie mon entraîneur. Si je n'avais pas joué, je l'aurais très bien compris» souligne sportivement le gardien de la Sampdoria de Gênes, qui ne fait pas toujours l'unanimité au royaume du Calcio.

Comme Roberto et Dino Baggio, Pagliuca (27 ans, 21 sélections) a joué un rôle déterminant dans la victoire de l'Italie sur l'Espagne. En seconde période, alors que son équipe était dominée, il a réussi quelques parades de grande classe. Comme sur ce tir soudain de Goicoechea à la 62e minute. Ou sur celui, très puissant, de Hierro, à la 84e. Surtout, il sortit vainqueur de son duel avec Julio Salinas à la

82e minute: «Sur ce coup, j'ai eu de la chance.»

Perfectionniste comme tous les gardiens, le Génois regrette le but encaissé à la 59e minute: «J'étais bien placé mais le tir de Caminero a été dévié par un de mes défenseurs (Benarrivo). Cela arrive parfois dans des matches aussi importants où la pression est très forte.»

Mais plus que sur sa propre performance, le grand (1,88 m pour 87 kg) Gianluca met l'accent sur la qualification de l'Italie: «Je suis bien sûr très heureux d'avoir contribué à la victoire mais la seule chose qui compte vraiment c'est la qualification pour les demi-finales. Nous avons été sans doute un peu chanceux, mais nous avons nettement mieux joué que contre le Nigeria.» (si)

LA WORLD CUP DE... GILBERT GRESS

Nouvel entraîneur de NE Xamax, Gilbert Gress (photo Lafargue) suit évidemment la World Cup d'un œil attentif. Hier soir, pendant les prolongations du match Roumanie - Suède, il s'interrompt



d'ailleurs régulièrement, soit au moment où l'un des deux antagonistes se ménageait une occasion. Quand on est passionné... Mais hier, c'est surtout la Bulgarie que Gress a observée. Et notamment un certain Triffon Ivanov.

- Gilbert Gress, quel est votre avis général sur le niveau de la World Cup?

- Dans l'ensemble, on a jusqu'à présent assisté à une phase finale de Coupe du monde de bonne qualité. Par exemple, des matches comme Roumanie - Argentine ou Allemagne - Belgique ont été de très grand niveau. Au plan individuel, cette World Cup n'a pas généré de révélation particulière. Simplement, les grands que l'on connaissait déjà ont confirmé leur valeur. Je pense en particulier à Hagi, dont je me souviens pour la bonne raison que nous (ré: NE Xamax) l'avions éliminé alors qu'il jouait sous le maillot de Sportul Studentesc Bucarest. J'ajouterai que s'il avait dû y avoir une révélation, ç'aurait été Maradona. Mais cette affaire de dopage a éclaté... Certains joueurs ont déjà été accusés de dopage pour n'avoir pris qu'un simple médicament, mais dans son cas, c'est différent. Et impardonnable.

- On imagine que vous êtes particulièrement intéressé à la performance de la Bulgarie, et notamment de Triffon Ivanov...

- Evidemment. Je ne connaissais que peu Ivanov avant de revenir à NE Xamax. Il va de soi que je l'ai suivi attentivement. Et hier soir, contre l'Allemagne, j'ai vu un très bon Ivanov. Je ne peux évidemment pas juger Aleksandrov, qui n'est pas encore rentré. Mon seul regret, c'est qu'ils ne soient pas présents cette semaine pour notre camp d'entraînement. Mais bon... Tant mieux pour eux! Ce qui est sûr, c'est que NE Xamax est le club suisse le mieux représenté en demi-finale de Coupe du monde (rires). De manière plus sérieuse, qui aurait parié sur la présence de la Bulgarie et de la Suède en demi-finales...? La performance bulgare m'a vraiment impressionné. Cette équipe peut encore aisément passer un tour. Cela dit, l'Italie a eu beaucoup de chance durant ce tournoi. Et ça en fait partie...

- Un dernier mot sur la nouvelle interprétation du hors-jeu?

- C'est le bordel (sic!). Un exemple? Hier soir, Völler n'était pas davantage en position de hors-jeu que Romario samedi soir. Or, si le but allemand a été annulé, la réussite brésilienne a été accordée sans l'ombre d'une hésitation. Franchement, je suis inquiet, surtout quant à l'application de cette nouvelle règle dans les championnats nationaux. Pour moi, et sauf cas exceptionnel où un joueur se promène de l'autre côté du terrain, un hors-jeu, c'est un hors-jeu! La seule différence que cela va entraîner, c'est que les équipes qui avaient l'habitude de spéculer sur le hors-jeu devront être vraiment sûres de leur coup. R.T.

REMISE EN JEU

HONNEUR

Cette fois, le doute n'est plus permis: le football a pris souche au pays de l'oncle Sam. Pour preuve, le fait qu'Alexi Lalas (le grand rouquin) était l'invité samedi soir de l'un des plus fameux «talk-shows» télévisés. Ce devait bien être la première fois qu'un joueur de soccer avait droit à un tel honneur. Enfin, quand on dit honneur... Le terme est discutable, eu égard à l'indigence de ce que proposent les différentes chaînes de télévision américaines.

OFFRE ET DEMANDE

Aux alentours des stades, des échoppes proposent qui des T-shirts, qui des casquettes, qui des épinglettes (ou pin's). Si le cœur vous en dit, vous pouvez également acheter le maillot de l'une des équipes en lice. Celui du Brésil vous coûtera par exemple 70 dollars, le maillot du Mexique et de la Suisse sont proposés à 60 dollars, alors que celui de la Russie est vendu 45 dollars. Pourquoi ces différences de prix? A cause de la qualité respective du produit, mais également en raison de la «cotation en bourse» de l'équipe en question.

MANQUE DE JUGEOTTE

Or donc, le frémissement pour le soccer est incontestable. Peut-être doit-on même parler de tremblement... Tous les Américains ne frémissent pas, cependant, à l'image de cet éditorialiste du «Washington Times» qui, dans un long article, multiplie les arguments parlant en défaveur du football. Dont celui-ci: «Comment peut-on apprécier un sport dont les matches se déroulent en milieu de journée?» Notre confrère - qui eût dû y penser - oublie toutefois un détail: si les parties ont lieu à des heures effectivement inus (heures locales s'entend), c'est pour que les Européens puissent les voir à la TV à des heures décentes.

SANS PITIÉ

Les Américains sont de rudes commerçants. Et sans pitié. Comme s'il ne suffisait pas aux équipes battues d'être éliminées de la World Cup, elles ont aussi la honte de voir baisser le prix des T-shirts officiels fabriqués en leur honneur.

DEUX CHRIST

Le prénom de Stoichkov, Hristo, signifie «Christ» en bulgare. Conclusion du fan-taste attaquant: «Il n'y a que deux Christ. L'un joue à Barcelone, l'autre au ciel.»

BUTEURS

1. Salenko (Rus)	6
2. Klinsmann (All)	5
Stoichkov (Bul)	5
4. Batistuta (Arg)	4
Dahlin (Su)	4
Romario (Bré)	4
Raducioiu (Rou)	4
Kenneth Andersson (Su) ..	4
10. Caminero (Esp)	3
Roberto Baggio (It)	3
Hagi (Rou)	3
Bebeto (Bré)	3
Bergkamp	3
15. Völler (All)	2
Caniggia (Arg)	2
Albert (Be)	2
Hong (CdS)	2
Valencia (Col)	2
Goikoetxea (Esp)	2
Jonk (Ho)	2
Dino Baggio (It)	2
Luis Garcia (Mex)	2
Amokachi (Nig)	2
Amunike (Nig)	2
Dumitrescu (Rou)	2
Knup (S)	2
Amin (Sao)	2
Brolin (Su)	2

Puis les autres Suisses:

30. Bregy, Chapuisat et Sutter (1).

Quart de finale: le Brésil s'est envolé, puis a douté... et a enfin fait la décision

Multiples rebondissements

● HOLLANDE - BRÉSIL 2-3 (0-0)

Seule équipe non européenne encore en lice dans le tableau des quarts de finale, le Brésil a obtenu son billet pour le dernier carré en prenant la mesure de la Hollande 3-2 (0-0), au Cotton Bowl de Dallas, au terme d'une rencontre riche en rebondissements.

Alors que le Brésil semblait facilement s'acheminer vers les demi-finales en menant 2-0 - grâce à deux réussites du duo Bebeto-Romario - à trente minutes du terme de la rencontre, la Hollande renversait le cours des événements en égalisant par Bergkamp et Winter.

Mais à la 81e minute, le vétéran Branco, qui ne devait sa titularisation qu'à la suspension de Leonardo, ajustait un coup franc salvateur des vingt-cinq mètres, laissant De Goeij et ses coéquipiers pantois.

INITIATIVES INTÉRESSANTES

Dès les premières minutes, les Hollandais n'eurent de cesse de porter la balle le plus haut possible pour l'éloigner de la zone sensible dans laquelle gravitaient en permanence Bebeto et Romario. Dans le dernier quart d'heure de la première période cependant, c'est le Brésil qui trouvait progressivement ses repères, qui prenait quelques initiatives intéressantes, par l'entremise de ses inévitables chasseurs de buts, soutenus dans leur entreprise par Marcio Santos (40e), Dunga (37e), Mauro Silva (31e) ou Aldair (45e).



De Goeij - Koeman

Les Hollandais sont impuissants sur le coup franc victorieux de Branco.

(Keystone-AP)

En face, Dennis Bergkamp n'eut pratiquement jamais le loisir de prendre Taffarel en défaut. Il se faisait tout de même l'auteur d'un coup de tête par dessus la cage sur un coup franc tiré par Jonk (30e) et ajustait le petit filet cinq minutes plus tard.

LE DUO IMPÉRIAL

Dès la reprise de la deuxième mi-temps, De Goeij multipliait les parades devant les assauts de Zinho et Bebeto. Ce qui devait logiquement se produire, l'ouverture du score, tombait à la 52e. Bebeto, lancé par Marcio

Santos sur le flanc gauche, pouvait remiser la balle à Romario. D'un revers extérieur du pied, le prodige de Barcelone trouvait logiquement la faille. Ce geste technique parfait ponctuait la quatrième réussite de Romario depuis le début de la World Cup.

Dans l'euphorie, Bebeto, sur le côté droit, croisait trop son tir qui effleurait le poteau. Mais à la 63e minute, l'attaquant de La Corogne récidivait en profitant d'une énorme erreur de la défense hollandaise, d'une mauvaise appréciation de Valckx en l'occurrence. Bebeto mystifiait

toute l'arrière-garde pour augmenter le score au terme d'un solo irrésistible.

RELÂCHEMENT BRÉSILIEN

A la 64e minute toutefois, la Hollande profitait du relâchement des Brésiliens sur une remise en touche, pour réduire le score par Bergkamp. Introduit pour Van Vossen, Brian Roy amena un nouvel influx. Ainsi revigorée, la Hollande reprenait soudain espoir.

A la 77e minute, Aron Winter redonnait espoir aux siens en re-

prenant victorieusement de la tête un corner. Ce but tombait juste après une intervention litigieuse - main dans les seize mètres d'un défenseur brésilien - non sanctionnée par l'arbitre.

AFFRONT LAVÉ

Devant un tel retournement de situation, les spéculations allaient bon train. Le Brésil, qui avait été incapable de gérer son acquis, devait subitement faire face à la furia hollandaise. Mais Branco le vétéran, taclé par Ronald Koeman, se faisait justice lui-même. Des vingt-cinq mètres, il ajustait un coup franc qui effleurait la base du poteau avant de mourir dans les buts de De Goeij, impuissant.

Les Sud-Américains ont ainsi lavé un affront vieux de vingt ans. En juillet 1974, à Dortmund en effet, le Brésil privé de Pelé, perdait sa couronne mondiale en s'inclinant en demi-finale face à la Hollande de Johan Cruyff (0-2). (si)

REMISE EN JEU

NAPLES EN ÉBULLITION

Désertes pendant la rencontre, les rues de Naples ont été envahies samedi soir, aussitôt le coup de sifflet final marquant la qualification de l'Italie pour les demi-finales. Les Napolitains surexcités sont sortis dans les rues, mais les avenues menant au centre-ville avaient été quadrillées par des patrouilles de sécurité. «On n'a pas pu fêter l'événement comme on voulait» a déploré un fétard, au milieu d'un concert de sifflets et d'avertisseurs de voitures et de vélomoteurs. «Le football est dans notre sang, ce n'est pas comme en Amérique, a expliqué un autre Napolitain. Quand on a vu le second but, nous avons tous eu une attaque cardiaque.»

MITTERRAND ÉCOURTE

François Mitterrand tenait une conférence de presse au cours du sommet du G7 qui se déroulait ce week-end à Naples. A un moment, entendant un bruit de foule parmi les journalistes, le chef d'Etat a deviné qu'un but italien venait d'être marqué. «Deux à zéro, Monsieur le président, pour l'Italie sans doute» lui a même glissé Alain Juppé, le ministre des Affaires étrangères, assis à sa droite (et se trompant d'un but). M. Mitterrand a donc écourté sa conférence de presse en disant aux journalistes: «Je vais me dépêcher de vous libérer».

Clic-clac World Cup

Quand ça rigole...



Mazinho - Bebeto - Romario

Les Brésiliens sont connus pour leurs coups de génie distillés au gré des nonante minutes d'un match. Samedi, après le deuxième but inscrit par Bebeto, ils se sont fait connaître par leurs pas de danse improvisés. Ce n'était pas de la samba... mais quand ça rigole pour le Brésil, c'est sympa! (Keystone-AP)

Les Camerounais ont touché leurs primes

Une gestion sereine

Le ministre camerounais de la Communication, M. Augustin Kountchou, a affirmé à la télévision que toutes les primes de match dues aux joueurs de l'équipe nationale leur avaient été payées.

M. Kountchou a par ailleurs ajouté que l'argent collecté en leur faveur dans tout le pays avait «été géré avec sérénité» par le gouvernement.

En un mois, a assuré le ministre, c'est une somme totale de 748 millions de francs cfa (1,4 million de dollars) qui a été déboursée pour la délégation camerounaise à la World Cup, a affirmé M. Kountchou, qui représentait le chef de l'Etat camerounais Paul Biya aux Etats-Unis. «Avant que les joueurs ne quittent les Etats-Unis, toutes leurs primes ont été payées» a-t-il répondu à des journalistes. (si)

Cotton Bowl, Dallas: 63.998 spectateurs.

Arbitre: M. Sequeira (CR).
Buts: 52e Romario 0-1. 63e Bebeto 0-2. 64e Bergkamp 1-2. 77e Winter 2-2. 81e Branco 2-3.

Hollande: De Goeij; Koeman; Valckx; Wouters; Winter; Rijkaard (65e R. de Boer), Jonk,

Witschge; Overmars, Bergkamp, Van Vossen (54e Roy).

Brésil: Taffarel; Jorginho, Aldair, Marcio Santos, Branco (91e Cafu); Mazinho (81e Rai), Dunga, Mauro Silva, Zinho; Bebeto, Romario.

Notes: avertissements à Winter (40e), Dunga (74e) et Wouters (89e). (si)

Branco, ou la revanche d'un cœur blessé

Retour tonitruant

Ses jambes n'ont plus la même vitesse, mais la puissance de feu de son pied gauche est intacte. Écarté au profit de Leonardo depuis le début de la compétition, Branco a réussi, à 30 ans, un retour tonitruant en qualifiant le Brésil pour les demi-finales de la World Cup d'un coup franc dont il a le secret, samedi à Dallas.

«Grande gueule» devant l'éternel, Branco, avec ses deux phases finales de Coupe du monde et ses 77 sélections, est l'un des vétérans de l'équipe «auriverde». Un de ces joueurs incontournables qui, titulaires ou pas, reçoivent la visite des journalistes.

Ses avis sont souvent pertinents, ses déclarations parfois fracassantes. Or, depuis quelque temps, la presse brésilienne s'étonnait en voyant l'arrière-garde de Fluminense apparemment résigné à son rôle de doublure.

«PAS LE TRAC...»

Il est vrai que Leonardo, qui lui avait ravi son poste à la faveur des derniers matches de préparation, accumulait les bonnes

performances, s'imposant pour beaucoup comme la révélation du World Cup. Et puis, face aux Etats-Unis, Leonardo fut victime d'un mauvais réflexe, envoyant Tab Ramos à l'hôpital d'un violent coup de coude qui lui valut quatre matches de suspension.

Et les «experts» de s'interroger. Branco était-il encore compétitif au plus haut niveau? Ne valait-il pas mieux titulariser le rapide Cafu, surtout avec la perspective de devoir contrer Overmars, la «bombe» d'Ajax d'Amsterdam? Autant d'hypothèses difficiles à digérer quand on s'appelle Branco et que, quarante jours plus tôt, cette place était la vôtre.

«Je suis de nature optimiste. Mais c'était quand même un peu dur à admettre, avoue-t-il. Heureusement, j'ai toujours eu la confiance du staff technique et de mes partenaires. Il était important que je la justifie. Je n'avais pas spécialement le trac à l'idée de marquer Overmars. D'ailleurs, je ne crois pas qu'il se soit particulièrement mis en évidence samedi...»

De fait, Branco parvint non seulement à museler le vif ailier

néerlandais, mais son apport offensif, dans un registre différent de celui de Leonardo, s'avéra décisif.

DEUX ESSAIS

Il lui fallut deux essais pour régler le tir. Le premier, de plus de 30 m, trouva sa cible... mais aussi Ed de Goeij sur la trajectoire. Le second, en finesse, heurta le mur. La troisième tentative, alors que l'équipe du Brésil était ballottée par le doute et les vagues oranges, allait être la bonne.

«J'avais obtenu la faute. J'ai regardé la pendule du stade. J'ai vu qu'il restait dix minutes et je me suis dit que c'était le bon moment pour marquer. Dieu a dû m'entendre.»

Le reste fut tout simple. Simple comme cette frappe de plus de 25 m que De Goeij ne put qu'effleurer. «Aujourd'hui, j'ai fait taire mes détracteurs, souligne Branco. C'est sans doute le but le plus important de ma carrière. C'était ma destinée de marquer le but de la délivrance.»

Belle revanche pour un cœur blessé... (si)

TV-WORLD CUP

TSR

12.00 Fans de sport.

DRS

19.00 World Cup.

TSI

12.00 World Cup.

19.05 World Cup.

France 3

20.35 World Cup.

ARD

05.45 World Cup.

ZDF

05.45 World Cup.

11.04 World Cup.

15.20 World Cup.

19.25 World Cup.

RAI

14.00 World Cup.

TVE

17.45 World Cup.

EUROSPORT

07.00 World Cup.

12.30 World Cup.

17.30 World Cup.

Tennis - Swiss Open: l'exploit était possible pour Forget. Mais Bruguera, décidément...

La passe de trois

Cinq médailles suisses - La Suisse a remporté cinq médailles (une d'argent, quatre de bronze) dans le cadre des Jeux de la Francophonie, à Paris. Quatre ont été décrochées en tennis de table: le Genevois Thierry Miller a terminé 2e en double avec Jens Sidler, 3e en simple ainsi qu'en double mixte avec Sandra Busin, laquelle a également pris la 3e place en simple. En judo, Isabelle Moretti s'est classée 3e en moins de 52 kg. (si)

BRÈVE

Tennis

Nussbaum récidive

Le jeune tennismen chaux-de-fonnier Frédéric Nussbaum, déjà médaille de bronze cet hiver, a récidivé cette semaine à l'occasion des championnats suisses juniors d'été, qui se sont déroulés à Liestal. Classé R5, Nussbaum a éliminé en huitièmes de finale Yves Schläpfer (R6), 5-7 6-2 7-5, et en quarts de finale Vincent Lovens (R6), 3-6 7-6 6-3. En demi-finale, il n'a cependant pas trouvé grâce devant Olivier Page (R5, champion romand sortant et qui s'est incliné en finale), vainqueur 6-1 3-6 6-3. Reste que le Chaux-de-Fonnier a superbement confirmé son brillant parcours hivernal.

PMUR

Samedi à Evry, Prix de Jean Gillois.

Tiercé: 9 - 5 - 11.
Quarté+: 9 - 5 - 11 - 8.
Quinté+: 9 - 5 - 11 - 8 - 1.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 454,50 fr.
Dans un ordre différent: 70,90 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 1679,30 fr.
Dans un ordre différent: 76,00 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 19,00 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 41.601,40 fr.
Dans un ordre différent: 352,20 fr.
Bonus 4: 30,00 fr.
Bonus 3: 10,00 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 18,50 fr.

Hier à Enghien, Prix du Grand Palais.

Tiercé: 14 - 13 - 10.
Quarté+: 14 - 13 - 10 - 5.
Quinté+: 14 - 13 - 10 - 5 - 1.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 342,00 fr.
Dans un ordre différent: 68,40 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 788,20 fr.
Dans un ordre différent: 69,20 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 17,30 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 7550,00 fr.
Dans un ordre différent: 151,00 fr.
Bonus 4: 28,80 fr.
Bonus 3: 9,60 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 15,00 fr.

Il n'aura finalement pas manqué grand-chose à Guy Forget pour couronner son retour en force sur le Circuit par un titre à Gstaad. Battu 6-3 5-7 2-6 1-6 après 2 h 43' de match en finale du Swiss Open par Sergi Bruguera, le Français a longtemps cru à l'exploit. Avec un brin de réussite, il aurait en effet pu mener deux sets à rien.

Après un premier set qu'il qualifia de «parfait», Guy Forget a bénéficié d'une balle de 3-1 et d'une autre de 4-2 dans le deuxième set. «Sur ces deux balles de break, j'ai manqué d'agressivité. J'aurais dû attaquer Bruguera dès la première frappe, regrettaient le Français. Avec cette finale au meilleur des cinq sets, j'ai trop cherché à gérer mes efforts, à prendre mon temps. Alors qu'avec le recul, je crois que j'aurais dû jouer chaque point comme si c'était le dernier du match.»

SÉRÉNITÉ RETROUVÉE

Les nerfs à vif, au point de lever un «doigt à la Effenberg» lorsque l'arbitre lui infligea un avertissement bien légitime dans le quatrième jeu de ce deuxième set, Sergi Bruguera a été tout heureux d'égaliser à une manche partout. «Guy m'a surpris en début de match. Je ne l'avais jamais affronté. Il a joué d'une manière incroyable en début de match. Au point que je ne par-

venais pas à trouver mon timing» soulignait le Catalan.

A un set partout, Guy Forget n'avait plus les moyens de s'opposer à un Bruguera qui avait retrouvé toute sa sérénité. «Au fil des jeux, j'ai moins bien servi et mon placement a été moins précis. Et comme le court devenait de plus en plus sec, les balles de Sergi rebondissaient de plus en plus haut. Avec l'altitude, son lift est vraiment difficile à contrôler» poursuivait Forget.

PLUS D'ERREUR

Dans ces deux derniers sets, le Catalan a prouvé qu'il était bien le meilleur joueur du monde sur terre battue. Bruguera n'a pratiquement plus commis une seule erreur directe pour ne laisser que trois jeux à son rival. «Habituellement, mon adversaire, dans une rencontre à la limite des cinq sets, se fatigue plus vite que moi. Ce fut le cas aujourd'hui» soulignait Bruguera.

A la faveur de ce succès, Sergi Bruguera a cueilli le treizième titre de sa carrière, son troisième d'affilée à Gstaad. «Je suis fier d'avoir réussi la passe de trois, lançait-il. Il est rare qu'un joueur soit capable de jouer son meilleur tennis la même semaine de l'année pendant trois ans.»

La semaine prochaine, le numéro 4 mondial retrouvera le gazon, avec le quart de finale de la Coupe Davis à Halle contre l'Allemagne. «Pour avoir une chance de gagner cette rencontre, je dois impérativement remporter mon simple de vendredi contre le numéro 2 allemand. Après, tout sera possible, d'autant plus que nous avons, je crois, les moyens de surprendre les Allemands en double.»

Guy Forget, en revanche, a décidé de faire l'impasse sur la Coupe Davis. «Je ne veux pas brûler les étapes, avoue-t-il. Sur green set, la surface sur laquelle se jouera le match France - Suède de Cannes, j'ai peur pour mon genou. Mes médecins m'ont affirmé que le risque était réel.»

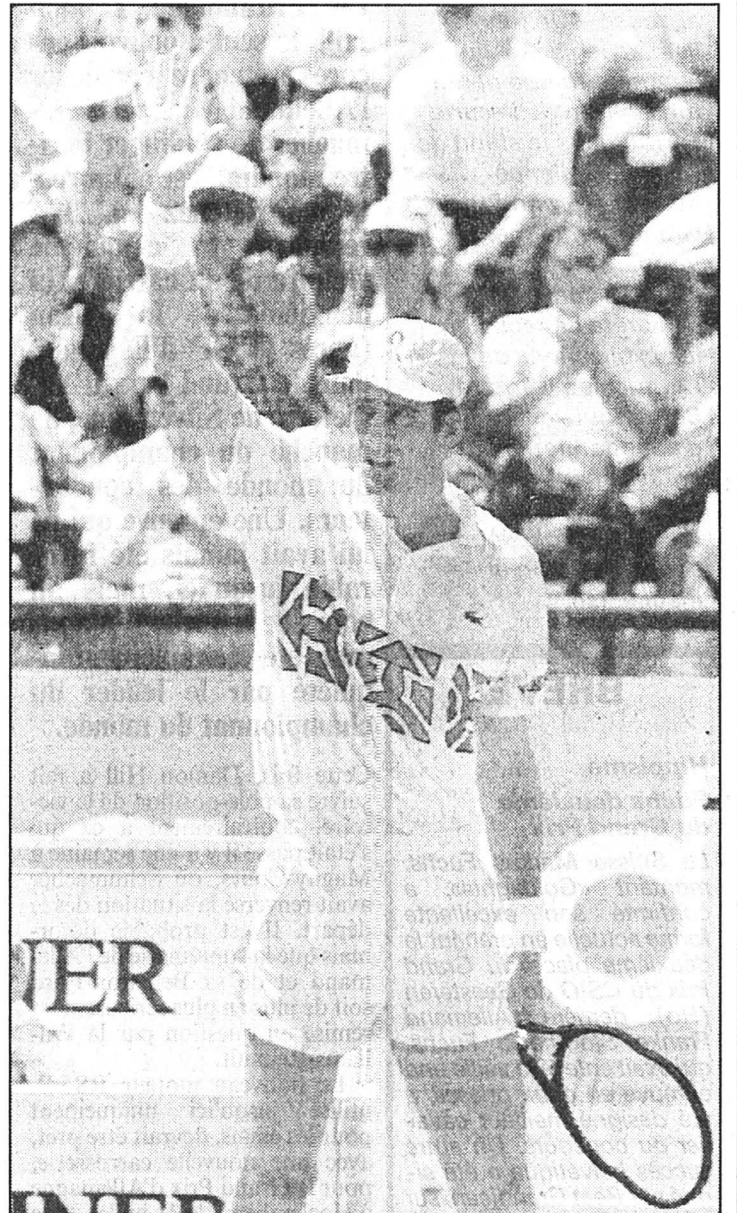
Classé 213 cette semaine, Guy Forget devrait progresser d'une centaine de places dans le prochain classement ATP. A Gstaad, il a en effet empoché 213 points ATP. «Je ne joue pas pour le classement, lance-t-il. Je suis encore tellement loin des premiers... Mais si un jour je peux à nouveau entrer dans le top-ten, je ne raterai pas l'occasion...» (si)

Résultats

Simple messieurs. Demi-finales: Forget (Fr) bat Kafelnikov (Rus-6) 7-5 6-3. Bruguera (Esp-1) bat Gaudenzi (It) 6-4 6-1.

Finale: Bruguera bat Forget 3-6 7-5 6-2 6-1.

Double messieurs. Finale: Casal-E. Sanchez (Esp-4) battent Oosting-Vacek (Ho-Tch-3) 7-6 (7-3) 6-4. (si)



Guy Forget

«Au revoir, Gstaad. Et merci!» - (Keystone-Schertenleib)

Football - Match amical: NE Xamax bat Grasshopper

Clair et net

● NE XAMAX - GRASSHOPPER 3-1 (3-0)

C'est un succès clair et net que NE Xamax a récolté, samedi à Tavannes, à l'occasion de l'inauguration du Centre sportif d'Orange. Grasshopper a été largement dominé par l'équipe de Gilbert Gress, qui a notamment accompli une superbe première mi-temps.

NE Xamax a amplement mérité son succès. Superbement orchestrés par Piffaretti et Vernier (qui s'est fait l'auteur de deux fort jolis buts), les «rouge et noir» ont prouvé être au bénéfice d'un volume de jeu nettement supérieur à celui de leurs sorties précédentes... et à celui du vainqueur de la Coupe de Suisse.

Plus vifs, plus volontaires aussi, s'appuyant sur un excellent collectif, la formation neuchâteloise a réjoui son entraîneur. 3-0 à la mi-temps: les Zurichois n'avaient rien à dire. Patrick Isabella, Wiederkehr et le très remuant Staniszewski (surtout) ont parfois fait voir de toutes les couleurs aux défenseurs zurichois.

NE Xamax s'en va aujourd'hui à Vicques (JU), pour un camp d'entraînement d'une petite semaine. Il pourrait y affronter Delémont mercredi soir (confirmation aujourd'hui), avant de se frotter à l'AJ Auxerre de Guy Roux, samedi, aux Ponts-de-Martel (coup d'envoi à 18 h).

Stade d'Orange, Tavannes: 900 spectateurs.

Arbitre: M. Tollot (Perles).
Buts: 11e Isabella 1-0. 32e Vernier 2-0. 45e Vernier 3-0. 76e Heiniger 3-1.

NE Xamax: Delay; Gottardi, Henchoz (72e Moro), Martin, Fasel (8e Jeanneret); Piffaretti (84e Cattilaz), Perret, Vernier (71e Wittl); Isabella (46e Chasot), Staniszewski, Wiederkehr.
Grasshopper: Böckli; Nemtsoudis (73e Heiniger), Vega, Yakin, Killian (46e Thüler); Gämperle, Sermeter, Koller (46e Sesa), Vogel, Willems, Magnin (46e De Napoli).

Notes: NE Xamax sans Rothernhühler, Adriano (blessés), Aleksandrov ni Ivanov (World Cup). Grasshopper sans Bickel, Subiat (au repos), Gren ni Lombardo (blessés). (Imp)

Sutter à Yverdon

C'est officiel depuis hier: Beat Sutter jouera la saison prochaine à Yverdon, qui vient de retrouver la LNB. Il a été prêté un an par NE Xamax. Autres départs côté xamaxien: Ramzy (Werder Brême), Ze Maria (Winterthur), Baljic (Locarno), Manfreda (Lugano), Seferovic (retour à l'AC Milan), Hotz (Serrières) et Cravero (Etoile Carouge, via Delémont). Negri, dont le contrat arrive à terme, est toujours sans club, les prêts de Froidevaux et de Mailard à Delémont ont été renouvelés, alors que Bui passe de Bulle à Delémont.

Au chapitre des nouvelles arrivées, on signalera donc celles de Patrick Isabella (Lausanne, prêt d'un an paraphé hier) et de Blaise Piffaretti (Sion, transfert définitif officialisé samedi). R.T.

Championnat international d'été: Servette et Grasshopper gagnent

Deux sur cinq

Quatre des cinq clubs helvétiques engagés dans le championnat international d'été ce week-end avaient à se déplacer. Deux victoires, celles de Servette à Bratislava (2-1) et de Grasshopper devant Aalborg (3-1), ont été enregistrées.

Sion a partagé l'enjeu à Dresde (2-2) tandis que Lausanne s'inclinait devant Sparta Rotterdam (1-3) et que Young Boys subissait la loi de Hapoel Beer Sheva.

DEUXIÈME TOUR

Groupe 1: Sparta Prague - Halmstad (à Nymburk) 1-1 (0-1). Silkeborg - Maccabi Nathanya (Isr) 0-0. Classement: 1. Halmstad 2-3 (3-1). 2. Maccabi Nathanya 2-2 (2-2). 3. Lokomotive Sofia 1-1 (2-2). 4. Sparta Prague 1-1 (1-1). 5. Silkeborg 2-1 (0-2).

Groupe 2: Hapoel Beer Sheva - Young Boys 1-0 (1-0). Electro Caiova - Karlsruher SC 2-0 (0-0). Classement: 1. Beer Sheva 2-3 (2-1). 2. Electro Caiova 1-2 (2-0). 3. Young Boys 2-2 (4-2). 4. Karlsruher SC 2-1 (1-3). 5. Häcken Göteborg 1-0 (1-4).
Groupe 3: Sparta Rotterdam - Lausanne 3-1 (1-0). Bayer Leverkusen - Innsbruck 3-1 (2-1). Classement: 1. Sparta Rotterdam et Bayer Leverkusen 1-2 (3-1). 3. AIK Stockholm 1-2 (2-1). 4. Innsbruck 1-0 (1-3). 5. Lausanne 2-0 (2-5).
Groupe 4: Inter Bratislava - Ikast 2-1 (0-1). Budejovice - Hambourg 2-1 (0-0). Classement: 1. Budejovice 2-3 (3-2). 2. Inter Bratislava 1-2 (2-1). 3. Hambourg 2-2 (3-3). 4. Ikast 2-1 (2-3). 5. Vac 1-0 (1-2).

Groupe 5: Dynamo Dresde - Sion (à Pirna) 2-2 (1-1). Bekescsaba - Rapid Vienne 3-0 (1-0). Classement: 1. Bekescsaba 2-4 (10-2). 2. Rapid Vienne 2-2 (3-4). 3. Dynamo Dresde 1-1 (2-

2). 4. Sion 2-1 (4-9). 5. Odense BK (Dan) 1-0 (1-3).

Groupe 6: Slovan Bratislava - Servette 1-2 (1-1). Admira-Wacker Vienne - Brøndby Copenhagen 3-1 (2-0). Classement: 1. Servette 2-4 (3-1). 2. Slavia Prague 1-2 (4-1). 3. Admira-Wacker 2-2 (3-2). 4. Slovan Bratislava 1-2 (1-2). 5. Brøndby 2-0 (2-7).

Groupe 7: Grasshopper - Aalborg 3-1 (0-0). Trelleborg - MSV Duisbourg 3-2 (2-0). Classement: 1. Grasshopper 2-4 (6-1). 2. Trelleborg 1-2 (3-2). 3. Aalborg SK 2-2 (4-4). 4. Dunajska Streda 1-0 (1-3). 5. Duisbourg 2-0 (2-6).

Groupe 8: Lyngby Copenhagen - Caen 2-2 (0-1). Austria Vienne - Norrköping 1-1 (1-0). Classement: 1. Norrköping 2-3 (3-1). 2. Caen 2-2 (3-3). 3. Austria Vienne 2-2 (2-2). 4. Lyngby 1-1 (2-2). 5. Willem II Tilburg 1-0 (0-2). (si)

Dressage - Concours à Saint-Blaise: Thierry Johner en grande forme

La part du lion

Le carré de dressage du paddock des Fourches de Saint-Blaise, inauguré l'an dernier et doté cette année d'un éclairage pour nocturnes, accueillait samedi une bonne vingtaine de cavaliers régionaux.

Le ciel avait eu la bonne idée de tempérer ses ardeurs des jours précédents, et la manifestation s'est déroulée dans d'excellentes conditions.

Malgré une journée des plus chargées - il montait également à Avenches le même jour! - le Chaux-de-Fonnier Thierry Johner s'est taillé la part du lion, en remportant haut la main les deux épreuves sur «Girrolle CH», la jument qui lui a déjà valu le titre de champion neu-

châtelois en début d'année. Très en verve, il montrait des reprises pratiquement sans faute, avec d'excellents trots allongés et beaucoup de brio.

Dans la première épreuve, la jeune Noémi Haldenwang obtenait une bonne troisième place, alors que dans la seconde, c'était au tour d'Anne de Montmollin de se mettre en évidence en décrochant un deuxième rang mérité. Enfin, et bien que cavalière de saut, Dominique Mathez a fait très bonne figure en se classant dans les deux épreuves (cinquième et septième).

CLASSEMENTS

Programme FB 03/90 (24 partants): 1. Johner (La Chaux-de-

Fonds), «Girrolle CH», 568 pts. 2. Jenni (Anet), «Derbyshire», 526. 3. Haldenwang (Les Geneveys-sur-Coffrane), «Diamond V», 519. 4. De Montmollin (Evilard), «Ayat de Tropaz CH», 512. 5. Mathez (Vilars), «Alibi», 507. 6. Richei (Neuchâtel), «Corsaro», 504.

Programme FB 04/90 (22 partants): 1. Johner (La Chaux-de-Fonds), «Girrolle CH», 638. 2. De Montmollin (Evilard), «Ayat de Tropaz CH», 621. 3. Jenni (Anet), «Derbyshire», 602. 4. Jenni (Anet), «Habicht II», 600. 5. Matter (Vinels), «Cafra», 589. 6. Frey (Mühleturten), «Aristos CH», 584.

(clb)

Formule 1 - Grand Prix d'Angleterre: le Britannique Hill maître chez lui

Vieux «Damon» chassés

Un journaliste agressé - Un journaliste italien a été violemment frappé par un mécanicien de l'écurie Ferrari dans le stand de l'équipe italienne, durant le Grand Prix de Grande-Bretagne. Le journaliste qui, avec d'autres confrères, s'apprêtait à recueillir les explications de l'Autrichien Gerhard Berger qui venait d'abandonner, a été agressé par un membre de l'équipe italienne qui lui a donné plusieurs coups de poing et l'a insulté. (si)

Le Britannique Damon Hill, le seul à pouvoir encore prétendre empêcher l'Allemand Michael Schumacher de s'adjuger le titre mondial, est enfin resté maître chez lui. Il a remporté la cinquième victoire de sa carrière, la deuxième de la saison (après le GP d'Espagne) dans le Grand Prix d'Angleterre de Silverstone, 8e manche du championnat du monde des conducteurs. Une épreuve qui ne lui avait jamais été favorable jusqu'ici, mais au cours de laquelle il n'a jamais été véritablement inquiété par le leader du championnat du monde.

peau noir lui fut ainsi présenté... mais au 22e tour seulement.

Schumacher qui, par le jeu des arrêts aux stands, venait de prendre le commandement, n'a pas respecté l'ordre qui lui était donné. Les protestations de son écurie, qui estimait qu'il y avait un vice de procédure, ont abouti à la réduction de la peine.

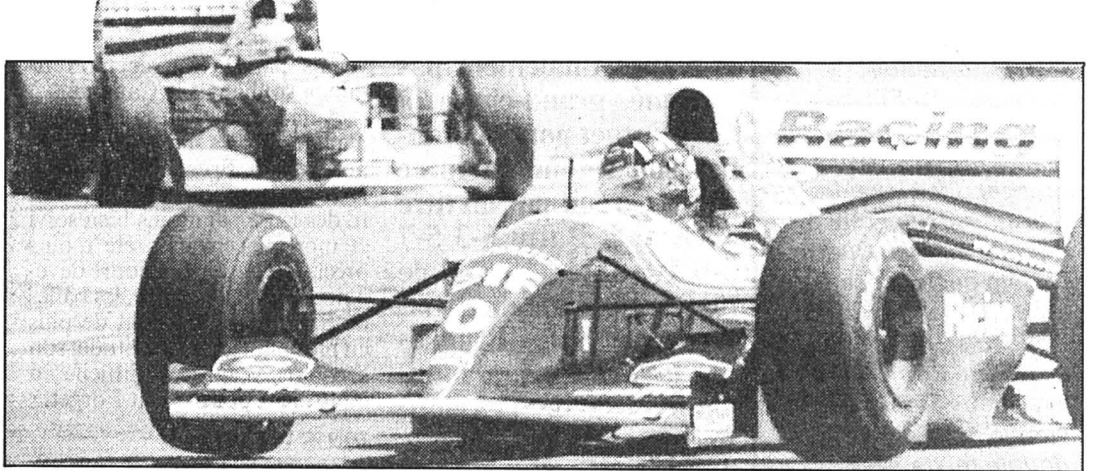
Le leader du championnat du monde n'a finalement été pénalisé que d'un «stop and go» de cinq secondes et il a pu poursuivre la course. Peine qu'il a purgée au 29e tour. Il est reparti en deuxième position mais à plus de 22" de Hill, repassé en tête dans l'intervalle.

Cet incident n'a jamais mis en péril sa deuxième place et, quoi qu'il ait pu se passer, il semble bien que sur ce circuit avantageant les voitures les plus puissantes, la victoire n'était pas à sa portée. Son bilan n'en reste pas moins remarquable avec, en huit Grands Prix, six victoires et deux deuxième places.

ENCORE BARRICHELLO

Pour le reste, ce GP d'Angleterre a confirmé que, lorsqu'elles terminent, les McLaren-Peugeot étaient compétitives. Celle du Britannique Martin Brundle a explosé son moteur au départ mais, en revanche, celle du Finlandais Mika Hakkinen a raté de peu le podium.

Comme il l'avait fait à Magny-Cours, le Brésilien Rubens Barrichello, au volant d'une Jordan-Hart, s'est encore mis en évidence à sa façon. Dans le GP



Damon Hill

Souvent poissard à Silverstone, le Britannique a remis les pendules à l'heure. (Keystone-EPA)

de France, il avait été victime d'un accrochage avec le Français Jean Alesi et il avait été contraint à l'abandon alors qu'il se trouvait au cinquième rang.

Il occupait cette même place à Silverstone quand, dans le dernier tour et en vue de l'arrivée, il a accroché Hakkinen. Lequel a pu repartir avec l'aide des commissaires cependant que le Sud-Américain regagnait son stand sans avoir franchi la ligne. (si)

Classements

Silverstone (GB). Grand Prix d'Angleterre (60 tours de 5,057 km = 303,42 km): 1. Hill (GB), Williams-Renault, 1 h 30'03"640 (202,143 km/h). 2. Schumacher (All), Benetton-Ford, à 18"778. 3. Alesi (Fr), Ferrari, à 1'08"128. 4. Hakkinen (Fin), McLaren-Peugeot, à 1'40"659. 5. Barrichello (Bré), Jordan-Hart, à 1'41"751. 6. Coulthard (GB), Williams-Renault, à un tour. 7. Katayama (Jap), Tyrrell-Yamaha. 8. Frenzen (All), Sauber-Mercedes. 9. Verstappen (Ho), Benetton-Ford. 10. Fittipaldi (Bré), Footwork-Ford, à deux tours.

Championnat du monde (8 manches). Pilotes: 1. Schumacher (All) 72. 2. Hill (GB) 39. 3. Berger (Aut) et Alesi (Fr) 17. 5. Barrichello (Bré) 9. 6. Hakkinen (Fin) 7. **Constructeurs:** 1. Benetton-Ford 73. 2. Williams-Renault 42. 3. Ferrari 40.

Prochaine manche: Grand Prix d'Allemagne à Hockenheim, le 31 juillet. (si)

BRÈVE

Hippisme

Fuchs deuxième du Grand Prix

Le Suisse Markus Fuchs, montant «Goldlights», a confirmé son excellente forme actuelle en prenant la deuxième place du Grand Prix du CSIO de Geesteren (Ho), derrière l'Allemand Franke Sloothak. Fuchs, qui avait enlevé la veille une épreuve en deux phases, a été désigné meilleur cavalier du concours. Un autre succès helvétique a été signé par Beat Grandjean, sur «Chrissy», dans le parcours de chasse.

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS

5 - 14 - 29 - 35 - 36 - 42
Numéro complémentaire: 15
Joker: 993 160

SPORT-TOTO

1 2 1 - x 1 x - x x x - x 1 1 1

TOTO-X

9 - 17 - 23 - 24 - 33 - 35
Numéro complémentaire: 4

Aviron - Championnats suisses au Rotsee: titre et record pour Xeno Müller

Une véritable démonstration

Vainqueur à Henley et leader de la Coupe du monde de skiff, Xeno Müller a réussi une véritable démonstration au cours des championnats suisses, sur le Rotsee. En 6'48"72, le rameur de Grasshopper, âgé de 22 ans, s'est bien sûr adjugé le titre, mais il a surtout amélioré de 64 centièmes le record du Rotsee que le champion olympique Thomas Lange (All) avait établi en 1988.

Après le retrait d'Ueli Bodenmann qui, souffrant toujours du dos, n'a disputé que le quatre de couple, Müller était le super-favori du skiff, et il s'est logiquement assuré son deuxième titre de la spécialité (après celui de 1991). En fait, il n'a pas eu véritablement d'adversaire susceptible de le pousser dans ses derniers retranchements.

Ce qui ne l'a pas empêché de battre le record de Lange. Il y a trois semaines à Paris, Müller avait déjà mis à mal, en 6'39"74, un record détenu par Lange, qui a été double champion olympique et triple champion du monde de skiff.

DÉFAITE EXCUSÉE

Outre Xeno Müller, l'intérêt se portait sur les bateaux qui visent une participation aux championnats du monde, dont deux ont subi une défaite. Le quatre de couple de la FSA formé de René Benguerel, Florian von Bidder, Thomas Bolliger et Andreas Bihrer s'est clairement incliné (trois longueurs) face au SC Rorschach (Ueli Bodenmann, Markus et Michael Gier,

Simon Stürm), vainqueur dans le bon temps de 5'51"32.

La défaite du deux sans barreur poids légers, Hubert Wagner-Markus Feusi, qui a été dominé par Nicolai Kern et Reto Fierz - l'an dernier, les quatre hommes avaient remporté ensemble la médaille d'argent aux Mondiaux - mérite l'indulgence. D'une part l'affrontement a eu lieu chez les «poids lourds», de l'autre Feusi a ramé avec une manchette en raison d'une fracture de l'index de la main droite récoltée lors d'une promenade en montagne.

Avec Xeno Müller, les seuls partants certains pour les Mondiaux d'Indianapolis sont ainsi Markus et Michael Gier (double scull poids légers), médaillés d'argent en 1993. (si)

Amende

Le pilote allemand Michael Schumacher et son écurie Benetton ont été condamnés à une amende de 25.000 dollars pour avoir ignoré les injonctions des commissaires de course durant le Grand Prix de Grande-Bretagne.

Sanctionné d'une pénalité de cinq secondes pour avoir dépassé Damon Hill, vainqueur de l'épreuve, lors du tour de formation, Schumacher avait tardé à s'arrêter aux stands après que les commissaires de course eurent agité le drapeau noir. (si)

SCHUMACHER PÉNALISÉ

La confusion la plus totale a pourtant régné pendant plusieurs minutes sur le circuit de Silverstone. Pendant le tour de chauffe, Michael Schumacher a commis l'erreur de doubler Damon Hill, détenteur de la pole-position, ce qui n'est pas autorisé par le règlement. Les commissaires de course ont alors décidé de le mettre hors course. Le dra-

PMUR

Demain à Evry, Grand-handicap d'Evry (plat handicap, réunion I, 5e course, 2400 m, départ 16 h 40)

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298

Seule la liste officielle du PMU fait foi

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Yakout	59	11	G. Mosse	J. de Roualle	8/1	3p5p9p	Il a une marge de 5 livres pour pouvoir devancer Special Price qui l'a régulièrement devancé, régulier il mériterait bien de l'emporter.
2	Apyre	58	13	G. Dubroeuq	C. Lerner	9/1	3p1p4p	
3	Special-Price	58	7	O. Deleuze	G. Mikhalides	11/1	1p2p1p	Même s'il porte le top weight il est en constant progrès et trouve ici une belle occasion de s'illustrer.
4	Mon-Domino	57,5	8	W. Mongil	R. Collet	16/1	0p2p0p	
5	Losperone	57	10	P. Sogorb	E. Lellouche	21/1	7p0p(93)	Régulier à ce niveau il déçoit rarement, il aura bien des preneurs même s'il a été absent un certain temps.
6	Magic-Memphis	57	4	C. Asmussen	J. de Roualle	13/1	2p6p3p	
7	Rainbow-Reef	57	5	G. Guignard	L. Audon	16/1	6p0p1p	Depuis le temps qu'on l'attend, il va bien finir par rentrer aux balances.
8	Symboli-Heigts	57	14	T. Jarnet	A. Fabre	6/1	1p3p2p	
9	Shamrock-Song	56,5	3	S. Guillot	P. Dermercastel	28/1	9p0p0p	Assez intermittant il est capable de s'octroyer un accessit dans ce lot.
10	C'est-Moi	56	17	E. Saint-Martin	C. Lerner	19/1	1p8p0p	
11	L'Ille-Tudy	56	2	A. Badel	M. Bollack-B.	18/1	3p0p0p	Très chuchoté la dernière fois il a un peu déçu, mais comme il n'y a pas de fumée sans feu, on rachète.
12	Super-Impact	55,5	6	T. Gillet	T. Clout	12/1	1p1p1p	
13	Quartz	55	9	W. R. Swinburn	F. Doumen	28/1	7p1oAo	Sa musique parle d'elle-même et avec T. Jarnet il sera probablement plébiscité.
14	Flambor	54,5	16	J. Boisnard	Y. de Nicolay	5/1	2p2p2p	
15	Mouloudya	54,5	1	A. Bajoux	Haras de Tribury	36/1	0p0p0p	Il a fait un parcours sans faute ces derniers temps, mais il affronte un lot meilleur mais sa bonne forme aidant.
16	Kiridance	53,5	18	J.-L. Chouteau	E. Leenders	23/1	4p1p5p	
17	Mollicone-Junior	53,5	12	P. Courty	Ph. van de Poele	46/1	0p0o8o	LES REMPLAÇANTS: Il ne cesse de nous étonner, mais sa valeur en a pris un coup suite à ses succès.
18	Bedfort	53	15	S. Coffigny	H. van de Poele	15/1	5p7p4p	

IMPAR-PRONO

14*

1*

2*

18

4

7

8

12

*BASES

COUP DE POKER

7

AU 2/4

14 - 2

AU TIERCÉ

POUR 16 FRANCS

14 - 1 - X

IMPAR-SURPRISE

12

6

3

2

1

10

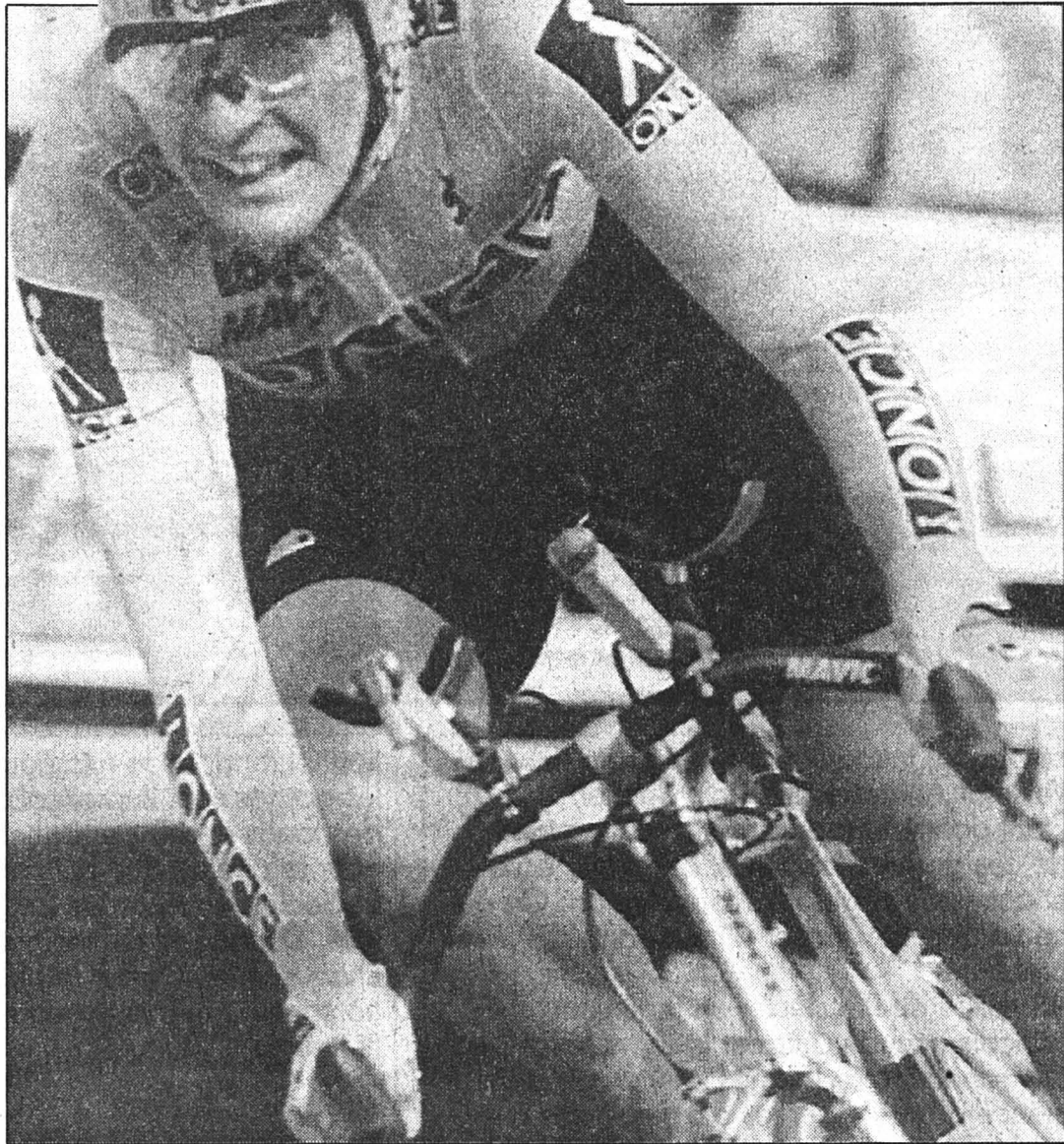
14

7

Cyclisme - Tour de France: la Grande Boucle a rendez-vous avec le contre-la-montre individuel

Place aux rouleurs

Ce matin, les choses sérieuses sont à l'ordre du jour: le contre-la-montre de Périgueux. Encore qu'il ne faille pas minimiser les empoignades des sprinters - ce serait faire injure à Jalabert et Nelissen, les victimes d'Armentière - ou minimiser les baroudeurs de l'ombre qui n'ont droit qu'à cinq lignes dans les gazettes, car trop souvent leurs exploits, solitaires ou collectifs, sont gommés à l'approche des lignes d'arrivée...



Alex Zülle

Le Suisse possède la propension à faire tourner ses jambes à des cadences infernales. (Keystone-AP)

De notre envoyé spécial
Pierre-Henri BONVIN

BRÈVES

Football

Bagarre en Allemagne

Une violente bagarre a éclaté samedi à Hört près de Germersheim, au sud de Kaiserslautern, lors d'un match amical entre Kaiserslautern et le FC Bâle. Trois policiers ont été blessés. Trois hooligans suisses et un allemand ont été appréhendés. Les quatre jeunes gens, domiciliés à Bâle pour trois d'entre eux, ont été relâchés hier matin. Selon la police, les hooligans ont transformé le village de Hört en véritable champ de bataille.

Ohrel - Rennes: point mort

Le milieu international de Servette Christophe Ohrel (26 ans) n'a toujours pas signé de contrat avec Rennes, néo-promu en première division française et avec qui il est en contact depuis deux mois. Les deux clubs n'ont pas trouvé un accord sur la somme de transfert.

Athlétisme

Schoch et Moretti s'imposent

Isabella Moretti et Woody Schoch ont remporté le championnat suisse de la montagne, disputé sur 12,3 km à Lenzerheide-Valbella.

TV-SPORTS

TSR

15.05 Cyclisme. Tour de France.
23.30 Fans de sport.

DRS

18.25 Cyclisme.

TSI

15.05 Cyclisme.
23.30 Sportsra.

TF1

00.00 F1 magazine.

France 2

13.45 En attendant le Tour.
15.05 Cyclisme. Tour de France.
17.15 Vélo club.
20.35 Cyclisme.

France 3

12.00 Autour du Tour.
20.05 Le journal du Tour.

TVE

15.30 Cyclisme.

EUROSPORT

13.00 Formule Indy.
14.00 Formule 1.
15.00 Cyclisme.
17.00 Eurofun.
19.30 News 1.
20.00 Speedworld.
22.00 Cyclisme.
23.00 Kick boxing.
00.00 Eurogolf.
01.00 News 2.

Entre Périgueux et Bergerac, les Indurain, Rominger, De Las Cuevas, Boardman, qu'ils soient spécialistes de l'effort solitaire ou candidats à la victoire sur les Champs Elysées, ou les deux, ont 64 kilomètres pour s'expliquer, pour planter des banderilles dans les flancs de leurs adversaires.

Qu'est-ce qu'un grand rouleur? Comment prépare-t-il cette échéance? Quelle importance le matériel prend-il? Dans quelle proportion le directeur sportif peut-il intervenir pour motiver son coureur, avant et pendant la course? La pointe de l'iceberg!

BIEN TRANSPIRER

«Être un grand rouleur, relève de grandes vitesses, seul et longtemps». Encore convient-il de posséder le profil du grand rouleur. Dans le «Journal du Dimanche», notre confrère Nicola Guillon le définit ainsi: «Il possède de bonnes proportions entre ses différents segments, bras et jambes (Zülle en est un très bon exemple): il a de longues jambes, des bras bien positionnés, d'où un rapport quasi idéal dans ses leviers. Un CX (coefficient de pénétration dans l'air) très faible (Breukink est sans doute le meilleur). Enfin il y a la vélocité, cette propension à faire tourner les jambes à des cadences infernales (Bugno, Zülle).»

Sans ironiser, Laurent Dufaux échappe à ce profil. «Si je perds quatre minutes par rapport à Indurain, ce sera un bon résultat» explique le Vaudois. Qui parle de la préparation du coureur en vue de cet exercice spécifique. «Dans une course par étapes, il convient, la veille, de s'économiser, de rester tranquille dans le peloton, de ne pas dépenser des forces inutilement...»

«Le jour même, c'est le cauchemar du staff de l'équipe, du fait du départ de vos coureurs

étalé sur toute la journée». Dixit, Cyrille Guimard. «En ce qui me concerne, explique Dufaux je me lèverai en fonction de l'heure de départ (réd: 14 h 04). Après le déjeuner (bircher, pain, beurre, miel, confiture, thé, café) je m'en irai rouler une heure et demie. Pour éliminer - c'est indispensable - les acides lactiques (réd: corollaire la fatigue) accumulés dans les muscles par l'étape de la veille. Ensuite, trois heures et demie avant le départ, c'est l'heure du dîner (riz, omelette, jambon, bircher...) suivi d'un moment de relaxation. Enfin, une heure et demie avant d'en-

trer dans la course, j'irai rouler 30 à 40 minutes, suivi de 20 minutes de hometrainer, afin de bien transpirer...».

LA PART DU DIRECTEUR SPORTIF

L'heure du départ sonnera enfin. Sur quelle machine? L'événement technique est large: roues lenticulaires, à bâtons, guidon de triathlète, cadre en fibre de carbone, cadre plongeant - la liste des possibilités n'est pas exhaustive. Chez Castorama, par exemple, on apporte un soin particulier au choix des pneus.

Cyrille Guimard: «Des techniciens d'un manufacturier de pneus nous suivent. Et nous conseillent pour faire le bon choix en fonction du revêtement de la route, de la température... On arrive à une précision incroyable, et à une perte minime de performance de 15% entre un temps sec et un temps pluvieux.»

Reste la part du directeur sportif dans la performance de son coureur. De son influence sur son mental. Cyrille Guimard toujours: «Après tout le travail fait avant le contre-la-montre - parfois des jours, voire des semaines avant, telle la reconnaissance du parcours - je peux encore intervenir juste avant le départ, glisser un petit conseil sur les parcours qui m'avaient échappé dans un premier temps.» Et le Nantais d'insister sur le fait qu'il inculque à ses coureurs «de sortir au plus vite de chaque virage. Ensuite c'est à lui de jouer.»

Même si le directeur sportif peut intervenir, en cours de route, de vive voix, ou par le truchement d'un haut-parleur installé sur la galerie de sa voiture.

P.-H. B.

Les deux derniers

Les grands contre-la-montre des deux derniers Tours.

1992

Luxembourg (65 km): 1. Indurain. 2. De las Cuevas à 3'00". 3. Bugno à 3'41". 4. Jaskula à 3'47". 5. LeMond à 4'04".
Blois (64 km): 1. Indurain. 2. Bugno à 40". 3. Zhdanov à 2'28". 4. Bernard à 2'37". 5. Ekimov à 2'41".

1993

Lac de Madine (59 km): 1. Indurain. 2. Bugno à 2'11". 3. Breukink à 2'22". 4. Rominger à 2'42". 5. Zülle à 3'18".
Montlhéry (48 km): 1. Rominger. 2. Indurain à 42". 3. Jaskula à 1'48". 4. Bruyneel à 2'16". 5. Bugno à 3'00". (si)

Septième étape: rouleurs et sprinters font la loi

Museeuw reprend «son» bien

A l'approche des grandes manœuvres dont ils seront exclus, rouleurs et sprinters ont fait encore la loi samedi lors de la septième étape.

Le Slovaque Jan Svorada (Lampre) en a profité pour régler un vieux compte avec son ex-compère Abdoujaparov, en devançant l'Ouzbek d'une roue, lors d'un difficile sprint en cote, alors que le Belge Johan Museeuw (GB-MG) a profité du jeu des bonifications pour repren-

dre le maillot jaune à Sean Yates.

Svorada, récent vainqueur du Midi Libre, devenu cette saison sprinter numéro 1 des Lampre après le départ de Djamilidine Abdoujaparov chez Polti, a d'une certaine façon tué le père, en devançant l'Ouzbek au Futuroscope, alors que l'Allemand Olaf Ludwig a complété ce tiercé royal de spécialistes du sprint en décrochant la troisième place.

Cette longue étape n'a pas bouleversé le classement gé-

ral. En s'assurant quatre secondes lors du premier sprint-bonification à Rouge au 40e kilomètre, Museeuw avait remis son compteur dans le vert, à égalité avec Yates.

Un vert déjà jaune puisque son meilleur résultat dans le prologue lui assurait la tunique de leader.

Il se l'accrochait définitivement sur les épaules en empochant les six secondes du dernier sprint de bonifications.

(ap)

Huitième étape: Hamburger au pays du foie gras

Non-sens gastronomique

Il n'a fallu d'un rien pour que Luc Leblanc devienne maillot jaune hier mais l'escapade au pays du foie gras de la huitième étape Poitiers-Trélissac (218 km), s'est terminée en non-sens gastronomique avec la victoire d'un Hamburger danois prénommé Bo.

Victime d'une chute collective, Johan Museeuw a finalement conservé sa place de leader en finissant fort avec le peloton, venu mourir sur les traces de quatre hommes échappés depuis 100 kilomètres, après le démarrage de Leblanc.

«J'aurais voulu porter la tunique jaune sur mes terres» a souligné Luc Leblanc, finalement devancé lors du dernier kilomètre par ses trois compagnons d'échappée. Pour sa première victoire d'étape, Hamburger a réglé au sprint le Colombien Angel Camargo, alors que l'Allemand Rolf Aldag a devancé le Limougeaud quelques secondes plus tard.

Le Français Emmanuel Magnien a conclu victorieusement le retour TGV du peloton, en prenant la cinquième place. (ap)

CLASSEMENTS

Septième étape (Rennes - Futuroscope, 259,5 km): 1. Svorada (Slq) 5 h 56'50" (moy. 43,633 km/h). 2. Abdoujaparov (Ouz). 3. Ludwig (All). 4. Minali (It). 5. Capelle (Fr). 6. Martinello (It). 7. De Clercq (Be). 8. Skibby (Dan). 9. Museeuw (Be). 10. Magnien (Fr). 11. Bortolami (It). 12. Capiot (Be). 13. Redant (Be). 14. Zamana (Pol). 15. Gert-Jan Theunisse (Ho)m.t. Puis les Suisses: 34. Rominger. 42. Zülle. 51. Dufaux. 105. Zberg. 110. Müller, tous m.t. que Svorada. 121. Järmann à 59".
Huitième étape (Poitiers - Trélissac, 218,5 km): 1. Hamburger (Dan) 5 h 09'27" (moy. 42,365 km/h). 2. Camargo (Col) à 1". 3. Aldag (All) à 5". 4. Leblanc (Fr). 5. Magnien (Fr) à 2'16". 6. Svorada (Slq). 7. Abdoujaparov (Ouz). 8. Martinello (It). 9. Minali (It). 10. Bortolami (It). 11. Simon (Fr). 12. Tchmil (Mold). 13. Thibout (Fr). 14. Capelle (Fr). 15. Redant (Be) m.t. Puis les Suisses: 28. Rominger. 39. Zülle. 48. Zberg. 49. Dufaux (S) tous m.t. que Magnien. 161. Müller à 2'49". 162. Järmann m.t.

Général: 1. Museeuw (Be) 39 h 52'45" (moy. 41,384 km/h). 2. Bortolami (It) à 5". 3. Yates (GB) à 10". 4. Andreu (EU) à 13". 5. Vanzella (It) à 14". 6. Abdoujaparov (Ouz) à 23". 7. Indurain (Esp) à 30". 8. Armstrong (EU) à 42". 9. De las Cuevas (Fr) à 48". 10. Rominger (S) à 58". 11. Davy (Fr) à 59". 12. Mauri (Esp) à 1'01". 13. Aldag (All) m.t. 14. Leblanc (Fr) à 1'03". 15. Anderson (Aus) à 1'04". 16. Vona (It) à 1'07". 17. Boardman (GB) à 1'09". 18. Olano (Esp) à 1'16". 19. Hamburger (Dan) à 1'22". 20. Ugroumov (Let) à 1'34". Puis les autres Suisses: 31. Zberg à 1'56". 37. Zülle à 2'21". 49. Fufaux à 2'55". 139. Müller à 10'13". 142. Järmann à 10'27".

Aux points: 1. Abdoujaparov (Ouz) 203. 2. Martinello (It) 157. 3. Ludwig (All) 131. 4. Magnien (Fr) 128. 5. Svorada (Slq) 121.

Montagne: 1. De Clercq (Be) 51. 2. Cabello (Esp) 30. 3. Chiappucci (It), 28. 4. Magnien (Fr) 18. 5. Frison (Be) 15.

Par équipes: 1. Motorola 119 h 39'01". 2. GB-MG 119 h 39'44". 3. Castorama 119 h 40'37". 4. Banesto 119 h 40'46". 5. Mapei-CLAS 119 h 41'02".

Tous les jours, retrouvez les commentaires de Pierre-Henri Bonvin sur les ondes de RTN, à 7 h 15 (8 h 15 le dimanche) et 18 h 15.



Johan Museeuw

En voilà un qui connaît la musique! (Keystone-EPA)



se balade

Joyau sauvage du Val-de-Travers
Les gorges de la Poëta-Raisse

Les gorges de la Poëta-Raisse, entre Môtiers et Fleurier, dans le Val-de-Travers, constituent un des sites les plus sauvages du canton de Neuchâtel. Elles mènent à tout, à condition d'en sortir! Au siècle dernier, à moins d'être atteint de spleen ou misanthrope, nul ne s'y serait aventuré. La légende veut qu'autrefois les loups et les ours s'abreuvaient au ruisseau. Pittoresque en diable, le défilé sombre et humide fut baptisé «Pouetta-Raisse». Ce qui signifie, en patois, vilaine scie ou vilain coin... Ces gorges relie le Val-de-Travers à la Combe de la Vaux sur territoire vaudois. Tout au long du parcours, le promeneur découvrira des lieux aux noms enchanteurs: le Pont des Bains de Diane, les Cascatelles, la Grande Chute ou la Caverne de l'Ours. Au détour d'un sentier, et avec un peu de chance, il pourra admirer le pavot jaune (meconopsis



de la Poëta-Raisse jusqu'à la partie supérieure (1131 m). Revenir quelque peu sur ses pas puis prendre à gauche en direction de Fleurier (indication Fleurier-Mordetaz) à travers pâturages et forêts. Retour à Môtiers en train ou à pied (45 min). Cette balade, d'une durée de marche de trois heures, exigera des parents qu'ils donnent la main ou portent leurs plus jeunes enfants pour certains passages délicats.

Renseignements utiles

Office du tourisme du Val-de-Travers, Fleurier
Tél. 038/61 44 08
Office du tourisme du Balcon du Jura Sainte-Croix
Tél. 024/61 27 02
Musées de Môtiers, visites commentées à 14 h, 15 h et 16 h
Tél. 038/61 35 51 ou 038/66 13 54

Société des gorges de la Poëta-Raisse, case postale 421, 2114 Fleurier. Accès: route Neuchâtel-Pontarlier ou train régional (RVT)
Tél. 038/61 41 43 (mdc)

cambrica) introduit par l'herboriste fleurisan Volkmar Andreae au siècle dernier. Etant donné la topographie très accidentée de ces gorges, les ponts, escaliers, échelles et autres ouvrages d'art sont légion. Ce qui ne va pas sans poser d'importants problèmes. Au milieu du IXe siècle, un ingénieur français occupé à tracer la ligne ferroviaire du Franco-Suisse (Berne-Paris) aurait commencé à aménager les gorges. Mais c'est en 1871 que la Société du Musée de Fleurier se lance dans le gros œuvre, inaugurant ponts et sentiers trois ans plus tard. Pendant des décennies, le torrent arrache au printemps les ponts que la neige n'a pas écrasés. Ils sont toujours reconstruits. La dernière restauration importante date de l'été 1982. Deux ans plus tôt, un orage excep-

tionnel rend fou le ruisseau. C'est la désolation, les gorges sont impraticables. Il faudra réunir des fonds et des personnes de bonne volonté pour refaire ce que la nature a détruit. La Société des gorges de la Poëta-Raisse s'y attelle. Depuis, elle entretient et améliore le site chaque année, pour le plus grand plaisir des nombreux randonneurs appréciant sa beauté naturelle.

Mariano de Christofano

Trois heures de promenade

Départ à Môtiers (737 m), place de la Gare. Monter ensuite la Grand-Rue du village et découvrir les magnifiques maisons du XVIIIe siècle, restaurées dans les règles de l'art. Deux d'entre elles abritent le Musée Rousseau et le Musée régional d'histoire et d'artisanat. Entrer ensuite dans la forêt et suivre les gorges

INDICE 1

Déplacez verticalement de une ou plusieurs cases les mots verticaux de façon à former deux mots horizontaux sur les lignes fléchées. Pour compléter la grille (après avoir achevé ces deux mots), vous composerez un mot vertical de sept lettres dont les cinq manquantes se trouvent dans les mots RIVE et URI. Ce mot et les deux horizontaux seront vos premiers indices pour découvrir le véhicule de ce jour.

S	P	A	E	C	E	T	P	F	
U	R	S	P	R	N	I	O	A	
D	O	S	H	E	I	E	T	N	
I	U	O	O	D	V	D	I	G	
S	V	C	R	U	R	E	E	E	
T	E	I	A	L	E	U	R	U	
E	R	E	T	E	R	R	E	X	

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 2

Dans chacun des mots indiqués, retirez trois ou deux lettres (pas forcément des lettres qui se suivent) de façon à former un nouveau mot de cinq lettres. Reportez les lettres soustraites dans les cases, dans le même ordre, et le jeu terminé, lisez de gauche à droite en partant du haut les onze lettres retirées, qui formeront votre deuxième indice.

- CHIPOTER - [] [] [] = (évaluer)
- APOTHEME - [] [] [] = (sans foi)
- COURBAIS - [] [] [] = (nettoyas)
- VOLIERE - [] [] [] = (et même)

La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

L'Impartial s'amuse

Principe. Pour chaque page, une question dont la réponse peut être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus ou une charade illustre un renseignement en rapport avec le véhicule en question. Les gagnants. Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 24 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:

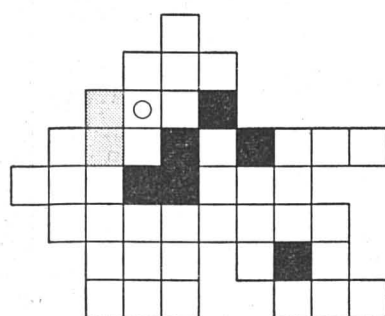


1er prix: Fr. 1000.- un bon d'achat offert par la bijouterie Mayer-Stehlin
2e prix: 1 année de cinéma gratuite offerte par les cinémas Scala, Plaza et Corso - 3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial. 21 prix de consolation. Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie. Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial en même temps que les réponses. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Prix fidélité. Un vol en montgolfière sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 24 réponses exactes.

INDICE 3

Placez dans la grille tous les mots donnés, tant horizontalement que verticalement. Les deux mots de six et huit lettres qui apparaîtront seront autant d'indications vous permettant d'identifier ce véhicule.

- ANE - BAL - BAS
- CLE - COU - DOL
- DOT - EIN - FIN
- FOU - GAP - ICI
- LIE - LUI - PIF
- TON - TRI - URI



La lettre figurant dans la case grise se trouve une ou plusieurs fois dans le nom du véhicule.

INDICE 4

Il vous manque une lettre pour composer le nom du véhicule à découvrir aujourd'hui. Remplacer chaque lettre ci-dessous par un chiffre (le même pour la même, toujours) de façon à ce que les opérations arithmétiques soient correctes.

$$C + H - A = T$$

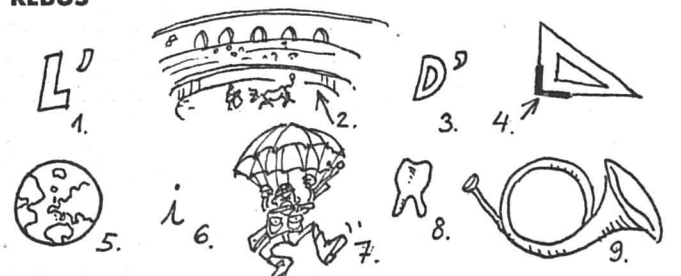
$$H \times A : T = E$$

$$E + C : H = A$$

$$H - E \times C = C$$

La lettre correspondant au chiffre 3 est celle qui vous manque.

RÉBUS



RÉPONSE No 1

Le véhicule d'aujourd'hui est: [] [] [] [] [] []
Nom: _____ Prénom: _____ Age: _____
Adresse: _____
NP - Localité: _____
A envoyer à: **L'Impartial concours vacances**

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.
Avant le 1er septembre 1994 à minuit.
Les 24 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Le Cachot

Embardée mortelle

Un automobiliste neuchâtelois a trouvé la mort, hier au petit matin au Cachot, entre La Chaux-du-Milieu et La Brévine. Dans une légère courbe à gauche, il a perdu la maîtrise de sa voiture, qui a fait plusieurs tonneaux dans un champ.

Page 16

Aérodrome de Colombier

Un avion nommé Corcelles

Heureux événement, samedi à Colombier, pour les membres du Club neuchâtelois d'aviation (CNA). C'est en grande pompe que l'on a porté le 6e et dernier rejeun de club sur les fonts baptismaux. Le nouveau-né se porte bien.

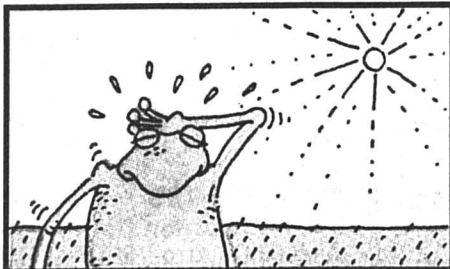
Page 18

Neuchâtel

L'art du bruit

Neuchâtel est une ville appréciée des musiciens de rue. Mais l'animation musicale ou «sonore» du chef-lieu n'est pas du goût de tout le monde. A preuve la surprenante «interpellation» d'un vendeur de journaux à la criée dont nous nous sommes faits l'écho dans ces colonnes. Pour faire cohabiter animation et tranquillité, la ville a cependant édicté des directives.

Page 18

**Météo:**

Pour toute la Suisse: ensoleillé. Cumulus de beau temps en montagne.

Demain:

Persistence d'un temps ensoleillé, chaud et sec.

Lac des Brenets
750.10 mLac de Neuchâtel
429.45 m

Fête à souhaiter lundi 11 juillet 1994: LÉONCE



27°

Lever: 5 h 48
Coucher: 21 h 26

13°

Lever: 8 h 44
Coucher: 22 h 33

0°

4000 m



L'Impartial

Scouts neuchâtelois en camp national à Napf**«Toujours prêts», mais plus rares...**

Les scouts neuchâtelois se préparent à rallier le camp national qui se tiendra du 25 juillet au 6 août dans la région de Napf. Ils enregistrent une diminution progressive de leurs effectifs dans le canton où les «chefs» sont plus difficiles à recruter que les enfants.

Le canton de Neuchâtel présente une direction bicéphale des scouts... partagée entre Anouk Gillibert-Rochat et Jean-Michel Uldry. «Ce type d'organisation est aussi pratiqué au Valais, mais il devrait être généralisé», relève la cheftaine cantonale.

Alors qu'ils étaient encore un millier il y a quatre ou cinq ans, les scouts neuchâtelois ne sont plus que 886 actuellement. Une diminution liée à la multiplicité des activités offertes aux jeunes plutôt qu'à la méconnaissance du mouvement. Des actions sont ponctuellement menées dans certaines régions pour marquer la présence des scouts qui organisent aussi, chaque année, une journée cantonale qui aura lieu le 10 septembre au Val-de-Ruz.

UNIFORME ALLÉGÉ

Si le port de l'uniforme s'est allégé du chapeau (que certains affectionnent encore), le foulard, attribut distinctif important, n'a pas été détrôné. Les jeunes scouts l'arborescent sur une chemise kaki, alors que les chefs se vêtent de vert bouteille et les pionniers de rouge.

Pionniers? Il s'agit d'une des classes de scouts qui, de 8 à 11 ans, sont d'abord lutins ou louveteaux. De 12 à 16 ans, ils sont appelés éclaireurs et éclaireuses. Les pionniers (et pionnières) sont actuellement rarissimes car, entre 16 et 18 ans, ils sont plutôt

chefs ou cheftaines, responsabilité pour laquelle le mouvement a de la peine à trouver des volontaires. Au-delà de 18 ans, les routiers et routières ne changent plus d'appellation durant le reste de leur carrière de scouts.

Le canton de Neuchâtel compte vingt-trois groupes de scouts, un peu plus fréquentés par les garçons que par les filles. Leurs activités se déroulent le samedi après-midi et sont axées sur des jeux, des rallyes, des pistes, sur le thème de la connaissance et du respect de l'environnement. Ils apprennent encore le morse et la panoplie compliquée de nœuds de tous genres et leur devise n'a pas non plus changé: «Toujours prêt!» pour les éclaireurs, «De notre mieux!» pour les petits et «S'engager!» pour les plus grands. En revanche, la tradition du totem est remise en cause un peu partout, des enfants ayant été profondément choqués, voire marqués à vie par les épreuves endurées.

PLUS DE 20.000 SCOUTS

Les scouts font la promesse de respecter la nature et de s'engager. Ils sont soutenus dans le développement harmonieux de leur personnalité, dans l'apprentissage de la vie en communauté et dans les relations avec le corps (sport, hygiène, santé), les choses (environnement) et les autres.

Dans quelques jours, quelque 250 scouts neuchâtelois (et sept tchèques qui sont leurs invités) rallieront la région de Napf où se tiendra, du 25 juillet au 6 août, un camp national dont le thème est romanche: «Cuntrast». La rencontre touchera 20.000 scouts suisses, 700 scouts de pays du monde entier et environ 2000 aides. Ils seront répartis dans des sous-camps de 1500 à 2500 personnes, dans onze sites différents, et le président de la Confédération, Otto Stich, sera leur hôte lors de la célébration du 1er Août. AT

A la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds

Les Américains font la java!

A La Chaux-de-Fonds on n'a pas la mer, mais on a les «concerts américains». L'acoustique de la Salle de musique non seulement inspire les ensembles d'Outre-Atlantique, mais elle est, de plus, le passage européen obligé pour leurs enregistrements.

C'est en notre ville – pas à Paris ni à Londres – que les groupes enregistrent les concerts qui constitueront les cassettes, les CD vendus à leur retour aux Etats-Unis afin de financer les futurs voyages des étudiants américains.

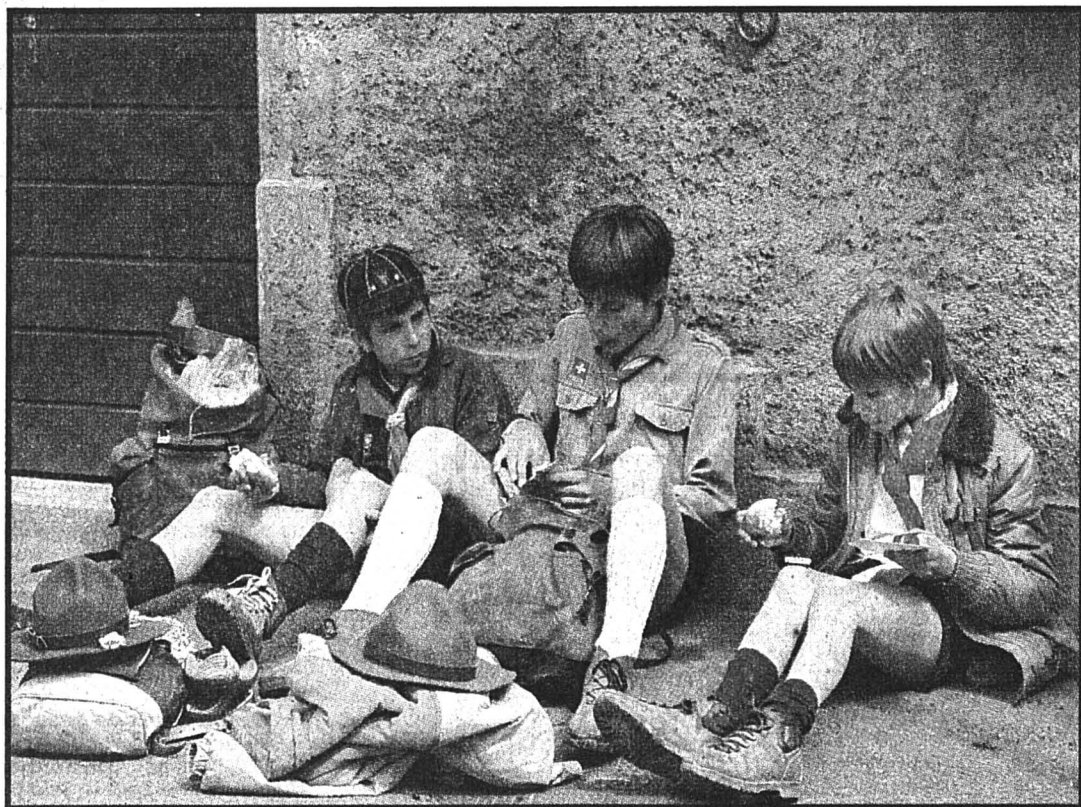
Cette semaine, Estiville 94 présente quatre fidèles formations.

Mardi 12 juillet, place aux

«US chorale, string and wind ensembles», 150 choristes, cordes et cuivres, placés sous la direction de divers chefs spécialisés.

Mercredi 13 juillet, les fans de Mrs Gladys Wright, pour la 22e année à La Chaux-de-Fonds, seront au septième ciel. La sémi-lante directrice sera à la tête des «Colonials», 80 exécutants.

Samedi 16 juillet, se produiront les «Internationals» autre groupe bien connu par ici, suivis dimanche 17 juillet de «Sound of America». En plus des inévitables marches de Souza, cet ensemble a toujours quelques bonnes surprises dans son sac. Les concerts ont lieu à 20 h 30. (DdC)

**Camp d'éclaireurs**

Les scouts neuchâtelois voient leurs effectifs se restreindre.

(ASL)

REGARD**Scoutisme vert**

Le scoutisme serait-il démodé? Les faits révèlent une diminution des effectifs, donc, d'intérêt. Les jeunes semblent actuellement plus attirés par des activités sportives précises. La société a mis à leur disposition de nombreuses infrastructures et une infinité de clubs. La majorité des sports se sont démocratisés: cours de tennis, écoles de voile, d'équitation, etc., sont à la portée financière de la plupart des parents. Par ailleurs, les enfants ont une liberté de choix qu'ils n'avaient guère il y a peu. En outre, les traditions se perdent et le passage obligé chez les scouts, pour développer les notions du partage et de la vie communautaire, est révolu.

Pourtant, en y regardant de plus près, les objectifs visés par le scoutisme sont loin d'être

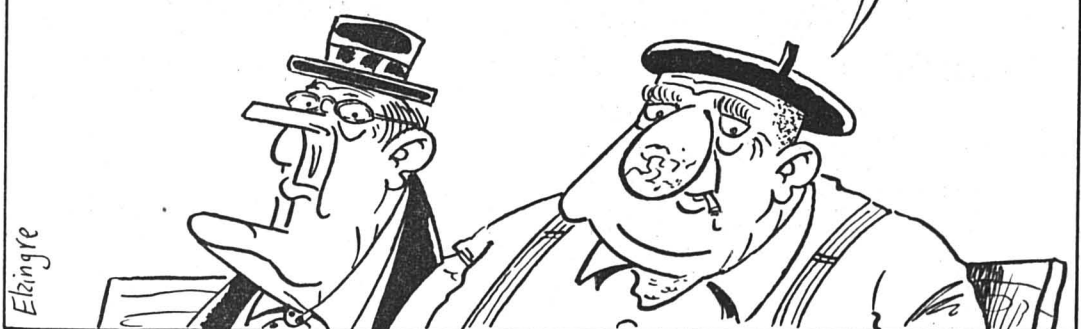
démodés. Proche de la nature, le mouvement n'a jamais cessé d'éduquer les jeunes à la connaissance de l'environnement, une tâche officiellement soutenue par la Confédération et les nouveaux organismes qui se sont récemment créés, tous plus jeunes que le mouvement de Baden Powel...

La nature est au goût du jour, au goût des jeunes qui prouvent régulièrement leur sensibilité à cet égard, mais pas forcément jusqu'à s'engager chez les scouts. Dans la ligne verte prônée de toutes parts, les scouts ne devraient pas avoir de difficultés à trouver de nouveaux adeptes. Il leur manque peut-être le sens du marketing, autre sujet à la mode...

Annette THORENS

DUO DU BANC

En ces temps difficiles, Duo du banc pense à vos problèmes financiers et vous offre la possibilité de passer vos vacances au bord de la mer ou à la montagne pour une modique somme!



● Suite en page 19

Brevets de jeunes sauveteurs et plongeurs

Les gestes qui sauvent

Avant de partir en vacances, il est bon de parfaire sa technique de natation et d'apprendre les gestes qui peuvent sauver. C'est ce qu'ont fait les 42 garçons et filles de 11 à 15 ans qui ont obtenu leur brevet de jeune sauveteur et les neuf autres qui ont passé celui de jeune plongeur.

La Société de sauvetage organise régulièrement des cours destinés aux écoliers. C'est l'occasion de faire de la prévention, en informant, à travers les jeunes, leurs familles et leurs copains. Ils profitent également des cours pour améliorer leur technique de natation, notamment sous l'eau. Enfin, ils apprennent les gestes qui permettent de sauver des vies.

Les jeunes sauveteurs doivent ainsi, entre autres, effectuer 25 mètres de nage habillés, plonger, nager en transportant quelqu'un et pratiquer des exercices de réanimation sur mannequin. Pour les plongeurs, il s'agit de maîtriser la nage sous l'eau avec masque, palmes et tuba, de récupérer des objets immergés, de s'orienter, de maîtriser le langage subaquatique et de connaître les mesures de premiers secours.

LES LAURÉATS

Jeunes sauveteurs, cours d'hiver 93: David Brossin, Alexis Nar-



Les nouveaux jeunes sauveteurs et plongeurs
Parés pour partir en vacances.

(Henry)

din, David Schwab, Grégoire Vienne.

Jeunes sauveteurs, cours de printemps 94: Christelle Alonso, Delphine Anderegg, Isaline Baumberger, Virginie Béguin, Aurélie Bessat, Gaëlle Braichet, Valérie Carretero, Virginie Di Nuzzo, Juliane Droz, Aurélie Frascotti, Anouchka Gerber-

Gonzalez, Berenice Jeancler, Christelle Joly, Sara Leogrande, Sara Leon, Anne-Sophie Liechti, Julia Modolo, Kitiya Neukul, Romaine Paolini, Lisa Sartori, Clémence Schmidt, Genea Streit, Laurence Terraz, Vanessa Willy, Mike Bühler, Bruno De Figueiredo, Gaël Duc, Yannick Duc, Sébastien Hochuli, Tho-

mas Jeanmonod, Diego Lopez, Romain Marti, Loïc Mentha, Gregory Perret, Alexandre Robert-Tissot, Christophe Sancho, Grégoire Simon-Vermot, Vincent Tièche.

Jeunes plongeurs, cours de printemps 94: Fanny Dubois, Paola Fabiani, Virginie Hofer, Geof-

frey Fivaz, Christophe Golay, Sébastien Golay, David Houllmann, Vincent Monard, Bastien-Jonas Roquier. (Imp)

● Pour tous renseignements sur les cours à venir: Société de sauvetage, case postale 140, 2301 La Chaux-de-Fonds, téléphone 28 04 36.

Rédaction
LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Bonnes nouvelles

Jérémy va bien

Jérémy est sorti de réanimation; il se bat et pour l'instant tout va pour le mieux. Rappelons que ce jeune Chaux-de-Fonnier, en attente d'une greffe cœur-poumon depuis près de 2 ans, a été opéré le 25 juin dernier (lire «L'Impartial» du 29 juin). Quelques jours après son intervention, il surprenait sa famille et ses amis par sa forme. «Je dois réapprendre à respirer et connaître mes limites», dit le jeune homme qui, bien que très fatigué et ayant passablement souffert, se porte du mieux que l'on peut espérer. Ses parents ont eu le bonheur de lui rendre visite et ont découvert un fiston à l'apparence physique nettement améliorée. Encore sous contrôle à l'Hôpital de La Pitié-Salpêtrière, Jérémy pourra rejoindre sa chambre de l'hôpital de Villiers-Saint-Denis vraisemblablement ces prochaines semaines et retrouver une équipe amicale qui l'attend impatiemment. (Imp)

Cortège
des promotions

Remerciements

Les directions de l'école enfantine et de l'école primaire remercient la population pour la belle somme récoltée à l'occasion du cortège des promotions. Les 4491 fr 45 obtenus augmentent les fonds des œuvres scolaires, qui permettent de venir en aide à de nombreux enfants. (comm-Imp)

Rwanda

Des enfants
se mobilisent

Les informations, insoutenables, qui nous parviennent sur les orphelins du Rwanda recueillis ont soulevé le cœur des jeunes choristes des collèges Numa-Droz et de l'Ouest. Lors du concert de ces deux chorales, jeudi 23 juin à la Salle de musique, M. Marcel Fiechter, directeur de l'École secondaire, a proposé que la collecte traditionnelle soit destinée à ces petits abandonnés. C'est une somme de 2000 francs que les chorales Numa-Droz et de l'Ouest ont remis à l'opération humanitaire menée par Jean-Philippe Rapp et la TV romande en faveur des enfants du Rwanda. (DdC)

Ceux de La Tchaux à Rorschach

Un prix d'excellence!



Le Groupe folklorique «Ceux de La Tchaux»

Leur prestation a été couronnée d'un prix d'excellence, à Rorschach. (Privée)

«La Langue de chez nous», chanson de Yves Duteil interprétée par «Ceux de La Tchaux» à Rorschach a séduit les compatriotes suisses alémaniques. Le groupe chaux-de-fonnier a remporté un prix d'excellence, distinction suprême, lors de la Fête cantonale de chant du canton de Saint-Gall. Bel encouragement!

Les 25 et 26 juin dernier, le groupe folklorique «Ceux de La Tchaux» était reçu à Rorschach par son homologue de Rorschacherberg à l'occasion de la fête cantonale de chant du canton de Saint-Gall. L'amitié était au programme et pour favoriser les échanges, les invités étaient hébergés chez les membres de la société hôte.

Mais le but principal du voyage consistait à participer au

concours de chant de la Fête cantonale. Nonante chorales, venues de Suisse alémanique, mais aussi de Romandie et du Tessin, se présentaient avec un seul chant devant le jury et en public, par une chaleur accablante, en catégories C (inférieure), B (moyenne) et A (chœurs de haut niveau). Les mentions bien, très bien ou excellent étaient attribuées.

Sous la direction de M. Olivier Ecklin, les trente choristes de «Ceux de La Tchaux» ont interprété a capella «La Langue de chez nous» d'Yves Duteil en catégorie B. En soirée, chanteurs, danseurs et orchestre se sont encore produits dans la salle du Stadthof avec cinq autres chorales.

Ce week-end a été aussi l'occasion de quelques animations,

en particulier dans le cadre magnifique de Heiden, en ville de Rorschach et également à Rorschacherberg.

Peu avant le départ pour rejoindre la Romandie, le chœur de «Ceux de La Tchaux» a appris la nouvelle: il avait obtenu la meilleure appréciation, soit un prix d'excellence. Cette distinction marque une nouvelle étape dans la progression de la chorale qui s'applique à chanter par cœur, animée du souci de la qualité d'exécution des œuvres présentées. C'est de bon augure à l'aube du 75e anniversaire, le 13 mai 1995.

Le comité et les membres de «Ceux de La Tchaux», qui ont été merveilleusement reçus, tiennent à exprimer leur reconnaissance aux Saint-Gallois. (comm-Imp)

Passage de témoin à Musica-Théâtre

«J'ai vendu du plaisir»

Discours, souvenirs et amitié ont donné le ton à la réception que le comité de direction de Musica-Théâtre a donnée récemment en l'honneur de M. René Zaslowski qui a quitté son poste à la billetterie et de Mme Christine Dubois qui a pris la relève.

Entré dans le monde du spectacle en 1928, mémoire vivante de Musica-théâtre, René Zaslowski a vu se succéder les propriétaires. «Grâce à vous, une tradition a été maintenue», a relevé Me Roland Châtelain, président du comité de direction de Musica-théâtre. «Nous souhaitons que vous restiez parmi nous et que vous fréquentiez encore nos salles...»

«J'ai vendu du plaisir», a répondu René Zaslowski, invité à évoquer ses souvenirs. En comptant les «millions» qu'il a rapportés à la ville en taxes communales, en narrant les relations difficiles entretenues avec cer-

tains journalistes TV qui, lorsqu'ils croient être en province, se sentent libérés des civilités les plus élémentaires, M. Zaslowski a terminé ainsi: «Aucun matin de ma vie, je n'ai renoncé devant ce travail que j'aimais...»

M. Ernest Leu, directeur artistique du théâtre, a dit les excellents contacts qu'il a toujours eus avec M. Zaslowski. M. Jacques Bernheim fit part de sa gratitude.

BIENVENUE

Enfant de La Chaux-de-Fonds, Mme Christine Dubois collabore depuis six ans avec M. Zaslowski. Guidée par l'entregent qu'elle possède tout naturellement, elle eut immédiatement le coup de foudre pour ce poste à caractère relationnel.

La billetterie de la Tabatière du théâtre sera informatisée incessamment. Le principe a été accepté par le comité, reste à installer le système adéquat.

D. de C.



Assise, à côté de M. René Zaslowski

Mme Christine Dubois va reprendre le flambeau.

(Impar-Gerber)

Val de Morteau: sur le front du tourisme estival

Extension du Cul de la Lune?

Les estivants qui posent leurs valises dans le val de Morteau découvrent un camping au confort amélioré et des prestations touristiques en hausse. Le Syndicat d'initiative a injecté en effet 300.000 F (30% de subventionnement par le département) dans la rénovation du bloc sanitaire du camping mortuacien du Cul de la Lune.

Une dépense qui était plus que nécessaire afin de restaurer un certain degré de confort et de commodité dans les communs du camping. D'autre part, les établissements Garnache, de Grand'Combe Châteleu, installent actuellement un jeu polyvalent en bois au Cul de la Lune à l'usage des enfants. Cet équipement ludique mobilise un crédit de 20.000 F. Aussi ce coup de jeune doit préparer en principe des investissements beaucoup plus conséquents en vue d'une extension significative du camping.

En effet, le Syndicat d'initiative vient de déposer sur le bureau du département du Doubs un dossier comportant un projet d'agrandissement pour un coût de trois millions de francs. Le Syndicat d'initiative, avec le concours technique de l'architecte Hubert Prillard, a ainsi imaginé de passer de 30 à 100 places de camping sur 1,8 hectare de terrain acquis à la maison Rième dans le prolongement des installations existantes. Au lieu des cent campeurs en mesure d'être accueillis actuellement, ce sont plus de trois cents qui pourraient dresser leurs tentes si le projet aboutit.

La réalisation de cette extension est subordonnée au niveau des subventions susceptibles d'être décrochées. Le Syndicat d'initiative par l'entremise de l'ADED, sollicite par conséquent le fonds européen et le FIDAR (fonds interministériel de développement et d'aménage-



Camping de Morteau

Un projet d'extension pour passer de 20 à 100 places.

(Impar-Prêtre)

ment rural). La réponse à cet appel aux subventions tombera probablement dans le courant de l'automne.

NOUVEAUTÉS

Par ailleurs, avec le retour de l'été, Hélène Faivre, la sympathique hôtesse du Syndicat d'initiative, a retrouvé son chalet d'accueil à deux pas de la gare. A la disposition des visiteurs, du lundi au samedi de 9 à 12 h et de 14 à 18 h, elle lancera cet été à titre expérimental des sorties guidées à compter du mercredi 27 juillet.

La première conduira les participants en voitures particulières jusqu'au village de Grand'Combe Châteleu, avec visite de l'éco-musée, suivie d'une promenade pédestre au belvédère de la Roche-aux-Corbeaux. En cas de pluie, la randonnée sera remplacée par une découverte des fermes à tuya du village. Louis Cupillard et Claude Girard, animateurs du Musée rural, se joindront à Hélène Faivre pour l'animation de cette demi-journée.

AUTRES EXCURSIONS

La formule est concluante, d'autres excursions jalonnent l'été, que ce soit au Saut-du-Doubs, le long des sentiers du Doubs ou au Musée d'horlogerie à La Chaux-de-Fonds, toujours en combinant culture et nature. Hélène Faivre y croit en tout cas, pensant que «la faible fréquentation des expériences passées est liée à une mauvaise promotion». L'animation estivale comportera évidemment les traditionnels mardis d'accueil, avec au programme - entre autres - une promenade guidée au Gardot sur le thème «Colporteurs, contrebandiers: le passage de la frontière», ou des rencontres au Musée de l'horlogerie à Morteau avec des artisans du Val et leurs créations.

CONCOURS

A noter également une initiative digne d'intérêt émanant de quatre structures du Val, qui s'unissent autour d'un concours proposé aux estivants. Ces derniers

sont invités en effet à répondre à des questions portant sur les activités du fabricant de produits fumés Le Paly Gaby à Gilley, du constructeur d'horloges comtoises Yvec Cupillard à Morteau, du Musée de l'horlogerie à Morteau et du créateur d'articles en bois, Sauge à Montlebon. Les participants à ce concours sont donc invités à visiter des différents sites et en octobre leurs (bonnes) réponses seront récompensées par l'envoi de jambons, pendules, montres et articles en bois.

Les touristes, comme les autochtones, pour mieux jouir des possibilités de loisirs offertes dans le Val cet été, peuvent se procurer gratuitement au Syndicat d'initiative des documents signalant et mentionnant les fêtes, animations, sites naturels, structures d'hébergement et autres renseignements utiles figurant dans le guide pratique de l'Office du tourisme, dans le «Journal des vacances», dans «Doubs-Magazine» ou encore dans «Vacances en poche».

(pr.a)

Le Cachot

Embardée mortelle

Un automobiliste du Brouillet, M. René Baggenstoss (35 ans), a trouvé la mort hier vers 4 h 25 entre La Chaux-du-Milieu et La Brévine. Dans une légère courbe à gauche, à la hauteur de la ferme Le Cachot 19, il a perdu la maîtrise de sa voiture,

qui a fait plusieurs tonneaux dans un champ.

Au cours de cette embardée, le conducteur a été projeté hors de son véhicule. Un médecin dépeché sur place n'a pu malheureusement que constater le décès. (ats-comm)

Assemblée de la société de laiterie de Brot-Plamboz

Trente ans de trésorerie

C'est au tout début juillet, à l'issue de l'année laitière, que se sont tenues les assises annuelles de la société de laiterie de Brot-Des-sus. Elles furent dirigées par le président, Michel Currit.

Après avoir souhaité la bienvenue aux membres présents, Michel Currit a cédé la parole à Eric Haldimann, qui a donné lecture du dernier procès-verbal et des comptes. Ces derniers ont été examinés par Marcel Fragnière et Olivier Monnet, qui les ont reconnus exacts et décharge a été donnée à la caissière, avec remerciements. La société se compose de 10 membres. Durant l'année 1993-1994, ils ont livré 801.761 kilos de lait, ce qui témoigne de la bonne santé de la société.

Dans les «divers», M. Fragnière a demandé des renseignements tant à propos de la pompe à lait, qui devrait être installée à titre d'essai, qu'au sujet de l'appartement dans l'immeuble appartenant à la société. Le président a répondu que la pompe devait être en possession de la société depuis trois semaines. Quant au second point, la non possession de certains devis occasionne un certain retard dans l'avancement de ce dossier.

Pour cette nouvelle année, le comité présente le visage suivant: président, Michel Currit; vice-président, Francis Jeanneret; secrétaire des verbaux, Eric Haldimann; vérificateurs de comptes, Olivier Monnet et Christian Jeanneret; suppléants des vérificateurs, Fritz Maire; secrétaire-trésorière, Josiane Millet.

Après la clôture de la séance, la soirée prit un air de fête particulier puisque la trésorière, Mme Millet, a été félicitée et chaudement remerciée pour ses 30 ans d'activité au sein du comité. A cette occasion, elle a reçu un présent en étain symbolisant la société de laiterie dont elle tient les comptes avec diligence depuis trois décennies. La soirée s'est terminée dans une fort belle ambiance, chaleureuse et sympathique. (comm-lmp)

AVIS URGENT

Demain au Locle
Grande foire de juillet

BRÈVES

Maïche

Chanson classée X

Le jury chargé de sélectionner quinze auteurs interprètes en vue du concours de la chanson d'expression française prévu à Maïche le 27 août a eu la surprise de découvrir au nombre des œuvres proposées une chanson très décapante qui raconte l'amour à la manière des films pornos.

(pr.a)

Route des microtechniques

Chantier à Avoudrey

Le chantier de la route des microtechniques se développe sur tous les fronts avec en ce moment la réalisation d'une nouvelle section entre Valdahon et Avoudrey en vue d'une prochaine mise à deux fois deux voies. (pr.a)

AGENDA

Eglise protestante

Vacances des ministres

Le dernier numéro du «Lien» signale les absences des ministres de la paroisse en cette période de vacances. Ainsi, le pasteur M. Baekman sera absent du 9 au 23 juillet et du 6 au 14 août. Le pasteur F. Moser prend ses vacances du 13 juillet au 2 août alors que le diacre P. Favre ne sera pas là du 18 juillet au 10 août et du 22 au 28 août. Quant au pasteur E. Julsaint, il sera absent du 25 juillet au 15 août. En ce qui concerne tant les petits-déjeuners que les cultes du soir, ils sont supprimés durant ce mois de juillet ainsi qu'en août. (lmp)

Parc naturel de Consolation

Visite guidée

Dans le cadre des mardis d'accueil, une découverte du site classé et du parc naturel de Consolation est proposée demain mardi à 14 h au départ du séminaire. (pr.a)

LOTO FRANÇAIS

Premier tirage

48 - 16 - 12 - 46 - 22 - 28
No complémentaire: 27

Second tirage:

19 - 12 - 15 - 17 - 36 - 20
No complémentaire: 21

Société d'embellissement des Brenets

Un mot d'ordre: «décorez»!

La Société d'embellissement veut toujours davantage faire honneur à son nom. Et elle y travaille dans plusieurs domaines. L'un est le concours de décoration florale auquel toute la population est invitée à participer.

Mais d'autres activités occupent plus particulièrement les membres de la société que préside M. Charles Cochar. La pose des oriflammes, par exemple, lors des fêtes de la jeunesse et du Premier Août, la décoration lumineuse de la Grand-Rue aussi, pour les fêtes de fin d'année. Ce dernier poste a d'ailleurs occasionné un déficit dans les comptes de l'exercice passé puisqu'un nouveau motif a été acheté.

Il y a encore, bien sûr, la décoration florale de fontaines, d'édifices comme le temple et le collège, de divers autres lieux du village, qui grève le budget de la société dont la caisse est alimentée principalement par la vente de cartes de membres, qui a lieu ces jours, et celle de fleurs en mai.

Le président dut constater que, malheureusement, des plantes avaient été volées l'an

dernier. Peut-être ont-elles tout de même servi à fleurir le village!

C'est le Premier Août prochain que la Société d'embellissement sera à nouveau sur la brèche puisque c'est aussi de son ressort de tirer le feu d'artifice, dont une fusée défectueuse avait occasionné quelque émoi l'an dernier!

Lors de l'assemblée générale, M. Michel Rosselet, président de commune, a remercié les membres de leurs activités pour le plaisir tant de la population que des touristes et a évoqué le problème de la fontaine du Moulinet qui devrait trouver une solution désirée par l'embellissement.

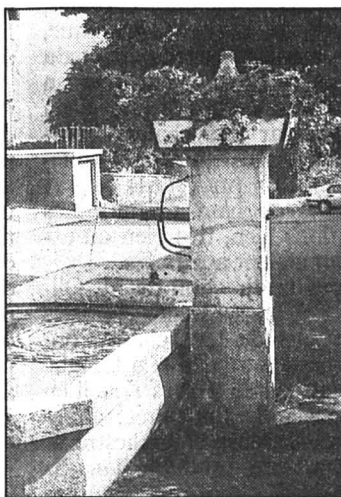
Et en attendant la tournée, au début de l'automne, des experts chargés de classer les plus belles décorations du village, les récompenses ont été attribuées aux gagnants de 1993.

Enfin, un nouveau vice-président a été élu en la personne de M. Gilbert Hirschy qui assumera cette tâche. Toujours davantage, le mot d'ordre de la Société d'embellissement reste: «décorez», la qualité de vie aux Brenets en sera d'autant meilleure. (dn)

Fermes-environs: 1. Albin Bischof; 2. Edmond Iserning; 3. Ulysse Reichen, Irène Aellen, etc.

Maisons-villas: 1. Elisabeth Froidevaux; 2. Maison Frainier-Flückiger, Zéphirin Kolly, J.-Fr. Tharin, J. Marcel Arrigo, etc.

Balcons-fenêtres: 1. Michèle Lambert; 2. François Eisenring; 3. J.-Pierre Hodel, etc.



Rue du Lac

Un des lieux «d'activité» de l'embellissement. (dn)

AUTOS - MOTOS - VELOS

TOP SERVICE

Pendant les vacances tous nos services restent à votre service:

atelier • carrosserie • essence • lavage • pièces détachées • vente (Horaires habituels).

Clients réguliers, occasionnels ou autres automobilistes, vous êtes toujours bienvenus et vous pouvez toujours compter sur nous.



132-12007

GARAGE DES 3 ROIS SA
 LA CHAUX-DE-FONDS
 8, bd des Eplatures
 LE LOCLE
 51, rue de France

OFFRES D'EMPLOI

Fabrique de montres à La Chaux-de-Fonds cherche, pour date à convenir, un(e)

EMBOÎTEUR(EUSE)

à temps complet ou partiel.

Expérience indispensable.

Veillez, s.v.p., faire vos offres avec curriculum vitae et prétention de salaire sous chiffres R 132-757714 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Votre avenir nous passionne

Pour une entreprise réputée pour la qualité de ses cadrans, nous cherchons pour des postes fixes

responsable électroplaste diplômé

- Direction d'une petite équipe et d'un apprenti

visiteuse de cadrans expérimentée

Intéressé(e), Olivier RIEM attend volontiers votre appel.

OK PERSONNEL SERVICE
 Placement fixe et temporaire
 Votre futur emploi sur VIDÉOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



DEVENEZ FABULEUSEMENT RICHE!

Chaque étiquette de bière Lager vous rapproche du gros lot. Etiquettes gratuites chez Warteck 4002 Bâle.



LA BIÈRE SANS GÈNE.

OFFRES D'EMPLOI

deco 3 SA
 EXÉCUTIONS PUBLICITAIRES
 cherche pour poursuivre son développement

un/une sérigraphe avec CFC ou expérience

Vous êtes motivé et compétent, autonome, apte à vous engager dans un team pluri-disciplinaire.

Nous attendons alors votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels.

Déco 3 SA Bellevue 7 2074 Marin

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE OU TRAVAIL À DOMICILE.** ☎ 039/28 03 76 dès 15 heures.

immobilier

La Chaux-de-Fonds: **2 PIÈCES.** Tout confort, cave. Fr. 420.-, charges comprises. Libre 1er septembre. ☎ 039/24 10 88, (soir). ☎ 038/46 24 51, midi.

A louer aux Ponts-de-Martel: **ATELIER,** environ 90 m². Fr. 500.-. ☎ 038/51 32 22

A louer **LOCAL POUR ENTREPÔT** ou atelier de 72m², WC, 220/380, téléphone, Coditel. Libre tout de suite ou date à convenir. Prix à discuter. ☎ 039/28 24 42, heures bureau, ou 039/28 58 79

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier Hôpital dans immeuble entièrement rénové: **APPARTEMENT 1 PIÈCE** avec cuisine agencée, hall d'entrée, 1 bain/douche, 1 WC séparé, balcon. Fr. 713.-, charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1994. ☎ 039/23 77 77

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier Hôpital, dans immeuble entièrement rénové: **APPARTEMENT 2 PIÈCES** avec cuisine agencée, hall d'entrée, 1 bain/douche, 1 WC séparé. Fr. 844.-, charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1994. ☎ 039/23 77 77

A vendre à La Chaux-de-Fonds dans quartier nord-est, situation tranquille à proximité de la forêt, dans quartier desservi par un bus: **GRAND APPARTEMENT** de 168 m². Comportant: 3 chambres à coucher, grand hall, salle à manger, grand salon, 1 salle de bain avec WC, 1 douche avec WC, 1 cuisine habitable, 1 chambre indépendante avec accès à un WC/douche commun, 1 cave et garage dans la maison. Prix: Fr. 400 m. Entrée en jouissance tout de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffres Z 157-712897 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Famille (médecin) cherche à louer à La Chaux-de-Fonds **GRAND APPARTEMENT**, 5-6 pièces, **OU MAISON** dans quartier tranquille si possible près de l'hôpital. ☎ 021/943 36 40

vacances, voyages

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maisonnets ou appartements. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77

perdu

CHAT BLANC-ROUX «Bobo», dans le quartier de Bellevue. Récompense. ☎ 039/28 64 66

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots) Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

WENGER

BOULANGERIE • PATISSERIE
 CONFISERIE • TEA-ROOM

HORAIRE D'ÉTÉ

Afin d'assurer l'approvisionnement de la population, notre commerce restera ouvert tout l'été durant la période du

11 juillet au 3 août

Notre horaire sera:

lundi-mardi, jeudi-vendredi: matin: 6 à 12 h
 samedi-dimanche: après-midi: fermé
 mercredi: fermé toute la journée

Nous vous souhaitons à toutes et à tous de merveilleuses vacances!

DANIEL ET ANNE-MARIE WENGER
 2725 LE NOIRMONT - TÉL. 039 / 53 12 31

14-504923

IMMOBILIER



GÉRANCE
 CHARLES BERSET SA
 LA CHAUX-DE-FONDS
 ☎ 039/23 78 33
 Fax 039/23 77 42

À LOUER
 POUR LE 30 SEPTEMBRE 1994

PIGNON

De 3 1/2 pièces. Salon doté d'une cheminée, tout confort, jardin.

APPARTEMENTS

De 3 chambres, chauffage central, salle de bains. Rues de la Paix, Fleurs, Numadroz, Jardinière.

BEAUX LOGEMENTS

De 3 1/2 et 4 pièces, centre ville, tout confort, poêle suédois.

AU NORD DE LA VILLE

Beau 3 pièces, cuisine agencée, tout confort.

132-12082

Appartement 3 pièces, original. Sous les toits. Cheminée de salon. Dans un petit immeuble neuf.

LA CHAUX-DE-FONDS

Mensualité achat dès
Fr. 1'206.-
 + charges.

Tél. 038/25 94 94

28-440

DIVERS

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
 - pendules,
 - régulateurs,
 - outillage et machines,
 - fournitures et layettes,
 - établis,
 - livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm
 Rue du Weissenstein 5
 2502 Bienna
 Tél. 032 41 19 30

28-500089/4x4

DIVERS

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Boucherie Centrale

Pont 4, Le Locle
 ☎ 039/31 40 04

OUVERTE TOUS LES MATINS

du 11 juillet au 4 août 1994

157-14159

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Consultation et essais gratuits d'appareils à plusieurs programmes auditifs selon vos besoins personnels

MARDI 12 JUILLET

de 9h à 12h et de 14h à 17h

PHARMACIE MARIOTTI

LE LOCLE, Grand'Rue 38, tél. 039/31 24 85

SURDITÉ DARDY

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

2302 La Chaux-de-Fonds
 Rue de la Serre 61 - Tél. 039/ 23 34 07
 Près de la pharmacie Pillionel 36-5877

NATEL C + D

Toutes marques

Batteries - programmation

Montage - réparations

SON'AUTO

Léopold-Robert 102

La Chaux-de-Fonds

SERVICE 24 heures

132-12085

Publicité intensive, Publicité par annonces

ENSEIGNEMENT

Cours du soir à Neuchâtel

Donnez une nouvelle dimension à votre carrière et accédez à un poste à responsabilités.

COURS DE MARKETING

Formation complète dans tous les domaines du marketing :

- Stratégie de Marketing
- Instruments de Marketing
- Etudes de marché
- Distribution
- Promotion des ventes
- Merchandising
- Relations publiques
- Psychologie de vente
- Publicité
- Coûts et calculation
- Organisation de Marketing
- Planification

CEFCO
 Centre Formations Commerciales
 Bureau central :
 Av. Cécil 2, CP 74,
 1000 Lausanne 9

Demandez notre documentation détaillée, en téléphonant au

021 / 311 77 78



241-541306

Perdez 10 kg en 37 jours

HYGIAL

Cabinets-conseils d'hygiène alimentaire. Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes à rester minces sans se priver.

Genève 022 786 60 49 Lausanne 021 323 58 34 Sion 027 22 48 88 Neuchâtel 038 25 37 07 Fribourg 037 22 44 45

18-2417/ROC

Frutiger
 Confection D. JeanRichard 15 Le Locle ☎ 039/31 17 20
 Fermé le lundi matin. Réouvert le mercredi après-midi

Profitez de nos fabuleux **SOLDES** entre **20%** et **50%** **OUVERT normalement**

Soldes réels sur notre stock

Autorisés du 1er au 21 juillet 1994

SOLDES CUISINES BAINS
 autorisés du 1. 7. au 21. 7. 1994

Super-rabais exceptionnel
 Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les marques! Apportez-nous vos plans, nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1995.

Entreprise générale Fust
 Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garantie à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

Fust CUISINES BAINS
 ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Neuchâtel Rue des Terreaux 5 038 25 53 70 aut. 1.7.-21.7.94
 Yverdon Rue de la Plaine 5 024 21 86 16 aut. 1.7.-21.7.94
 Bienna Rue Centrale 36 032 23 88 77 aut. 4.7.-23.7.94

05-2569-11/4x4

Neuchâtel: comment concilier animation musicale et tranquillité au centre ville?

L'art du bruit

Neuchâtel est une ville appréciée des musiciens de rue. Mais l'animation musicale ou «sonore» du chef-lieu n'est pas du goût de tout le monde. A preuve la surprenante «interpellation» d'un vendeur de journaux à la criée dont nous sommes faits l'écho dans ces colonnes. Pour faire cohabiter animation et tranquillité, la ville a cependant édicté des directives. Elle envisage même désormais une charte.

Depuis ses démêlés au croisement des rues de la Treille et du Bassin, le jeune vendeur de journaux passe désormais 30 minutes à proposer son journal à la criée et trente autres aphone. Une alternance, en fait, imposée à tout artiste de rue: «A la suite de plaintes enregistrées durant l'été 91, nous avons édicté des directives pour les artistes de rue», explique Didier Burkhalter, directeur de la Police du chef-lieu. Chaque musicien se voit remettre un dépliant en 4 langues mentionnant l'interdiction d'utiliser un amplificateur,

les endroits où il lui est recommandé d'exercer son art ainsi que la règle du tournus de 30 minutes. Le but étant d'éviter les plaintes des voisins, suscitées généralement par le caractère répétitif du même type de musique au même endroit, tout en permettant le maintien d'une animation bienvenue dans les rues de la ville, constate le conseiller communal. Depuis l'application de ces directives, le nombre d'interventions de la police pour ce type de «nuisances sonores diurnes» a singulièrement fléchi.

PLUS CHATOUILLEUX QU'AILLEURS?

Par delà le cas particulier, serait-on nettement plus chatouilleux en matière musicale en ville de Neuchâtel-qu'ailleurs? Pas vraiment. La Chaux-de-Fonds, connaît aussi une législation communale semblable. «Les musiciens de rue peuvent rester un quart d'heure à une heure au même endroit, selon le type d'instrument qu'ils utilisent», explique le sergent Raymond Joss, de la police communale. D'une manière générale, les Chaux-de-Fonnières se montrent tolérants vis-à-vis de ces artistes-là, constate le policier. Quelques problèmes se sont certes posés récemment avec le voisinage du nouveau Centre métropole: «Au début, des groupes restaient trop longtemps sur place

au gré des habitants. De concert avec la direction du magasin, nous avons déterminé des endroits où les artistes peuvent se produire et rappelé la règle du tournus. Depuis tout marche bien.»

A Delémont enfin, point de règlement particulier. «Les musiciens de rue peuvent se produire où ils veulent et aussi longtemps qu'ils le souhaitent. Quant au tournus, ils l'appliquent d'eux-mêmes. Nous n'avons jamais eu de plainte de la part des habitants, mais il est vrai que nous avons nettement moins de musiciens de rue qu'à Neuchâtel», précise-t-on au secrétariat de la police municipale. Seule différence, d'ordre pécuniaire, par rapport aux villes neuchâteloises: dans le Jura on prélève encore une patente.

SUJET «POINTU»

D'une manière générale, Didier Burkhalter relève que le bruit est devenu un sujet très «pointu» au centre-ville. Plus particulièrement en regard des nuisances sonores nocturnes depuis l'introduction de la nouvelle loi sur les établissements publics. Face à des sensibilités plus exacerbées, la ville de Neuchâtel souhaite cependant rapprocher les fronts, notamment par l'établissement d'une future charte anti-nuisances entre gérants d'établisse-



Zone piétonne à Neuchâtel

«Dis, m'sieur, ça marche les affaires?» (Impar-Galley)

ments, autorités et associations professionnelles. Une charte qui ne porterait pas seulement sur l'aspect du bruit, mais aussi sur la lutte contre la drogue, voire d'autres domaines encore. «En matière de bruit, nous avons

l'arsenal législatif répressif pour agir. Mais l'idéal, c'est de provoquer et entretenir une prise de conscience chez tous les acteurs concernés. Cette charte devrait aller dans ce sens», explique D. Burkhalter. C. P.

BRÈVES

Lignièrès

Deux motocyclistes blessés

Un automobiliste de Lenti-gny, M. F. L., circulait du Landeron à Lignièrès avec l'intention d'obliquer à gauche pour emprunter la route conduisant au haut du village de Lignièrès, samedi à 15 heures. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la moto de M. R. T., de Fri-bourg, qui circulait en sens inverse. Suite à ce choc, le motocycliste et sa passagère, Mlle A. R., de Fri-bourg, ont été éjectés et sont retombés en contrebas du talus nord. Blessé, M. R. T. a été transporté par ambulance à l'Hôpital Pourta-lès à Neuchâtel et Mlle A. R. par hélicoptère de la Rega dans le même hôpital.

Les Hauts-Geneveys

Le Buffet rouvre

Une bonne nouvelle pour les habitants des Hauts-Geneveys et du Haut-Val-de-Ruz, le Buffet de la gare rouvre ses portes ce lundi. On y découvrira le nouveau tenancier, la famille Németh Niklós, qui n'est pas un inconnu dans la région puisqu'il a tenu le Café du Jura aux Hauts-Geneveys. (ha)

AGENDA

Uni de Neuchâtel

Littérature française

Philippe Terrier, professeur de littérature française, directeur du Séminaire de français moderne de l'Université de Neuchâtel, donne une série de conférences sur le thème «Humour et jeux de mots dans la poésie française du XXe siècle», mardi, mercredi, jeudi et vendredi, de 11 h 05 à 11 h 50, à la salle RE 48 de la Faculté des lettres (Jeunes-Rives). Ces conférences, données dans le cadre du cours de vacances de l'Université, sont ouvertes au public. (at)

Neuchâtel

Cinquante mille ans de préhistoire

«Le pays de Neuchâtel: 50.000 ans de préhistoire», est le thème de la conférence que donnera le professeur Michel Egloff, archéologue cantonal, aux étudiants du Cours de vacances de l'Université et au public intéressé. Demain mardi 12 juillet, de 11 h 05 à 11 h 50 à la salle RE 02 de la Faculté des lettres (Jeunes-Rives). (at)

Aérodrome de Colombier: un avion nommé Corcelles

Le baptême du ressuscité

Heureux événement, samedi à Colombier, pour les membres du Club neuchâtelois d'aviation (CNA): c'est en grande pompe que l'on a porté le sixième et dernier rejeon du club sur les fonts baptismaux. Le nouveau-né, ou plutôt le ressuscité, puisqu'il revient d'un «crash», se porte bien. La marraine, après son premier vol, aussi.

Répondant désormais au doux nom de «Corcelles-Cormondrèche», le petit dernier du CNA a le poids de ses ambitions: 1,7 tonne de charge utile, 6 cylindres, 300 chevaux sous le capot et une vitesse de croisière de près de 320 km/h. Le Cessna Centurion du CNA peut accueillir 6 passagers et monter jusqu'à 5000 mètres. Son autonomie (1800 km) lui permet de rejoindre d'une seule traite les plages tunisiennes.

Baptisé samedi de quelques gouttes de champagne, délicatement versées sur la carlingue par sa marraine Laurence Delorenzi, le rejeon n'en est pourtant pas à ses premiers vagissements.

Construit en 1976, il a passé sa première enfance du côté de Zurich. Racheté par le club neu-

châtelois en 1992, il devait être porté sur les fonts baptismaux cette année-là. Las, un atterrissage «inversé» survenu le 15 juillet 1992 l'avait réduit à l'état d'épave. Le passage par un atelier fribourgeois et surtout la foi et la persévérance des membres du club devaient finalement

réussir à lui rendre sa prime jeunesse.

Depuis, le «ressuscité» a déjà prouvé sa bonne forme en volant jusqu'au Congo, en novembre dernier. Et pour démontrer tout son allant, samedi, c'est par brochettes de six que le «Corcelles-Cormondrèche» a emmené les invités célébrer l'événement dans les airs. Tradition oblige, le premier vol est revenu à une marraine pas vraiment dépaylée en matière de nouveautés. Pour faire honneur au rejeon du jour, elle avait en effet dû «abandonner» momentanément cet autre rejeon de chair et d'os dormant du sommeil du juste dans un couffin en bordure du tarmac. Un sommeil que les vagissements du grand frère de métal n'ont même pas réussi à troubler. C'est dire la confiance. (cp - photo Impar-Galley)



Val-de-Travers: une forêt qui ne laisse pas les Fleurisans indifférents

Faire revivre la Caroline

La Caroline, à Fleurier? Eboulis au milieu du siècle dernier, magnifique forêt maintenant, elle ne laisse pas la population indifférente. Autrefois comme aujourd'hui. Si l'heure n'est plus au reboisement, le temps est venu de faire revivre la Caroline. Certains s'y sont déjà attelés.

Des arbres (4000 de 40 essences différentes), de l'eau, des fleurs, des sentiers: la Caroline a tout pour plaire. Seize hectares, une excellente exposition qui lui confère un ensoleillement maximal, l'endroit se révèle idéal pour l'aménagement d'un sentier botanique. Le projet n'est pas nouveau, mais il vient de refaire surface. A la faveur d'une motion déposée en mai par le groupe Forum, lequel a dernièrement organisé une balade-découverte de cette forêt au passé particulier.

«C'était pure folie», rica-

naient les sceptiques. La Société du Musée de Fleurier, Fritz Berthoud et Heinrich W. Andreae en tête, n'eut cure des oiseaux de mauvaise augure. Ami de la nature, botaniste, le dernier nommé avait mal au cœur en voyant «cette côte sénégalienne en plein Jura». On entreprit alors de reboiser la Caroline, une convention fut même passée avec la commune de Fleurier en 1864.

Plus d'un siècle plus tard, les sceptiques ne riraient plus. La Caroline est une belle forêt, appréciée des promeneurs, des amoureux et des hérons qui ont élu domicile à la cime des sapins. A l'aube du XXIe siècle, dans une société en pleine mutation, on assiste à une vague de «retour à la nature». Même à un niveau local: Fleurier se préoccupe de sa verdure et Couvet mène une étude pour sauver les arbres bordant ses trottoirs.

Le parallèle est étonnant avec

la situation vécue au XIXe siècle. En deux ou trois générations, un véritable changement de civilisation s'opère, l'environnement des gens, au sens large,

est métamorphosé. La population est désécourisée. Les sociétés d'embellissement fleurissent.

L'histoire est un éternel recommencement. MDC



Balade-découverte

Dernièrement, à l'invitation de Forum, une trentaine de personnes, emmenées par le garde-forestier Paul Gertsch (à gauche), ont sillonné la forêt. (privée)

Sportifs du Val-de-Ruz

Méritants!

Le Club des Cent au Val-de-Ruz? C'est une association plutôt discrète, dont le siège est aux Geneveys-sur-Coffrane et qui a pour objectif principal la promotion du sport en général.

Le comité actuel est présidé par M. Georges Maillard, secondé par Jean-Pierre Guizzetti, vice-président, Liliane Glauser, caissière et secrétaire, ainsi que par Maurice Girardin et Pascal Marti, assesseurs, et André Sigrist, président central de l'Union sportive des Geneveys-sur-Coffrane.

Lors de sa dernière assemblée, le Club a accepté les propositions du comité concernant les sportifs méritants de la saison 1993-1994.

Il s'agit de: Camille Rollier, de Valangin, qui a décroché la palme de championne cantonale en course à pied. Elle reçoit la somme de 200 francs; de la Société des agrès des Geneveys-sur-Coffrane qui, par son président Georges Feuz, reçoit la somme de 100 francs; de la Société des pupilles de Fontaines qui, par son président Claude Lesqueux, reçoit 100 francs; de Raphaël Marti, du Moto-Club cross 125 juniors, qui reçoit 100 francs; et de Claude Hausener, du Moto-Club 125 juniors, qui reçoit 100 francs.

Tous ces sportifs, individuels ou collectifs, ont obtenu des résultats encourageants qui honorent leur région. Il se verront récompenser au cours d'un apéritif qui sera servi au Centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane le dimanche 7 août 1994 à 11 heures, dans le cadre de la coupe du Val-de-Ruz.

Par la même occasion, il y aura la remise des prix des membres du Club des Cent. Ces prix sont tirés au sort lors de l'assemblée générale et le premier représente un bon de voyage d'une valeur de 400 francs.

Enfin, le Club des Cent profite de lancer un appel aux communes qui n'ont pas encore adhéré à son mouvement, afin de pouvoir poursuivre la promotion du sport dans le Val-de-Ruz. (comm-se)

Saint-Imier: le basketball provoque l'engouement de la jeunesse

Succès difficile à gérer

Depuis quelques années, le basketball connaît un vif succès auprès de la jeunesse. Ainsi, après des années de disette, les clubs sont maintenant confrontés à des difficultés pour encadrer tous ces nouveaux adeptes de la sphère orange. Le BBC Saint-Imier n'échappe pas à la règle.

Le Basketball-Club Saint-Imier, qui tenait récemment son assemblée générale, sous la présidence de Pierre Niederhauser, a pu aligner la saison dernière, outre son équipe senior, une formation en championnat junior masculin et une autre en minibasket.

Mais outre ces compétiteurs, pas moins de 41 garçons et filles ont suivi tout ou partie des entraînements, dont une bonne vingtaine de manière régulière. Ainsi, une équipe de catégorie scolaire et une autre de cadets devraient pouvoir être inscrites pour la saison prochaine.

APPEL AUX PARENTS ET AUX ARBITRES POTENTIELS

Cet engouement des jeunes est particulièrement difficile à gérer dans un petit club comme celui de Saint-Imier, qui ne compte guère plus d'une bonne dizaine de membres adultes pour occuper les fonctions d'entraîneurs, d'arbitres, d'officiels, et d'accompagnants, en plus des charges administratives et des occupations en tant que joueurs.

Dès lors, le président et les divers entraîneurs en appellent aux parents pour les aider dans leurs tâches multiples.

Par ailleurs, le contingent d'arbitres imposé par l'Association cantonale neuchâteloise est tout juste suffisant pour permettre l'inscription en championnat d'une équipe seniors et de deux

formations «jeunesse». Les responsables imériens sont donc à la recherche de nouveaux arbitres, pour parer à toute défection et pouvoir inscrire de nouvelles équipes.

Pour ce qui est des entraîneurs, on ne se bouscule pas au portillon non plus, avis aux amateurs.

NOUVEAU PRÉSIDENT

Après deux années de bons et loyaux services, le président, Pierre Niederhauser, a émis le vœu de remettre son mandat. Pour lui succéder, l'assemblée a élu Bulent Oezen, membre du club et joueur depuis de nombreuses années.

Dès lors, le comité se présente

ainsi: président, Bulent Oezen; vice-président, Willy Sammt; caissier, Stéphane Eichenberger; secrétaire, Jean-Paul Tschanz; secrétaire des verbaux, Pierre-Olivier Imhoff; membres, Christel Tschanz, Annabelle Gentili et Pierre Niederhauser.

Les comptes 93 bouclant sur un résultat positif, grâce notamment au bénéfice du match au loto et du jeu du cochon, la fortune du club permet ainsi de financer sans souci une ou deux saisons à venir.

Le budget 1994/1995 présente pour sa part un léger déficit, dû au tournoi scolaire que le club organise chaque année. (sp)

● Les entraînements du BBC se déroulent selon le programme suivant: mardi de 18 h 30 à 20 h 15, filles et garçons nés en 1981 et après; mardi de 10 h 15 à 22 h, filles nées en 1980 et avant; jeudi de 18 h 30 à 10 h 15, garçons nés en 1978, 79 et 80; jeudi de 20 h 15 à 22 h, garçons nés en 1977 et avant.



Engouement nouveau pour le basket

Au point que l'encadrement des nouveaux adeptes pose problème. (Impar-a.)

Résultats satisfaisants

A défaut d'être conformes aux espérances, les résultats sportifs enregistrés correspondent aux possibilités des équipes.

Les seniors ont terminé 4es du championnat de 3e ligue, grâce à un bon second tour et malgré de nombreuses absences de joueurs pour cause de blessures et de service militaire. La même équipe a enregistré deux victoires et trois défaites dans la Coupe Neuchâtel-Berne, regroupant les équipes de 2e et 3e ligues de chaque canton.

L'équipe junior masculine n'a engrangé que deux points mais, formée presque exclusivement de joueurs qui auraient dû normalement évoluer une à deux catégories en dessous de la leur, elle ne pouvait décemment faire mieux. L'équipe alignée en minibasket, enfin, s'est distinguée en remportant six des huit rencontres figurant à son programme. (sp)

Achats de la Confédération

Peu de variations

En 1993, la Confédération a payé 36,5 millions de francs aux entreprises jurassiennes pour l'achat de biens et services, ce qui représente 3,5 millions de plus qu'en 1992.

Comme les achats de la Confédération ont globalement augmenté de 7,4 à 8,2 milliards, la part du Jura est restée de 0,44%, ce qui est considéré comme faible, la population jurassienne représente le 0,98% de celle du pays.

La statistique ne reflète toutefois pas l'exacte réalité, tous les travaux de sous-traitance confiés par des entreprises non jurassiennes à des sous-traitants jurassiens n'étant pas pris en

compte, parce que la facture finale est payée hors du Jura. Comme les sous-traitants sont nombreux dans le Jura, les achats et commandes indirectes qui échappent ainsi au relevé statistique peuvent représenter des montants importants.

Par secteur économique, notons les données et variations suivantes: habillement 7,4 millions, + 0,8; métaux 4,5 + 0,5; véhicules 6,1 - 1,6; combustibles 7 millions + 6,5. Cette hausse des achats de carburants et combustibles contribue peu au maintien des emplois. On notera aussi le faible montant des achats d'appareils et machines, soit 747.000 francs, même s'il a doublé en 1993. V. G.

Bourses d'étude

Nouveau mode de calcul

Le Gouvernement jurassien a décidé de modifier l'ordonnance relative au mode de calcul des bourses d'études. Il a remplacé le système des points par une prise en compte des frais réels, du nombre d'enfants en formation et des frais d'entretien directement imputables.

Il sera tenu compte d'une contribution des parents et le calcul ne fera plus référence au revenu fiscal net qui peut subir des variations dans des cas particuliers, comme l'entretien d'immeubles.

Locataires et propriétaires seront désormais sur un pied d'égalité.

MEILLEURE RÉPARTITION

Le nouveau calcul tient mieux compte des frais cumulés de plusieurs enfants en formation et du salaire des apprentis. Le montant budgétisé en 1995 ne sera pas réduit de 10% comme les autres subventions, jusqu'à fin juin prochain. La dépense annuelle de 7,5 millions environ, subventionnée à 54% par la Confédération, ne sera pas notablement modifiée, mais elle sera mieux répartie selon les besoins réels.

Dans un message au Parlement, le Gouvernement propose encore de modifier la répartition des frais scolaires (salaires et transports) entre les communes. La moitié reste répartie selon la capacité économique et financière des communes. Les 50% restants seront répartis pour moitié selon la population des communes et selon le nombre d'élèves de chaque commune. Dans certains, les frais réels seront bloqués à un montant inférieur, afin de ne pas grever excessivement certaines communes.

V. G.

Pénitencier de Thorberg

Théologien directeur

Le gouvernement bernois a élu le nouveau directeur des établissements pénitentiaires de Thorberg: Hans Zoss, un théologien de 44 ans, prendra ses fonctions le 1er novembre prochain.

Hans Zoss a grandi à Grafenried, puis à Fraubrunnen. Après l'obtention de sa maturité, il a fait trois ans de médecine, avant de se tourner vers la théologie, qu'il a étudiée aux universités de Berne et Richmond (Etats-Unis). En 81, il a pris en charge une paroisse, à Wattenwil. Depuis dix ans, il exerce son ministère dans celle du Saint-Esprit, à Berne.

De novembre 92 à novembre 93, le nouveau directeur a officié au sein de la FORPRONU, en tant qu'observateur militaire de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie. Parallèlement, il a été membre, pendant huit ans, de la Fondation internationale et a présidé l'Association suisse d'aide à l'hôpital Albert Schweitzer, à Lambaréné. Hans Zoss est marié et domicilié à Berne.

Le choix du Conseil exécutif s'est porté sur Hans Zoss à l'issue d'un processus différencié d'évaluation, conformément à la volonté exprimée par la Direction de la police et des affaires militaires et de son Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (OPLE).

QUARANTE DOSSIERS ÉTUDIÉS

Après une première sélection opérée parmi la quarantaine de dossiers présentés, dix candidats ont été retenus. A l'issue des délibérations menées avec les responsables de l'OPLE, une société spécialisée dans le recrutement des cadres s'est entretenue avec les trois candidats encore en lice, afin de cerner au mieux leurs aptitudes.

Auparavant, les trois candidats restants avaient eu l'occasion notamment de visiter Thorberg et de s'entretenir avec la direction provisoire des établissements pénitentiaires. (oid)

Renan

Vache folle

Deux nouveaux cas d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS) ou maladie de la «vache folle» ont été annoncés samedi dans les cantons de Berne et d'Argovie. Ils portent à 26 le nombre de cas enregistrés depuis le début de l'année. Il y en avait eu 29 en 1993.

Selon le dernier bulletin de l'Office vétérinaire fédéral (OVF), les deux cas se sont déclarés vers la mi-juin. L'un a été repéré dans une ferme de Renan près de Courtelary (BE), l'autre à Lupfig près de Brougg (AG). Ces deux cas portent à 86 le nombre de vaches qui ont dû être abattues pour cause d'EBS depuis le premier cas enregistré en Suisse en novembre 1990 dans le Jura bernois. (ats)

Université de Berne

Nomination

La semaine dernière, le gouvernement bernois a nommé Hans Peter Holl et André Schnyder en tant que professeurs titulaires à la faculté des lettres de l'Université de Berne. Ces nominations prendront leur effet le 1er octobre prochain. (oid)

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

BRÈVES

Saint-Imier

Zone bleue supprimée dès aujourd'hui

Compte tenu des expériences positives enregistrées ces dernières années, le Conseil municipal a décidé de suspendre les contrôles de stationnement en zone bleue durant la période des vacances. Ainsi, dès aujourd'hui lundi 11 juillet et jusqu'au samedi 6 août prochain, on peut parker les véhicules au-delà du temps prescrit et sans apposer le disque réglementaire, dans les secteurs en zone bleue. Ces mesures ne s'appliquent bien sûr qu'à la zone bleue, toutes les autres règles devant être respectées scrupuleusement. (cm)

Jura

Du bois pour les routes

Dans une question écrite, le groupe radical demande au Gouvernement s'il est prêt à étudier l'utilisation de bois indigène, notamment dans la fabrication de glissières de sécurité routière ou de parois de protection du bruit, particulièrement sur le tronçon de la Transjurane. (vg)

J 18

Il est urgent d'attendre

Après avoir répondu «niet» au Gouvernement jurassien qui souhaitait le classement de la J 18 dans le réseau des routes nationales, le conseiller fédéral Adolf Ogi donne une réponse de Normand au Parlement qui lui a fait tenir une résolution prise sur ce sujet. Il faut examiner les priorités et voir si votre demande est fondée, dit Adolf Ogi, soit le refrain entonné par les autorités fédérales depuis des années... (vg)

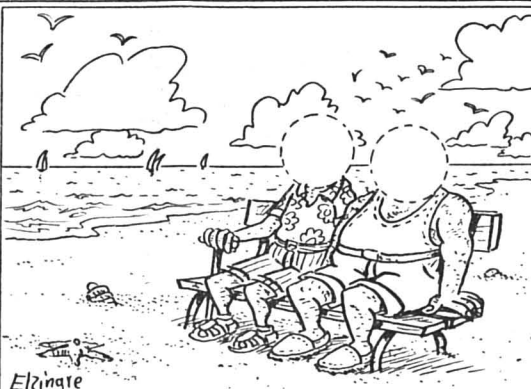
AGENDA

Saint-Imier

Pour le Passeport-Vacances

Rappelons que le prochain Passeport-Vacances des districts de Moutier, Courtelary et La Neuveville se déroulera du 8 au 13 août prochain. Comme les années précédentes, le Conseil municipal imérien a décidé d'allouer à cette organisation la part communale résultant de la Collecte pour la jeunesse, à titre de subvention. (cm)

Achetez deux grands cartons. Agrandissez ces dessins en les reportant dessus. Découpez les cercles selon les pointillés, puis passez la tête dedans. Le tour est joué. Bonnes vacances.



Elzingre

Électricité

Des watts, des volts, et des hommes

Unielec
HUGUENIN & NISSILE ÉLECTRICITÉ

Installations:
courant fort - téléphone
domotique
câblage de réseaux
informatique
☎ 039/28 30 66
La Chaux-de-Fonds
132-511174

ELECTRICITE
TELEPHONE
INSTEEL

**INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
ET TÉLÉPHONIQUES**

Concession A
François Christen, Doubs 156
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds
Fax 039/23 24 26 132-12409

EH

Electricité des Hêtres sa

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Tél. 039/28 37 55 132-12051

SI

SERVICES INDUSTRIELS
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
BUREAU D'ÉTUDES / RÉPARATIONS / DÉPANNAGES
A votre service 24 heures sur 24

Rue du Collège 33 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/276 691
132-12393



Société des Forces Électriques de La Goule Saint-Imier
À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE...

St-Imier Tél. (039) 41 45 55 Fax (039) 41 40 41

- Production et distribution d'énergie électrique
- Installations électriques intérieures
- Appareils électroménagers et lustrerie

160-12172

Camille Jaquet

électricité-téléphone
Partenaire PTT

Systèmes de sécurité, portiers vidéo
Réseaux informatiques, paratonnerres

2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 11 41. Fax 039/23 38 41

132-13039



Flückiger Electricité S.A.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES - TÉLÉPHONE - BUREAU TECHNIQUE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS - LUSTRIERIE
LISTES DE MARIAGE PERSONNALISÉES

Saint-Blaise: ☎ 038/33 33 40 Les Ponts-de-Martel:
☎ 039/37 13 77 - Fax: 039/37 12 14
157-14272

Heus

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE

P. Heus, ingénieur ETS
☎ 039/280 280
Fax 039/280 788

2300 La Chaux-de-Fonds
132-12147

IMMOBILIER

A louer, place du Bois

Dès le 1er août 1994, joli

3½ PIÈCES

bain/WC, chauffage central, cave, gale-
tas, place de parc et jeux à proximité.
Loyer: Fr. 850.-, charges comprises.

Dès le 1er octobre 1994, grand

7½ PIÈCES

2 bains/WC. Loyer: Fr. 1800.-,
charges comprises.

Renseignements: ☎ 031/322 46 60
(B. 8-11 h, 14-16 h)

5-941611

A louer au Noirmont
centre du village

**APPARTEMENT
DE 3½ PIÈCES**

Complètement rénové

☎ 039/51 21 22
ou 039/51 21 23

14-8242

IMMOBILIER



Gérance Froidevaux

Diplôme fédéral de Courtier
et Régisseur en immobilier

Rue de la Serre 11
2002 Neuchâtel
Tél. 038 / 21 40 80

A louer au Locle
J.-J.-Huguenin 37

**LOCAUX COMMERCIAUX
de 100 m²**

Convientraient comme bureaux ou
cabinet médical.
Loyer à discuter en fonction des amé-
nagements.
Libre tout de suite.

UNPI

UNION NEUCHÂTOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER 28-2005

LA CHAUX-DE-FONDS

Centre ville

Bel appartement 1½ pièce, 55 m²

REFAIT À NEUF

(bloc cuisine, sanitaires, carrelage)

Idéal pour personne seule

Pour traiter: Fr. 17 000.-

Mensualité dès Fr. 637.- + charges.

☎ 038/24 57 31

28-440



Gérance Froidevaux

Diplôme fédéral de Courtier
et Régisseur en immobilier

Rue de la Serre 11
2002 Neuchâtel
Tél. 038 / 21 40 80

A louer au Locle
Progrès 19

**APPARTEMENT
DE 3 PIÈCES**

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 550.- (ch. non comprises).
Libre tout de suite.

**APPARTEMENT
DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 480.- (ch. non comprises).

J.-J.-Huguenin 31

STUDIO

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 350.- + charges.
Libre tout de suite.

**APPARTEMENT
DE 2 PIÈCES**

Cuisine agencée.
Loyer Fr. 400.- + charges.
Libre tout de suite.

J.-J.-Huguenin 37

**DUPLEX
DE 4½ PIÈCES**

Cuisine agencée, avec cachet.
Loyer Fr. 780.- + charges.
Libre tout de suite.

UNPI

UNION NEUCHÂTOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER 28-2005

DIVERS

Le mot mystère

Définition: dessin griffonné, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

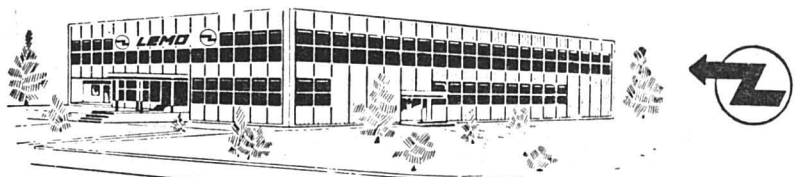
Solution en page 3

G	U	R	X	E	F	E	A	E	A	R	E	F	X	R
S	E	A	U	U	V	R	N	M	C	R	E	U	S	E
R	E	R	E	G	G	I	R	T	U	O	O	G	E	S
T	G	N	I	V	T	V	R	T	R	P	U	L	I	S
S	E	C	V	Y	I	A	A	R	E	E	U	R	E	E
E	R	R	H	E	T	N	E	C	A	R	A	I	I	C
C	E	R	U	E	C	U	A	P	U	M	A	N	S	R
X	R	E	E	T	Q	D	A	C	A	B	A	N	E	E
E	I	H	E	U	N	U	Y	T	U	C	A	E	E	S
L	T	E	O	C	Q	E	E	S	T	R	Q	H	E	E
N	R	S	T	D	N	N	T	S	O	A	C	U	V	P
F	O	I	I	T	O	I	A	M	D	N	G	U	E	E
I	N	T	R	R	E	I	R	L	A	I	E	E	M	R
T	E	E	R	R	A	O	D	L	F	N	N	O	N	A
M	R	R	I	E	C	C	B	F	E	R	T	I	L	E

- | | | | | |
|---|--|---|--|---|
| A Arrivé
Attagène
Autodafé | B Baies
Blanche
Boette
Bustier
Cabane
Caniveau
Cariste
Cent
Cesser
Chèques
Cormoran | C Courir
Creusé
Curcuma
Curule
E Ecdysone
Entre
Entre
Epoux
Excès
F Fertile
Figs
Flanquer
G Gent
Gérer | H Hennir
Hésiter
I Item
L Lieue
N Nature
Navire
Neuf
Neuve
Notre
O Outrigger
P Pacquer
Peser
Puisé | R Régie
Rhodoïd
Rhytine
Rincé
S Seau
Souquer
T Tamaris
Tenture
Tome
Trôner
Vieux
V Vingt |
|---|--|---|--|---|

cor-pa 83

OFFRES D'EMPLOI



Pour renforcer notre usine de Delémont qui fait partie d'un groupe en pleine expansion, nous recherchons:

DÉCOLLETEURS/ METTEURS EN TRAIN

si possible avec expérience sur machines conventionnelles Tornos-Bechler.

Ainsi que:

AIDES-DÉCOLLETEURS

pour travail en équipes (formation par nos soins si nécessaire).

Si vous êtes consciencieux, prêt à vous insérer dans une équipe dynamique, n'hésitez pas à faire parvenir votre candidature à **Lemo 5 S.A., 2800 Delémont**, ou à nous téléphoner pour fixer un rendez-vous au N° 066 22 79 31.

14-054x4

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

72

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

»Malheureusement, elle se modifie constamment. Elle a désiré un enfant. Un beau rêve, pour elle!

- Et une fois le rêve consommé, on le récuse et on en réclame un autre? Ainsi de suite, jusqu'à la catastrophe!

- Tu caricatures la réalité!

- Néanmoins, les faits sont là pour le prouver. Malina n'a vécu que pour Indira pendant toute sa grossesse. Et puis, petit à petit, elle s'en est éloignée

comme si de lui avoir donné la vie suffisait!

- Ne la juge pas! Essaie plutôt de la comprendre. Tu l'aimes?

- Oui, je l'aime!

- Alors...

Elle hésita, se blottit contre moi. Son bras grimpa sur mes épaules. Elle accomplissait ce geste tendre et prolongé pour la première fois. J'en fus ému et troublé.

Je dis, pour dissimuler ma confusion:

- Alors, je dois lui pardonner?

Elle sourit. Son visage était très proche du mien. Ses lèvres frémissaient de sensualité.

- Le pardon est dans l'amour, Jean!

- Elle m'étreignit.

Nous restâmes longtemps ainsi, silencieux, à nous écouter vivre. J'attendais qu'elle me permît, par un mot

ou un geste précis, de la prendre plus largement. Mais, joue contre joue, elle gardait son visage reposé sur mon épaule, sans se décider à me faire face pour nous embrasser. Elle repoussait son propre désir et j'étais incapable d'exprimer le mien, au-delà de la déception que l'amitié nous imposait. Nous savions pourtant, Stéphanie et moi, que Malina n'aurait point condamné notre égarement. Au contraire! Mais c'était parce que son consentement nous était offert à l'avance que nous nous en défiions. Nous éprouvait-elle dans le but de nous inciter à nous découvrir pour mieux nous culpabiliser que cela ne m'aurait point étonné!

Je repoussai légèrement Stéphanie pour que nous fussions prêts à nous aimer par les lèvres. Elle posa les mains sur ma poitrine, en murmurant:

- Jean, non! Pas comme ça...

Elle ne bougeait cependant pas. Rien ne tressaillait sur son visage. Un immense désir l'embrasait. Je compris que, au-delà des mots, elle se confiait à moi. Rien ne me serait plus refusé. Malina l'avait deviné. Stéphanie m'aimait. Dans la confiance infinie de la résignation. Elle savait que, pour moi, elle ne serait jamais que l'ombre ou le reflet de Malina. Je n'eus toutefois pas le courage de l'abuser et encore moins celui de lui mentir en laissant croire que tout espoir n'était point perdu.

- C'est vrai, pardonne-moi, balbutiai-je. Tu as raison: pas comme ça, dans le dos de Malina...

Il se produisit alors un revirement bizarre chez Stéphanie. Ce fut elle qui m'embrassa fougueusement pour que je réponde à ses instincts. Trop tard!
(A suivre)

CINÉMAS

RELÂCHE	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
GILBERT GRAPE (de L. Hallström avec J. Depp), 12 ans, tous les jours à 21 h. ETAT SECOND (de P. Weir avec J. Bridges), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
TOMBSTONE (de G.P. Cosmatos avec K. Russel et V. Kilmer), 12 ans, tous les jours à 21 h. MINA TANNENBAUM (de M. Dugowson avec Romane Bohringer et Elsa Zylberstein), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
POUCELINA (dessin animé de D. Bluth), pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 30 et 20 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUÉ (de J.-C. Sussfeld avec H. Girardot, P. Bouchitey, S. Lelouch), 12 ans, tous les jours à 21 h. LES OMBRES DU CŒUR (de R. Attenborough avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
MY FATHER, CE HÉROS (de S. Miner avec G. Depardieu), pour tous, tous les jours à 20 h 45. POUCELINA (dessin animé de D. Bluth), tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
JOURNAL INTIME (de N. Moretti avec R. Carpentieri), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
SERIAL MOTHER (de J. Waters avec K. Turner), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
SHADOWLANDS (de R. Attenborough avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 30 en V.O. et 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
CHASSÉ-CROISÉ (de W. Leight avec M. Broderick), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45 en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
LES ALLUMÉS DE BEVERLY HILLS, pour tous, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LES VISITEURS (de J.-M. Poiré avec C. Clavier), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	REX ☎ (038) 25 55 55
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	
CONCERT: The North American Ensemble, Place du 12 Septembre, à 20 h 15.	NEUCHÂTEL
CONCERT: A. Dürlec, flûte, C. Cavin, violoncelle, T. Schiltknecht, piano, camp, à 16 h 45.	VAUMARCUS
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rosset, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 7 h 30-17 h, 1 turbine.	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: du 9 juillet au 13 août: lundi 16-19 h, mardi à vendredi 10-12 h et 16-19 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition temporaire: «Recettes et remèdes», jusqu'au 27 août. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: du 9 juillet au 13 août: Président-Wilson, fermée; Ronde 9, lundi à vendredi 15-18 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 7 août. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée, réouverture lundi 15 août.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. Expo «Le Griffon: 50 ans d'édition», jusqu'au 3 septembre. Fermée jusqu'au 23 juillet. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longeouse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. Fermée du 11 juillet au 8 août. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, du 11 juillet au 5 août: ouv. tous les jours de 13 h 30 à 17 h 30. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattener - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Temporairement: œuvres de la Fondation Hermine Maurer, jusqu'au 7 août. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). «Le temps d'une exposition», photographies, jusqu'au 4 septembre. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Gianfredo Camesi, peintures, sculptures, installations, jusqu'au 4 septembre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Relâche. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. J.-P. Gerber, peinture et sculpture, jusqu'au 2 septembre. SONIA WIRTH-GENZONI. Charles L'Éplattener et ses amis, jusqu'au 31 juillet. Lundi-samedi 14-18 h 30. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Jennifer Mermod, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche 14-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER. Eric Péter, peinture, jusqu'au 31 juillet. Tous les jours 10-18 h.	LA SAGNE
GRAND-CACHOT-DE-VENT. M. Rodriguez-Antoniotti, peinture, jusqu'au 7 août. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DITESHEIM. Gérald Goy, pastels, jusqu'au 16 juillet. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Relâche.	NEUCHÂTEL
2016. Relâche.	HAUTERIVE
L'ENCLUME. Relâche.	BÔLE
NUMAGA. Relâche.	AUVERNIER
DU CHÂTEAU. Gabrielle Chirienti, jusqu'au 30 août. mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Patrick Roschli, photos et aquarelles des forêts tropicales de Borneo, jusqu'au 10 septembre. Mercredi à vendredi 14-18 h.	LE LANDERON
DU SOLEIL. Coghuf, «portraits», jusqu'au 7 août. mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	SAINT-URSANNE
POTERIE. Seung-Ho Yang, Eric Rihs, céramique et verre. Jusqu'au 17 juillet. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h. Dimanche 13 h 30-17 h.	LES EMIBOIS
ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Perte de maîtrise

A 17 h 15 hier, M. A. A., de La Chaux-de-Fonds, circulait de La Sagne à son domicile. Peu avant la ferme Miéville 174, à l'entrée d'une légère courbe à gauche, il a perdu la maîtrise de son auto qui quitta la route avant de percuter un poteau téléphonique qui fut sectionné. Dégâts.

La Chaux-de-Fonds

Contre un mur

Un automobiliste de la ville, M. V. E., circulait, hier à 0 h 40, rue des Bulles en direction est. Peu avant l'immeuble No 21, dans un virage à droite, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui partit en dérapage, traversa un pâturage et s'immobilisa contre un poteau métallique dans l'angle ouest de l'immeuble précité. Dégâts.

Cortaillod

Collision

M. R. S. de St-Aubin circulait chemin des Murgiers, en direction est, avec l'intention d'emprunter la route de Boudry en direction de cette localité, samedi à 23 h 15. A l'intersection, son auto heurta celle de M. P. L., d'Areuse, qui circulait de Boudry à Cortaillod. Dégâts.

TÉMOINS

Marin

Dimanche 10 juillet vers 2 h 50, une voiture conduite par Mme D. G., de Neuchâtel, circulait sur l'autoroute à Marin en direction de Neuchâtel. A la sortie de Marin, elle perdit la maîtrise de son véhicule qui heurta la glissière de sécurité centrale, fit un tête-à-queue et s'immobilisa au milieu de la voie de gauche de l'autoroute. Blessée, la conductrice et sa passagère, Mme M. F., de Neuchâtel, ont été transportées par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. Le conducteur de la voiture de couleur foncée qui précédait le véhicule de Mme D. G. et qui s'est arrêté sur les lieux de l'accident, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

COMMUNIQUÉS

Vacances sans nuages

Afin que vos prochaines vacances soient une réussite et que vous en conserviez uniquement de beaux souvenirs, le bureau de prévention contre la criminalité de la police cantonale neuchâteloise vous fournit les quelques bons «tuyaux» suivants:

Emportez le minimum d'argent liquide et ne demandez que de petites coupures en argent étranger.

Utilisez les différents chèques ou cartes de crédit. Vous obtiendrez tous les détails au sujet de ces moyens de paiement auprès de votre banque ou de la poste.

Transportez séparément les chèques, cartes de crédit et les papiers d'identité.

Lors de déplacements, mettez vos documents et votre argent sur le corps, dans les poches intérieures pouvant se fermer ou dans un sac-banane solidement fixé autour de la taille.

A l'étranger, changez uniquement votre argent dans des ban-

ques ou bureaux de change officiels et ne comptez pas votre numéraire sur la voie publique.

A l'arrivée à votre lieu de séjour, confiez sans tarder votre argent, vos chèques de voyages et objets de valeur à la direction de l'hôtel ou du camping, contre quittance.

Ne vous laissez pas duper. Tout ce qui brille n'est pas or malgré les marques et poinçons soi-disant officiels et ayez une certaine retenue quant aux rencontres d'occasion, aux largesses et invitations douteuses.

Vous vous simplifiez la tâche en cas de vol ou de perte, si avant le départ vous photocopiez tous vos documents officiels, cartes bancaires et chèques et que vous emportez ces copies dans vos bagages.

Ne donnez aucune chance aux voleurs! Nous vous souhaitons d'agréables vacances.

(comm)

Nouveau numéro de Jura-Pluriel

Des fromages sur un plateau

Le numéro de printemps-été 1993-94 de Jura-Pluriel, la revue jurassienne de culture, de tourisme et d'information, vient de sortir de presse. La revue s'ouvre comme toujours par les faits marquants de ces derniers mois et la prise de congé de Charles-André Gunzinger, ancien rédacteur en chef.

Alors que le peintre René Myrha est l'hôte du cloître de Saint-Ursanne, durant tout l'été, Jura-Pluriel offre à ses lecteurs un portrait de l'artiste, rehaussé de reproductions couleurs de quelques grandes compositions, par l'écrivain Alexandre Voisard.

Après plus de quarante ans d'absence, un train à vapeur circule de nouveau sur le réseau à voie étroite des Chemins de fer du Jura. Francis Erard a découvert tous les secrets des cylindres à basses et hautes pressions avec les mécanos de La Traction.

Tête de moine, Chasseur, tomme du Petit-Val ou Chaux-d'Abel, le Jura produit toute une gamme de fromages très appréc-

ciés. Secteur économique important, la production laitière a trouvé un débouché prometteur avec la fabrication de spécialités fromagères, analyse Bernard Bédât. Dans le canton du Jura, 23 fromagers transforment près de 10.500 tonnes de lait en gruyère, tilsit et autres spécialités; dans le Jura bernois trente-cinq personnes travaillent 17.000 tonnes de lait.

Jean-Louis Rais a retrouvé, quant à lui, les traces de la traversée clandestine du Jura, en 1812, par un jeune déserteur hollandais, Jean-André Boymans, fuyant l'enrôlement obligatoire dans les armées de Napoléon.

A découvrir encore, dans ce numéro toujours aussi richement illustré et soigneusement mis en page, un portrait d'une drôle de dame, la fouine. Elle adore les câbles de nos voitures, mais, dit aussi Nicole Lachat Feller, spécialiste de cet animal discret, elle joue un rôle important dans la lutte contre les camagnols. (comm)

LE BROUILLET



Pourquoi si tôt?

Madame Jeannette Baggenstoss-Magnin et ses fils Steve et Sébastien; Monsieur et Madame Hans et Maria Baggenstoss-Krieger;

Mademoiselle Esther Baggenstoss et son ami Monsieur Heinz Schoor, à Winterthur, Monsieur et Madame Fredy et Marie-Christine Baggenstoss-Droz, à Couvet;

Monsieur Meinrad Magnin, aux Sagnettes;

Madame et Monsieur Yvonne et Fritz Keller-Magnin et leurs enfants, aux Bayards, Monsieur et Madame Bernard et Viviane Magnin-Brunner et leurs enfants, à Boveresse,

Mademoiselle Yvette Magnin, à Neuchâtel et son ami Monsieur René Miserez, à Monthey,

Madame et Monsieur Brigitte et René Droz-Magnin et leurs enfants, à Nods,

Monsieur Gérald Magnin, à Fleurier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur René BAGGENSTOSS

leur très cher et bien-aimé époux, papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 36e année, des suites d'un tragique accident.

LE BROUILLET, le 10 juillet 1994.

Un office religieux sera célébré le mardi 12 juillet, à 14 heures, en l'Eglise du Cerneux-Péquignot suivi de l'inhumation.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: 2128 Le Brouillet.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

NEUCHÂTEL

*Une maman, c'est tant de choses
Ca se raconte avec le cœur
C'est comme un grand bouquet de roses
Ça fait partie du bonheur.*

Gilberte Pellaton, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants;

Simone et Ernest Mesko-Pellaton, au Locle, leurs enfants et petits-enfants;

Jean-Pierre et Marie-Claire Pellaton-Zaugg, à La Chaux-de-Fonds, et leurs enfants;

Les descendants de feu Hermann Jeanneret;

Les descendants de feu William Pellaton,

ainsi que les familles parentes et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Simone Marie PELLATON
née JEANNERET

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection samedi, dans sa 81e année, après une pénible maladie.

NEUCHÂTEL, le 9 juillet 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mardi 12 juillet, à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: M. et Mme J.-P. Pellaton-Zaugg
Crêtets 32
2300 La Chaux-de-Fonds

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Ses sœurs et beau-frère:

Madame Simone Merz-Wuillemin, à Bienne,

Madame et Monsieur Louis Girardin-Wuillemin, à Berne;

Ses neveux et nièces:

Monsieur et Madame Hubert Girardin-Noirat:

Pierre, Christelle, Benoît, Ulysse, à La Chaux-des-Breuleux,

Monsieur et Madame Alain Merz-Giovannoni, leurs enfants

Laurent, Yves et Anouck, à Yverdon,

Monsieur Francis Girardin, à Schüpfen,

Madame et Monsieur Claude Briemann-Merz,

Florence et Arnaud, à Villeret,

Monsieur et Madame Christophe Girardin-Schweri, leurs enfants

Simon, Rémi, Martha et Anne-Sophie, à Mittelhäusern;

Madame et Monsieur Henri Baldensperger-Pingeon,

leurs enfants et petits-enfants, à Bienne;

Monsieur et Madame Henri Pingon-Dubois, à Saint-Imier,

Pierre-Henri Pingon, à Lausanne;

Madame et Monsieur Henri Hefti-Delay,

ainsi que les familles parentes et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Denise STAUSS
née WUILLEMIN

qui s'est endormie paisiblement, après une longue maladie, dans sa 83e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 juillet 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 13 juillet à 10 heures.

Domicile de la famille: Rue des Tilleuls 11.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Service d'aide familiale, ccp 23-660-8.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille et les amis de

Madame Suzanne BORNET
née ROBERT

ont le chagrin de faire part de son décès survenu à l'âge de 80 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 7 juillet 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Mme Marie Siegenthaler
Königstrasse 39
3008 Berne

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures

EN SOUVENIR

Déjà une année que tu nous as quittés, ton souvenir est toujours présent dans nos cœurs

Michelle TRUPIANO
1993 - 11 juillet - 1994

Que tous ceux qui t'ont connue et aimée aient en ce jour une pensée pour toi.

Ta famille.

Suisse romande

7.50 Coup d'pouce emploi Médecine et personnel polyvalent 7.55 Les oursins volants: Le Noël des oursins 8.20 Alfred Couac 8.45 Vendetta. 9.05 Top models 9.25 Cuisine passion: Claude Frote 9.50 Les Caraïbes après Christophe Colomb Un goût de liberté (7/fin) 10.40 Les feux de l'amour 11.25 Vive les animaux 12.00 Fans de foot: Coupe du monde de football '94 12.45 TJ-Flash 12.50 Helena. 13.15 Chapeau melon et bottes de cuir. 14.05 Mannix: Le cri du silence 15.05 Cyclisme: Tour de France 9e étape: Périgueux-Bergerac 17.00 Ricochet Rabbit 17.15 Mac-Gyver 18.05 Paradise Beach. 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. 19.05 Balade en Suisse Banco Jass 19.25 La petite histoire du jour 19.30 TJ-soir. 20.00 Météo.

20.10 **Spécial cinéma à la carte** Choisissez votre film en votant par téléphone au no 156 56 58 suivi du 1 ou 2 ou 3
1. L'alpagueur
 Film de Philippe Labro (France 1976)
 Avec Jean-Paul Belmondo, Bruno Cremer
2. L'inconnu dans la maison
 Film de Georges Lautner (France 1992)
 Avec Jean-Paul Belmondo, Renée Faure
3. Le marginal
 Film de Jacques Deray (France 1983)
 Avec Jean-Paul Belmondo, Henry Silva

22.00 **Profession: reporter E.N.G.**
 Avec Deborah Grover, Ron White

22.50 **Sortie libre l'été**
 23.25 **TJ-nuit**
 23.30 **Fans de sport**
 Tour de France
 Résumé de la journée
 23.45 **Montreux Jazz Festival 94**
 Soirée country & western
1.15 Coup d'pouce emploi (R)
 1.20 **Kama-sutra**
 1.25 **Bulletin du télétexte**

Arte

17.00 Njujng ou la vallée perdue (R). 18.25 Snark. 19.00 Hale and Pace. Série. 19.30 Fête Champêtre. Documentaire allemand de Peter Frey (1984). 19.40 Le miracle programmé. Documentaire allemand. 20.30 Journal. 20.40 Le temps suspendu. Film hongrois de Peter Gothar. 22.15 Macadam: Léo Ferré par lui-même. Documentaire de Claude-Jean Philippe. 23.50 Préfaces: Salvador Espriu. Film de Henry Colomer (1989). 0.15 Court circuit: Marseille sans soleil.

Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf-19 7 17. Vorwahl Köln 0221. 14.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. 15.00 Tagesschau. 15.03 Der Millionär. Deutscher Spielfilm (1944). 16.20 Cartoons im Ersten. 16.30 ARD-Sport extra. Tour de France: 9. Etappe. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Wildbach. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Auto Fritze. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Sommer-Tierfilm-Festival. 20.59 Tagesthemens-Telegramm. 21.00 Report. Baden-Baden. 21.45 Magnum. Krimifilm. 22.30 Tagesthemens. 23.00 Tatort. 0.30 Tagesschau.

La Première

7.27 Agenda d'été. 7.30 Journal. 7.35 Les coulisses de la Coupe du monde 94. 7.40 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.55 Ricochet, résultat du jeu. 7.57 Point de mire été. 8.00 Journal. 8.19 La presse romande. 8.23 La presse allemande. 8.26 Rabelais, c'est Millet! 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 Etes-vous Suisse? 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 L'été y es-tu? 11.05 La course à travers l'Europe. 12.05 Foot fute. 12.30 Journal de midi. 13.00 Bons baisers de chez moi. 14.05 La la la. 15.05 La Première reçoit option musique. 16.05 La nouvelle. D'Emile Gardaz. Les histoires. 17.05 Permis de séjour. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.20 Série d'été: Le travail. 19.05 Baraka. 22.05 Pas très cathodique. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Côté coeurs. 6.30 Mésaventures. 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club mini été 7.20 Disney club été 8.28 Météo 8.30 Télé Shopping 8.55 Club Dorothee vacances 11.35 Jeu: Une famille en or 11.55 La roue de la fortune 12.25 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.25 Côté ouest. Série 16.20 Extrême limite. 16.50 Club Dorothee vacances 17.50 Le miel et les abeilles. Série 18.20 Premiers baisers. Série 18.50 Hélène et les garçons. Série 19.20 Les filles à côté. 20.00 Le journal/La carte postale du jour.

20.35 **Journal de la coupe du monde / La minute hippique**
 20.40 **Météo**

20.55 **Le pont de Remagen**
 Film de John Guillermin
 Avec George Segal, Robert Vaughn
 En 1945, le pont Ludendorff à Remagen demeure le dernier ouvrage d'art intact sur le Rhin. Les américains projettent de s'en emparer car il n'y a pas d'autre voie pour pénétrer en territoire ennemi.

22.55 **Les archives fabuleuses de l'Armée Française (2/6)**
 La légion

0.00 **F1 Magazine**
 Spécial Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1

0.35 **Histoires naturelles**
 Les Furtifs

1.35 **TF1 nuit / Météo**

1.40 **Chapeau melon et bottes de cuir**
 Le baiser de Midas

2.35 **TF1 nuit**

2.40 **L'aventure des plantes**
 La plante et la fourmi

3.10 **TF1 nuit**

3.15 **Le vignoble des maudits**

4.15 **TF1 nuit**

4.25 **Intrigues**

4.50 **Musique**

5.10 **Histoire des inventions**
 Inventer pour vivre

Eurosport

7.00 Le journal de la coupe du monde. 8.00 Football: Coupe du monde 1994 (R). 12.30 Football: Studio Pelé. 13.00 Formule Indy (R). 14.00 Formule 1: GP de Grande Bretagne (R). 15.00 En direct: Cyclisme. Tour de France 1994. Périgueux-Bergerac. 17.00 Eurofun. 17.30 Football: Coupe du monde (R). 19.30 Eurosportnews. 20.00 Speedworld. 22.00 Cyclisme: Tour de France (R). 23.00 Kick Boxing. 0.00 Euro Golf. 1.00 Eurosportnews.

ZDF Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Die Abenteuer der Familie Robinson in der Wildnis. Amerik. Spielfilm (1975). 15.15 Heute. 15.20 Die WM gestern. Wiederholung «Spiel des Tages». 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 17.45 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 WM-Studio Dallas. Stories, Analyses, Interviews. 20.15 Ein verrücktes Paar. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Kung Fu: Verführung aus dem Reich der Toten (1). Spielfilm (HK 1987). Anschl.: Neu im Kino. 23.50 Heute. 23.55 Ein Stück vom Paradies. Theaterverfilmung nach einer Inszenierung von Andrej Wornach.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.40 Le petit Helvète illustré. 8.15 Les chemins de traverse. 9.00 Les mémoires de la musique. 10.05 La ronde des Festivals. En direct du Festival de Radio France et de Montpellier. 11.00 La ronde des Festivals suisses. 11.30 Entrée public. La crèche des arts et spectacles. 12.30 Musique sans paroles. 13.00 Dessine-moi une histoire. 1. L'air et l'eau éternels. 13.10 Musique d'abord. A grands traits: 17.05 L'esprit de découverte. Invités: Béatrice Michel, Hans Stürm. 18.00 Portrait JazzZ. 20.05 L'été des Festivals. Prélude. 20.30 Primavera Concertistica di Lugano 1994. Orchestre Symphonique de la Radio Bavaroise. 22.30 Journal de nuit. 22.40 L'été des Festivals (suite). 0.05 Notturmo.

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Monsieur Belvédère 6.30 Télématin 8.35 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Un couvert pour deux 9.50 Les enfants du Mondial 10.15 Hanna Barbera Dingue Dong 11.15 Flash info 11.20 Motus 11.50 Pyramide 12.20 Eclats de rue 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.45 En attendant le Tour 15.05 Tour de France: Périgueux-Bergerac 17.15 Vélo club 18.00 Goal. Série 18.30 Mac-Gyver. Série 19.20 Que le meilleur gagne 19.59 Journal. 20.35 L'image du jour: Tour de France.

20.40 **Journal des courses / Météo**

20.50 **Feuilleton de l'été: Jalna (3/8)**
Le Grand National
 Avec Danielle Darrieux, Serge Dupire, Catherine Mouchet

22.35 **Frontières**
 Israël: l'encercllement (2/fin)

23.35 **Journal / Météo**

23.55 **Heimat (6)**
 Le Front-Arrière (1943)

0.50 **Musiques au cœur de l'été**
 Rossini au chantier naval

2.20 **Bolivie**

3.00 **Que le meilleur gagne**

3.30 **Pyramide (R)**

4.00 **24 heures d'info**

4.15 **Dessin animé**

4.20 **Eclat de rue**

4.50 **Tour de France (R)**

RTF F.

10.15 Lunes de miel. 10.40 Chacun chez soi. 11.05 Scrabble. 11.30 Capitol. Série. 11.55 Help. Magazine. 12.10 Cap Danger. 12.35 Wonder Woman. 13.25 Studio-info. 13.30 Le dancing. Téléfilm belge de J.-L. Comant (1981). 15.10 Le commando du désert. 15.35 Les hommes volants. 16.00 Studio-info. 16.05 Ligne basket. 17.00 Studio-info. 17.10 Fame. 18.00 Studio-info. 18.05 Doublé gagnant. 18.30 Top models. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Scrabble (R). 19.25 Dessin animé. 19.35 Générations. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Adorable canaille. Film italien d'Elvio Porta (1987). 21.15 Les fourgeurs. Film américain de Dom DeLuise (1979). 23.45 Météo. 23.50 Télé-achat.

SWF Allemagne 3

12.15 Sport-Arena. 12.40 Sport im Dritten. 13.35 Flutlicht. 14.05 Sauhatz. 14.30 Marcher. 14.59 Heute abend in Südwest 3.15.00 Hallo wie geht's?. 15.15 Der Saargau. 15.50 Heidi kehrt heim. Spielfilm von Delbert Mann. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Die Curiosity-Show. 18.21 Philipp. 18.25 Unser Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo wie geht's? 18.50 August Mohn-Bauer und Poet. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ein richtiger Lord sein. 21.00 Nachrichten. 21.15 Teleglobus. 21.45 Kolonne Süd. Spielfilm von Frederik de Cordobs. 23.05 Denkanstöße. 23.10 «Kulturzeit» spécial. 0.15 «Ohne Filter» extra. 1.15 Nachrichten. 1.30 Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Série. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel: Vom Schwein. Und über uns. Von Peter Egloff. 16.00 Instrumental-Hits. 16.30 Sommerlager-Siesta. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.33 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteljournal. 18.30 Abendjournal. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. Rückblick aufs «Züri-Fäschit '94». 20.00 DRS-Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikoffener. 0.00 Nachtclub.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits loups 7.45 Minikeums 10.10 Emplois du temps 10.40 Continentales d'été 11.40 La cuisine des Mousquetaires 11.58 Titres de l'actualité 12.03 Autour du tour 12.45 Edition nationale 13.00 Happy days. Série 13.30 Bizarre, bizarre 14.00 Document animalier 14.50 La grande vallée. Série 15.40 La croisière s'amuse. Série 16.30 40 degrés à l'ombre 18.25 Questions pour un champion. Jeu 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite). 0.05 Le journal du tour.

20.35 **Tout le sport**
 Spécial Coupe du monde

20.50 **L'Armada de la liberté**

21.00 **Coup de torchon**
 Comédie dramatique de Bertrand Tavernier (1981)
 Avec Philippe Noiret, Isabelle Huppert

23.10 **Soir 3**

23.40 **Eaux profondes**
 Film de Michel Deville (1981)
 Avec Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant

1.15 **Cadran lunaire**



JALNA - Le Grand National, avec Serge Dupire, Danielle Darrieux et Catherine Mouchet. FR2 - 20.50

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 Springfield-Story. 13.50 Colombo: Kriegsspiele. Amerik. Spielfilm (1988). 15.20 TAF in concert. Chicago. 16.20 So ein Tierleben. 16.45 Der kleine Vampir (13/Schluss). 17.15 Kidz Sommerspecial. Tim und Struppi. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Marienhof. 18.25 Rad: Tour de France. 19.00 Fussball-WM-Studio. 19.30 Tagesschau. 19.50 Schweiz aktuell. 19.55 Météo. 20.05 Der Zirkus Ringling Brothers and Barnum + Bailey. 20.55 SF spécial: Trans Amerika. Fernsehreise quer durch die USA. 21.50 10 vor 10. 22.20 Mond-süchtig. Amerik. Spielfilm (1987). 23.55 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

13.30 Telegiornale. 14.00 Speciale USA '94-rubrica. 14.20 Sette giorni al Parlamento. 14.50 Mi ritorni in mente. Musica. 14.55 Il principe ranocchio. Film di David Grossman (1987). 16.00 Uno per tutti-Solletico Estate. 16.40 I ragazzi del Mundial. 17.05 Danger Bay. Telefilm. 17.30 Gli antenati. Cartoni. 18.00 Tg 1. 18.20 In viaggio nel tempo. Telefilm. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.40 Quella sporca dozzina. Film di Robert Aldrich (1967). 23.00 Tg 1. 23.20 Rock e i suoi fratelli. Programma musicale. 0.05 Tg 1. Notte-Che tempo fa. 0.15 Oggi al parlamento. 0.25 Gassman legge Dante. Prosa. 0.45 Uno più uno. Rubrica. 0.55 DSE: Sapere. Documenti.

RTN

7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Sport-contacts. 13.00 Scènes de Vie. 13.25 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Franc Succès. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Reportages 9.30 Embarquement Porte no 1 10.30 Le Canada en guerre 11.00 C'est tout Coffe 11.35 Questions pour un champion 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé de France 3 13.00 La maison Deschênes 13.30 Bouillon de culture 14.40 Géopolis 15.35 Quelle histoire 16.00 Infos 16.10 Vision 5 16.25 40 degrés à l'ombre. Divertissement 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé suisse

20.00 **Le Match de la Vie**

20.55 **Météo des cinq continents**

21.00 **Journal télévisé de France 2**

21.35 **Thalassa**
 Magazine de la mer

22.35 **Entre la mémoire et l'oubli**
 Documentaire canadien de Robert Verge

23.50 **Le soir sur la 3**

0.15 **Jeux de la Francophonie**

0.40 **Journal du Tour**

1.30 **Bas les masques**
 Amnésie, qui suis-je?

2.40 **La chance aux chansons (R)**

3.25 **40 degrés à l'ombre (R)**

5.25 **Eurojournal**

M 6

7.00 M6 express 7.05 Les matins de Marie 8.00 M6 express 8.05 Les matins de Marie (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Infoconso 10.50 M6 express 11.00 Campus show: Le téléthon 11.20 Lassie: Pas droit à l'erreur 11.45 M6 express 11.55 Papa Schultz: Une évasion gonflée 12.25 La petite maison dans la prairie: Le sabre et la tête 13.25 Un cœur en sursis. Téléfilm américain de Rick Wallace. Avec Liza Minnelli, Jeffrey de Munn. 15.00 Plage des clips 17.00 Multitop 17.30 Classe mannequin: La défaite de Victoire 18.00 Un flic dans la mafia: La valse à deux temps 19.00 Pour l'amour du risque: Tout n'est qu'apparence 19.54 6 minutes/Météo

20.00 **Madame est servie**
 Cours d'entomologie selon Mona

20.30 **Météo des plages**

20.35 **Cinéma 6**

20.45 **Les grands espaces de l'été**

20.50 **La montagne du dieu cannibale**
 Film italien de Sergio Martino (1978)
 Avec Ursula Andress, Stacy Keach
 Aventure dans la jungle

22.25 **La séance du lundi:**

22.30 **Sous le signe de Rome**
 Film français de Guido Brignone (1958)
 Avec Anita Ekberg, Georges Marchal

0.10 **6 minutes**

0.20 **Culture pub**

0.45 **Jazz 6**

1.40 **Culture rock**

2.05 **Les enquêtes de capital**

2.30 **Destination le monde**
 Les Antilles

2.55 **Le monde des hélicoptères (3)**

3.50 **Fréquentar**

4.45 **E=M6**
 Magazine

5.10 **Fax'o**

5.35 **Les enquêtes de Capital**

6.00 **Boulevard des clips**

SPLUS

6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.30 Schweiz Vision. Anschl. TextVision (d/f/i). 12.00 Fussball WM USA: 4. Viertelfinal (W). 13.30 Kick Off (W). 14.00. Fussball WM USA: 3. Viertelfinal (W). 15.30 Euronews (d/e). 17.30 TextVision S Plus (d). 18.30 Tiny Toon Adventures. 18.50 Im Reich der wilden Tiere. 19.10 Zebra-Magazin. 20.00 Tagesschau (zeitverschoben). 20.20 Météo. 20.25 Mac-Gyver. 21.10 Fax. 21.15 Horizonte-«Der Vormund und sein Dichter». 22.45 Fax. 22.55 Cinema Plus: Back Stab. Can-americ. Spielfilm (1990).

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Origens. Telenovela. 18.00 RTP1 junior. 18.50 Notas para si. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Clubissimo. 22.15 Ideias com historia. 23.15 Fecho.

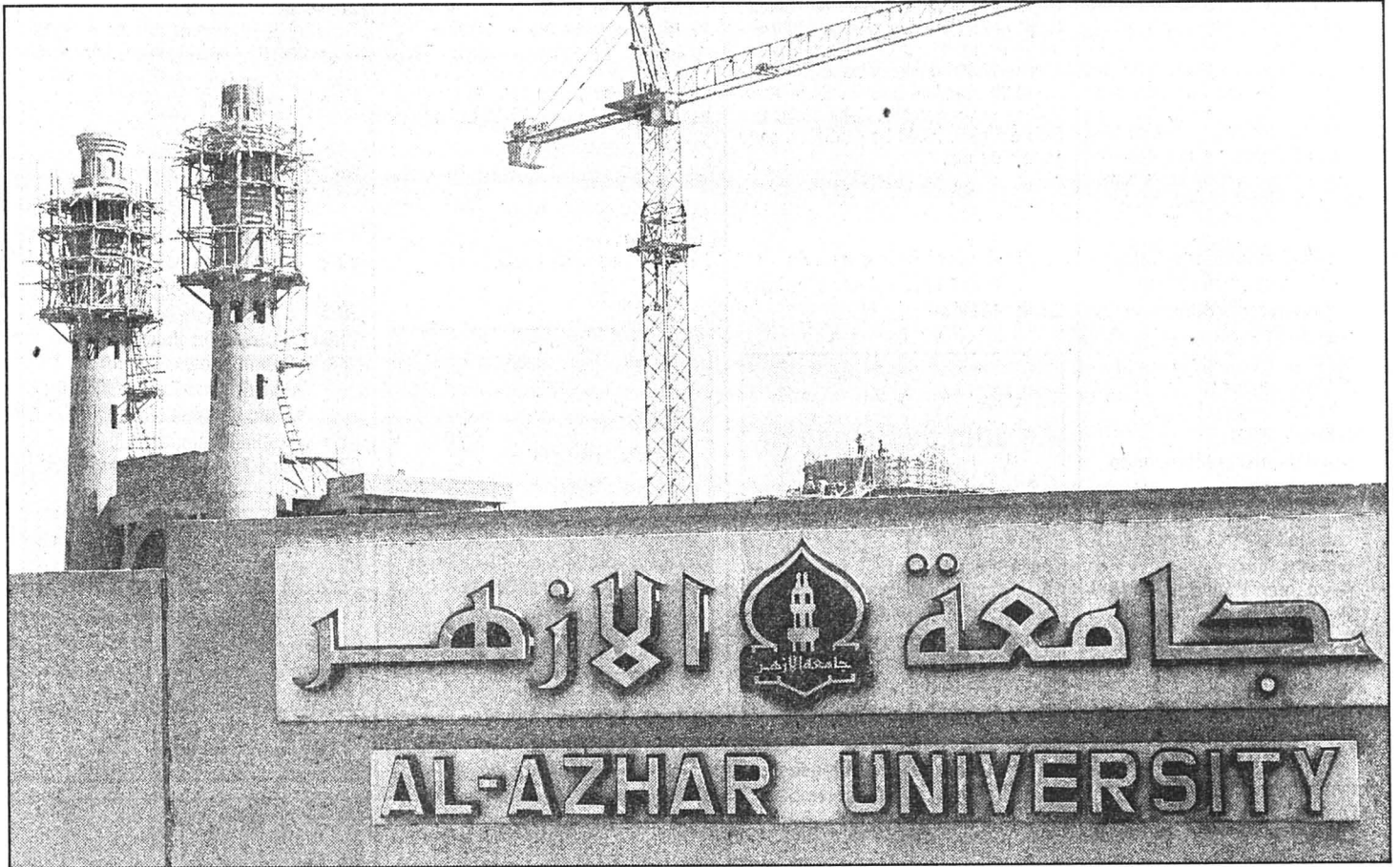
Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.15 Coup de griffe (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zapper. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.13 Jeu des refrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zapper. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Café des arts. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Rencontre avec Abdel Fattah Hussein El Sheikh, recteur de l'Université islamique d'Al-Azhar

Al-Azhar, l'islam tolérant

«A Al-Azhar, nous représentons l'islam modéré et ouvert: il n'y a ni intégristes ni fanatiques parmi nos étudiants». Abdel Fattah Hussein El-Sheikh, recteur de la grande Université islamique du Caire (100.000 étudiants musulmans de 83 nationalités), nous accueille dans les bâtiments administratifs modernes de Nasr City, où l'on achève la construction d'une nouvelle mosquée. Il se veut rassurant: en Egypte, les extrémistes représenteraient moins de 1% de la population, et les islamistes qui ensanglantent le pays depuis plusieurs années n'ont absolument aucun droit de se réclamer de l'islam.

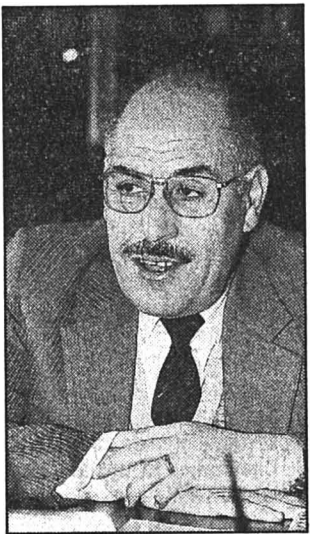


Religion omniprésente

Dans l'enceinte de l'Université Al-Azhar, on construit une mosquée

(Photos J.-C. Gadmer-CIRIC)

DEMAIN:
le patrimoine



Abdel Fattah Hussein El-Sheikh
Le recteur de l'Université Al-Azhar

**LA PLUS ANCIENNE
UNIVERSITÉ
RELIGIEUSE
DU MONDE**

La célèbre Université islamique d'Al-Azhar, au Caire, fondée il y a plus d'un millénaire sous la dynastie des Fatimides, se targue d'être la plus ancienne Université religieuse du monde. Elle a été établie à ses débuts pour propager la religion chiite, qui dominait alors en Egypte, avant de devenir la référence mondiale pour l'islam sunnite.

**Quelque
100.000 étudiants**

En effet, après la disparition des centres culturels islamiques d'Andalousie, avec la reconquête catholique en Espagne, et de Bagdad, après l'invasion mongole en Asie centrale, Al-Azhar est devenue le plus grand centre d'études arabes et islamiques du monde musulman. Parmi ses quelque 100.000 étudiantes et étudiants inscrits dans ses 52 facultés du Caire et de ses autres branches locales, Al-Azhar accueille 10.000 étudiants étrangers (musulmans uniquement!) de 82 pays des cinq continents. Les facultés ne sont pas mixtes, mais séparées selon les sexes.

«Propager la religion»

Outre sa tâche scientifique au niveau de l'enseignement et de la recherche dans ses nombreuses facultés, l'Université islamique d'Al-Azhar considère comme l'une de ses missions principales de «propager la religion musulmane et de montrer le vrai visage de l'islam et son impact sur le progrès et le bien-être de l'humanité».

(apic/be)

Par Jacques BERSET
de l'agence APIC

Dans la rue, des voitures avec un autocollant bien visible sur la vitre arrière: «Sauvez l'islam en Bosnie». Dans les journaux, à la télévision, un même leitmotiv, quotidien, lancinant: on viole des femmes musulmanes, on tue des enfants musulmans, on veut éradiquer l'islam en Bosnie.

Ce message répétitif accusant les chrétiens occidentaux de mener une «nouvelle croisade contre l'islam» crée un climat de plus en plus malsain pour la minorité copte d'Egypte. Des terroristes islamiques s'en sont déjà pris aux chrétiens sous prétexte de venger les morts musulmans de Sarajevo.

L'islam, affirme pourtant le professeur Abdel Fattah Hussein, ne sera jamais une menace pour l'Occident, car c'est une religion par nature pacifique. Mais l'homme est souvent ennemi de ce qu'il ignore, poursuit le recteur d'Al-Azhar, et la méconnaissance de l'islam est totale en Occident. Et d'estimer que depuis la chute du communisme, l'Occident a besoin d'un nouvel ennemi. Il a trouvé en l'islam une victime toute désignée. La preuve: l'agression actuelle contre la minorité musulmane désarmée de Bosnie. «Un vrai génocide pour éliminer l'islam d'Europe et le monde ne bouge pas!»

**DEUX POIDS,
DEUX MESURES**

– La guerre en Bosnie a-t-elle amené un regain de tension entre les communautés musulmanes et chrétiennes en Egypte?

Abdel Fattah Hussein: – En tant que musulman, je partage les sentiments d'un musulman, d'un frère, quand j'apprends qu'en Bosnie, il y a des massacres et des viols collectifs. C'est normal qu'il y ait des tensions interreligieuses, d'autant plus qu'on a l'impression qu'il y a deux poids et deux mesures face au génocide des musulmans. Je comprends les événements de Bosnie comme une guerre religieuse, la volonté de peuples chrétiens d'en finir avec l'islam en Europe. Pourquoi tant d'hostilité contre cette petite minorité musulmane?

– Pour en revenir à Al-Azhar, vous considérez votre Université comme une institution de formation destinée à répandre l'islam...

– Dès le départ, l'Université d'Al-Azhar a été conçue comme école pour propager l'islam, for-

mer les savants en religion et conserver les principes de l'islam dans le monde entier. C'était une mission scientifique et universelle. Dès le début du XIXe siècle, Muhammad-Ali, «père de l'Egypte moderne», assigna de nouvelles tâches à Al-Azhar, envoya des boursiers en Europe qui furent les pionniers du développement de la science moderne en Egypte.

Notons que les étudiants en médecine par exemple, comme ceux de toutes les autres facultés, ont des cours de théologie islamique et de langue arabe. Tous nos étudiants – égyptiens ou étrangers – sont musulmans.

**QUE POUR
LES MUSULMANS...**

– Al-Azhar n'accepte donc que les étudiants musulmans?

– Vous acceptez des étudiants musulmans dans une Université catholique... C'est une autre façon de voir les choses. Quant à notre Université d'Al-Azhar, elle n'a été prévue que pour les musulmans. C'est pour ne pas imposer aux chrétiens nos idées

et nos principes (sourire entendu de la part du recteur, NDA). Cette question touche à la politique!

N'oubliez pas qu'il y a 13 universités au Caire, donc suffisamment d'institutions d'enseignement pour tous, où il n'y a pas de différences en fonction de la religion. La Constitution égyptienne déclare en fait que l'Egypte est un pays musulman et que la loi de l'Etat est l'islam.

LES «GENS DU LIVRE»

– Etes-vous partisan de l'introduction de la «charia» pour tous les citoyens égyptiens?

– Jamais de la vie, car les chrétiens coptes, qu'ils soient catholiques, orthodoxes ou protestants, sont régis par leurs propres lois en matière de mariage ou de divorce. Tout cela est réglé par le «statut personnel» des chrétiens. Ainsi, on ne peut pas appliquer aux catholiques les dispositions musulmanes réglant la polygamie ou le divorce.

Il existe certes des mariages mixtes, car il est permis à un musulman d'épouser une chré-

tienne ou une juive, car elles appartiennent aux «Gens du Livre» (Ahl Al-Kitab). Le contraire est interdit: il n'est pas possible qu'un chrétien ou un juif épouse une musulmane. La loi islamique interdit qu'une femme musulmane marie un non-musulman. Si elle le fait, le mariage est déclaré nul et n'est pas considéré comme légitime tant par l'Etat que par les institutions religieuses de l'Egypte.

– Un chrétien peut se convertir à l'islam, mais un musulman ne peut choisir une autre religion...

– Il n'y a pas de libre choix: l'apostasie d'un musulman est condamnable, car un adepte de l'islam ne peut changer de religion. S'il le faisait quand même, il serait puni. La question ne se pose pas, car il s'agit de principes indiscutables. Cela se passe dans toutes les religions, et si vous avez maintenant en Occident la possibilité de vous marier avec des gens d'autres religions, c'est une liberté de cette époque moderne.

– On dit que l'islam a fermé, depuis bientôt un millénaire, l'«ijtihad», la «porte de l'effort» juri-

dique. Les musulmans sont donc en principe encore aujourd'hui par des lois des premiers siècles de l'islam...

– En vérité, la «porte de l'ijtihad» n'est pas fermée, elle reste ouverte. Il faut cependant faire une différence entre les principes déjà établis, qu'on ne peut discuter – comme les cinq piliers de l'islam – ou les principes sur lesquels le prophète et ses compagnons sont tous d'accord. Ici, le problème est résolu depuis longtemps, on ne discute pas. Mais il y a de petits détails qui changent, qui s'adaptent à l'époque, mais qui ne touchent en rien le fondement.

99% DE MODÉRÉS

En ce qui concerne le courant fondamentaliste en Egypte, nous n'avons en général pas de problèmes d'extrémistes. En effet, 99% des musulmans sont des modérés qui aiment leurs compatriotes chrétiens et cherchent à travailler en commun au service de la patrie. Il existe certes peut-être 1% de fanatiques ou d'extrémistes, mais c'est l'exception qui confirme la règle. Vous avez d'ailleurs aussi vos propres minorités intégristes en Occident.

– Considérez-vous les terroristes qui commettent des attentats contre les autorités ou les chrétiens comme de bons musulmans?

– En vérité, nous ne connaissons pas jusqu'à maintenant l'identité réelle de ces terroristes, qui ne sont qu'une goutte dans l'océan de la population égyptienne. Si ces terroristes croient réellement qu'ils peuvent imposer leurs vues par la violence et l'assassinat d'innocents, ils se trompent lourdement. En réalité, le prophète lui-même a demandé que l'on n'impose pas une opinion par la force, mais que l'on discute avec quelqu'un d'un autre avis. De ce fait, le prophète a utilisé la méthode de la démocratie, la «choura» (le conseil). Comment une si petite fraction de terroristes peut-elle vouloir imposer son point de vue à la grande majorité des musulmans? S'ils se réclament de l'islam, ils en sont bien loin, et l'islam n'est pas fier d'avoir de telles gens parmi ses partisans.

(apic/be)



Dans le vieux Caire

Les jeunes filles portent de plus en plus le foulard islamique